

# CAPAS

M.R.

3 AÑOS

**JUAN CARLOS  
DE ESPAÑA  
ACUSADO POR  
EX AMANTE  
DE USARLA COMO  
PALO BLANCO**

**Óscar Jaenada**  
EL VÍA CRUCIS  
DEL ACTOR  
QUE INTERPRETA  
AL PADRE DE  
LUIS MIGUEL  
EN LA EXITOSA  
SERIE DE NETFLIX

**FOTOS INÉDITAS**

EN EL CORAZÓN  
DE VIETNAM

NY DESDE EL CIELO

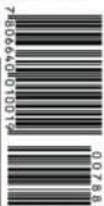
**EXCLUSIVO**

**CÓMO LOS SOBREVIVIENTES DEL CASO KARADIMA**

**REMECEN A CHILE ENTERO**

# ¡DIOS MÍO!

LA CRUZADA DE JAMES HAMILTON, JUAN CARLOS CRUZ Y JOSÉ ANDRÉS MURILLO PROVOCÓ EL TERREMOTO MÁS VIOLENTO EN LA IGLESIA CATÓLICA. HABLAN DE LAS CONSECUENCIAS DE SU INCANSABLE LUCHA Y LAS BATALLAS QUE LIBRAN HOY CONTRA LA CULTURA DEL ABUSO



Chile \$ 4.200



KAIA'S  
CHOICE



TRÉSOR COLLECTION

**Ω**  
**OMEGA**

OMEGA Boutique  
Mall Parque Arauco Distrito del Lujo  
De venta en:  
HBC Boutiques Mall Alto Las Condes  
Alonso de Córdova 2467  
Stefan Joyeros Mall Portal La Dehesa  
Casa Barros Costanera Center  
Mall Alto Las Condes



A photograph of a field of tall, dry grasses in the foreground, with a bright, hazy sky in the background. The grasses are golden-brown and appear to be blowing in the wind. The sky is a pale, overcast blue with some light clouds. The overall mood is serene and natural.

WADOS(

# CONTENIDO



En exclusiva James Hamilton, José Andrés Murillo y Juan Carlos Cruz. Foto Camilo Melús.

18

## PRINCESA DÍSCOLA

Pauline salió rebelde como su madre. La hija fashion de la princesa Estefanía de Mónaco y su exguardaesaldas Daniel Ducruet es la nueva joya de la realeza.

20

## REY JUAN CARLOS AL BANQUILLO

La ex amante del Rey Juan Carlos, la danesa Corinna Zu Sayn-Wittgenstein, lo acusa de usarla de palo blanco para adquirir propiedades en el extranjero. Otra jaqueca para la Casa Real.

24

## ÓSCAR JAENADA, EL OTRO PADRE DE LUIS MIGUEL

No terminan los elogios a su grandiosa interpretación como el papá del cantante mexicano en la serie de Netflix. La compleja historia del cantaor de flamenco que soñaba ser ingeniero aeronáutico.

32

## MUERTAS DE AMOR Y DE LA RISA

Dayana Amigo, Antonia Santa María, Montserrat Ballarín y Mariela Mingot actúan, cantan y bailan en el musical *Morir de amor*, tributo satírico a los clichés de los culebrones de TV.

48

## VIETNAM EN IMÁGENES

Nos adentramos en la geografía humana de sus rincones más rurales, para conocer mejor la cultura de un país fascinante. Viaje fotográfico al trasfondo humano de sus paisajes.

56

## LOS DENUNCIANTES DE KARADIMA

Hace ocho años tuvieron el coraje de denunciar los abusos cometidos por Fernando Karadima. Hoy, James Hamilton, Juan Carlos Cruz y José Andrés Murillo relatan sus batallas más personales.



# TIFFANY & Co

TIFFANYT  
Tiffany.com

# CONTENIDO



Fotorreportaje en Vietnam: paisajes y emociones humanas.

68

## LA DEFENSA DE CHADWICK

El ministro del Interior sale al paso de las críticas que acusan al gobierno de sequía legislativa. Y dispara contra el PS: "Son un partido pasado de moda que actúa con lógicas antiguas".

74

## PALACIOS DEL VINO CHILENO

A fines del siglo XIX, quien osara hacerse un nombre con sus viñas debía contar con una enorme casona. Repasamos la historia de un Chile palaciego y de familias que vieron en la uva un tesoro.

112

## EMIRATES ATERRIZÓ EN CHILE

"Llegar a Chile era un objetivo de la compañía", afirma Scott Lantz, CEO de Emirates en nuestro país. El ejecutivo adelanta los beneficios que la aerolínea de lujo trae para sus pasajeros chilenos.

116

## NUEVA YORK DESDE LAS ALTURAS

El fotógrafo chileno Benjamín Gremler sobrevoló Manhattan en helicóptero, capturando desde las nubes inéditos cuadros y nuevos ángulos de la espectacular Gran Manzana.



VARSOVIENNE

TRADICION | CHOCOLATE | 1954

## Un Homenaje a su Legado

Reconocer un valor infinito en la forma de hacer las cosas, está en el corazón de Varsoviennne. La pasión, el cariño y dedicación puestos al crear, se pueden sentir en la belleza, sabor y calidad de cada producto.



Compra online y encuentra nuestra red de tiendas en [www.varsoviennne.cl](http://www.varsoviennne.cl)





# STAFF

DIRECTORA GENERAL Marisol Camiroaga

EDITORA EJECUTIVA Francisca Vives

EDITORA DE CONTENIDOS Silvia Peña

EDITOR INTERNACIONAL Y DE CULTURA Franco Fasola

PERIODISTAS Lenka Carvallo (Coordinadora Multiplataforma) • Paula Palacios •  
Alfredo López (Editor Vida Social)

EDITORA CREATIVA Y DISEÑO Carolina Jarpa  
COORDINADORA CREATIVA Y DISEÑO Isidora Sotomayor

DISEÑADOR GRÁFICO Carlos Ávila  
Colaboración: Ricardo Garay • Javiera Célis

COLUMNISTAS Y COLABORADORES Oscar Contardo • David Ponce • Romina Reyes • Marcelo Simonetti •  
Felipe Villagrán • Verónica Labrín • Sandra Rojas • Valentina González

FOTÓGRAFOS Diego Bernales • Camilo Melús  
Práctica: Jessica Slako

EDITORA ESTRATEGIA DIGITAL Valentina Bordalí  
EDITORA DE CONTENIDOS DIGITALES Amparo Hernández  
PERIODISTA DIGITAL Agustina Martínez Garriga Lacaze

EDITORA EL DIRECTORIO Y EDICIONES ESPECIALES TEMAS María Fernanda Aguirre

JEFA DE DOCUMENTACIÓN Karen Canales

CORRECCIÓN LITERARIA Marco A. Ramírez  
COORDINADOR GENERAL DE PRODUCCIÓN Gustavo Briones

GERENTA GENERAL María Eugenia Goiri

GERENTA DE VENTAS Alejandra Labbé

COORDINADORA COMERCIAL DE PROYECTOS Y BTL Josefa Larraín

EJECUTIVAS DE VENTA Isabel De Iruarrizaga • María José Pérez • Alejandra Rudolph

GERENTA DE VENTA DIRECTA Rebeca Salas

GERENTE DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS Juan Carlos López

GERENTA DE MARKETING María Paz Aguirre

GERENTE DE CIRCULACIÓN Y SUSCRIPCIONES Rodrigo Gamboa Espinoza



CARAS - CHILE © CARAS, Marca Registrada. Año 31. CARAS N° 788. Fecha de publicación: 27-07-18. Revista catorcenal, editada y publicada por EDITORIAL TELEVISIA CHILE, S.A., Rosario Norte 555, piso 18, Las Condes, Santiago, Chile. Teléfono (562) 25955000. Fax (562) 25955000 anexo 6930. Mediante convenio con ET PUBLISHING INTERNATIONAL INC. Oficina Internacional de Redacción: Rosario Norte 555, piso 18, Las Condes, Santiago, Chile. Teléfono (562) 25955000. Fax (562) 25955000 anexo 6930. Oficina Internacional de Publicidad: 6355 N.W. 36th Street, Miami, Florida 33166 U.S.A. Teléfono (305) 8716400. Impresa por A Impresores, Av. Gladys Marín 6920, Estación Central, Santiago, Chile. Teléfono (562) 24405700. Distribuida por El Mercurio S.A.P. RUT N° 90.193.000-7 Santa María N° 5542, Vitacura, Santiago. Flete Aéreo: \$ 450. Regiones: I, II, XI y XII. Suscripciones: (562) 25955070. Fax (562) 25966940, suscripciones@televisa.cl y www.televisa.cl. Afiliada a la Asociación Nacional de la Prensa. EDITORIAL TELEVISIA CHILE S.A. investiga sobre la seriedad de sus anunciantes, pero no se responsabiliza con las ofertas relacionadas por los mismos. Prohibida su reproducción parcial o total. IMPRESA EN CHILE - PRINTED IN CHILE. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. ALL RIGHTS RESERVED. © Copyright 2009. ISSN 1665 - 3734

# OCEANIA CRUISES®



<b>VENECIA a BARCELONA</b>	01 Nov 2018   12 noches   Riviera	USD <b>3.240</b>   CLP\$ 2.122.200
<b>BARCELONA a LISBOA</b>	16 Nov 2018   12 noches   Marina	USD <b>3.240</b>   CLP\$ 2.122.200
<b>MIAMI a MIAMI</b>	17 Dic 2018   10 noches   Insignia	USD <b>3.249</b>   CLP\$ 2.128.095



**Incluye:** Internet Ilimitado Gratis  
**Plus Escoge uno:** Excursiones en tierra o Paquete de Bebidas o Crédito a bordo\*

\*Amenities son por habitación (para primer y segundo huésped) | Monto de crédito a bordo y cantidad de excursiones en tierra depende del número de días del itinerario | Valores publicados son por persona, en categoría Veranda, precios desde | Incluye Impuestos | No incluye propinas U\$D16 por persona diario en cat. publicada | Tipo de cambio: CLP \$655.-

Descubra nuestras rutas en [www.oceaniacruises.com](http://www.oceaniacruises.com)

Consulte con su Agente de viajes o a **OCEANIA CRUISES - CHILE**  
 Francisco Noguera 200 Of. 303 - Providencia - Santiago | F. 22 333 2958 | [oceaniacruises@marketline.cl](mailto:oceaniacruises@marketline.cl)

Un producto **GSA MARKET LINE®**





Michel Jackson  
LA BRUTAL  
HUELLA  
DEL PADRE

“Fue castrado químicamente”, es lo que afirma Conrad Murray, el médico que fue encarcelado en 2011, por su muerte (involuntaria). Joe, el cruel padre del artista, lo habría obligado a inyectarse hormonas para mantener su timbre de voz, cuando era un niño. “Espero que encuentre redención en el infierno”, ha dicho el doctor. ¿Qué efectos pudo haber tenido el tratamiento?

*Por Francia Fernández*



**Conrad Murray pasó dos años preso por homicidio involuntario de Michael Jackson.**

**Aunque han pasado nueve años desde su muerte, las historias sobre Michael Jackson continúan aflorando.** Hace unas semanas, días después de que muriera, a los 89 años, Joseph Joe Jackson, el padre del artista —conocido por haber sido el mánager de The Jackson 5 y también por la violencia con que trataba a sus hijos—, el sitio *blast.com* lanzó una bomba. En realidad, un video en que Conrad Murray, el médico que pasó dos años en prisión, por el homicidio involuntario de Michael —debido a una dosis letal de propofol con otros sedantes—, se refiere al patriarca con estas palabras: “Joe Jackson fue uno de los peores padres en la historia. La crueldad que Michael dijo haber sufrido a manos de él, especialmente los maltratos, además del hecho que haya sido castrado químicamente para mantener su timbre de voz agudo, escapa a la imaginación y las palabras... Espero que encuentre redención en el infierno”.

Joe, un ex boxeador amateur y cantante de R&B, que dejó la música cuando se casó con Katherine Screws —una chica que había sobrevivido a la poliomielitis y también cantaba— para trabajar en una fábrica de acero, en Gary, Indiana, era un tipo

duro. El rey del pop denunció reiteradamente sus atropellos. “Nosotros actuábamos para él. Si uno se equivocaba recibía un golpe, con una correa, una soga o lo que tuviera a mano. Era realmente estricto... Te arrojaba contra la pared con todas sus fuerzas. La mitad de las veces a mí no me atrapaba, pero cuando lo hacía, era dañino. Realmente hacía mucho daño”, contó el cantante, en 2003, en el documental *Living with Michael Jackson*, donde también dijo que invitaba a niños a pasar la noche en su rancho de Neverland y que no veía nada de malo en compartir su cama con ellos. Dos años después, a los 46, enfrentaría un juicio por presunto abuso sexual de un menor de 13 años enfermo de cáncer —al que le habría suministrado alcohol—, entre otros delitos, de los que fue absuelto por falta de pruebas. Pero su imagen —a la que contribuía la propia estrella con sus comportamientos excéntricos— ya estaba deteriorada.

Los dichos de Murray sobre la castración química que Michael Jackson habría sufrido, no son nuevos. El propio doctor había abordado el tema en *This Is It! The Secret Lives of Dr Conrad Murray and Michael Jackson* (2016), un libro —criticado por sus erro-

JOSEPH JOE JACKSON ACTUABA COMO MÁNAGER DE  
THE JACKSON 5 Y TRATABA CON MUCHA VIOLENCIA A SUS HIJOS.





res ortográficas y cuantiosas autoalabanzas— en que acusaba a Joe de forzar a su hijo a inyectarse hormonas, a los 12 años, para combatir el acné y evitar los cambios de voz de la pubertad.

Jackson —un prodigio de la danza— poseía una voz de tenor alto y un rango con que alcanzaba las tres octavas, algo que también conseguía, por ejemplo, Freddie Mercury. En 2011, Alain Branchereau, un médico francés amante de la ópera, que nunca lo conoció, teorizó al respecto y hasta editó *Michael Jackson; Le secret d'une voix*, un texto en que afirmaba que el cantante tenía “claramente la voz de un castrado”, de forma química, como lo fueron los sopranos masculinos —llamados castrati— en la Italia del siglo XVI.

Polémicas aparte, una castración química es un procedimiento que se usa, sobre todo, para reducir la libido y la actividad sexual de agresores sexuales, violadores y pederastas. Pero también tiene otros fines. “Se inyectan drogas que se utilizan contra el cáncer de próstata, y que, en los preadolescentes postergan la pubertad, ya que inhiben la producción de la hormona masculina, la testosterona; es algo que se emplea, por ejemplo, en el caso de los trans”, explica Guillermo Mac Millan, urólogo, pionero en las cirugías de reasignación de sexo en Chile. Según dice, luego de tres a seis meses de cortar el tratamiento, la persona funciona normalmente, a nivel sexual.

Sicológicamente, los efectos son distintos. ¿Qué habría ocurrido, en el caso de Michael Jackson, que se supone fue inyectado desde los 12 hasta los 18 ó 20 años y quien declaró que él era Peter Pan en su corazón? “Una persona así ha sido violentada sexual-

mente. Hormonalmente se ha frenado su desarrollo sexual normal. Es algo que no solo afecta su cuerpo y su garganta, sino su cerebro, todo su desarrollo. El sujeto queda infantilizado sexualmente, no va a tener un comportamiento maduro en la cama. Se produce una prolongación de su conducta infantil y puede manifestar conductas sexuales perversas o alguna parafilia (como el placer de lamer unos zapatos, por decir algo)”, analiza el siquiatra Marco Antonio de la Parra. “Ahora, no necesariamente va a abusar de niños, porque ahí se entra al terreno de la pedofilia y no hay una relación causa-efecto entre alguien que haya recibido drogas para inhibir la hormona masculina y el ser pedófilo”, agrega.

Lisa Marie Presley, que estuvo casada dos años con Jackson y aseguró en una entrevista con Oprah Winfrey que tuvo un matrimonio real —incluido el sexo—, dijo que jamás vio nada extraño en la conducta de su marido. Pero —debido a su adicción a drogas como el demerol—, este le confesó que temía acabar como su padre, Elvis Presley, lo que, finalmente, ocurrió.

¿Por qué Murray, un cardiólogo que trató a Jackson por poco tiempo y que, actualmente, no puede ejercer su profesión, reaparece con esta tesis sobre el cantante? Algunas revistas digitales como MEL, aseguran que es porque el padre de Michael —que padecía un cáncer terminal— está muerto, y ya no puede defenderse. Otros hablan de llamar la atención mediática.

Joe Jackson señaló que, antes de morir, su hijo habría dicho: “Llama a mi padre, él encontrará una forma de sacarme de esto”. El mismo padre que lo llevó al estrellato y que, por lo visto, encontró varias maneras de castrarlo. 

# NUEVO FUSION

LA PRÓXIMA DIMENSIÓN EN  
**RECUPERACIÓN CAPILAR**

**HASTA UN 95% MÁS DE  
RESILIENCIA A LA RUPTURA\***

\*vs shampoo sin acondicionador





GETTY IMAGES

## *Kylie Jenner* IMPARABLE Y SIN MISTERIOS

Ala menor del clan Kardashian no le bastó ser ungida la multimillonaria más joven del planeta, sino que redobló la apuesta y posó por primera vez para una producción fotográfica ultrasexy junto al padre de su hija Stormi, el rapero Travis Scott.

Por Agustina Martínez

**La energía de Kylie Jenner parece inagotable. Siempre busca más y lo encuentra.** “Multimillonaria y magnate de los negocios junto al rapero más eléctrico del momento. ¿Cómo lo hacen Kylie y Travis?”, dice la fotografía compartida en Instagram por la revista GQ, cuya portada tuvo a Jenner y su pareja, el rapero Travis Scott, como protagonistas de su edición de julio.

La influencer del momento, con 111 millones de seguidores en Instagram, no da tregua a sus fanáticos ni a la prensa. Otra revista, *Forbes*, acaba de ubicarla en el tercer lugar de su habitual ranking de celebridades que más dinero ganaron el último año, además de anunciarla en la portada de su edición de agosto como la multimillonaria *self-made* más joven que alcanzará los mil millones de dólares de fortuna personal. Kylie, protagonista del reality televisivo *Keeping Up with the Kardashians* (en agosto parte su 15ª temporada) y dueña de la marca de cosméticos Kylie Cosmetics, ganó

166.5 millones de dólares en los últimos 12 meses, acumulando un patrimonio actual que *Forbes* estima en 900 millones.

Con un magnetismo impresionante, no es solo su vida sentimental la que se convierte en tema del día cada vez que ella lo permite, sino que lo mismo ocurre con las fotos junto a su hermana, la supermodelo Kendall Jenner, o las con su pequeña hija Stormi, que se viralizan con la misma instantaneidad.

En la entrevista de GQ, Kylie explicó el motivo por el que no se deja ver con su pareja: “Sé que a Travis no le gusta ser el centro de atención. Por eso siempre como pareja nos hemos mantenido lejos de la opinión pública. De hecho, si él tiene que ir a un evento nunca lo acompaño, prefiero que él haga en solitario lo que tenga que hacer”. Después de la portada de revista y de las fotos sexies, la influencer parece estar dejando atrás los misterios de su relación con el rapero que le robó el corazón. **C**

# CELEBRATE!

FELIZ DÍA DEL NIÑO



PATINES CON LUCES  
DESMONTABLES DE  
LA ZAPATILLA

**Colloky** SHOP ONLINE [colloky.cl](http://colloky.cl)



# PAULINE GRACE DUCRUET OTRA PRINCESA DÍSCOLA

La hija de Estefanía de Mónaco con su exguardaespalda Daniel Ducruet es la nueva fascinación de los flashes y las redes sociales.

Por María Fernanda Aguirre

**Dicen que es igual de desobediente que su madre y que también adora la moda, las artes y la buena vida.** Si bien durante su infancia se mostró más discreta, la hija de Estefanía de Mónaco y su exguardaespalda Daniel Ducruet –de quien la princesa rebelde se divorció en 1996 después de la filtración de imágenes explícitas de su infidelidad– ya es la nueva joya de la realeza.

Aunque no tiene título oficial, Pauline Grace Maguy Ducruet (24) es nieta del Príncipe Raniero III y Grace Kelly, ocupando actualmente el lugar 14 en la línea de sucesión al trono monegasco. Desde niña supo que tendría que mantener a raya su lugar entre los Grimaldi, quienes tardaron en aceptarla como miembro de la familia por haber nacido fuera del matrimonio. A la sombra de su prima Carlota, pero entre lujos, viajes y eventos sociales, Pauline también creció como princesa.

Como Estefanía en su juventud, quien después de sufrir a viva voz la muerte de su madre se refugió en el canto, probó suerte con una firma de indumentaria, fue asidua de los espectáculos y vivió el amor intensamente, Pauline Ducruet hoy también se abre paso como figura pública.

Experta clavadista, compitió en los Juegos Olímpicos Juveniles de Singapur en salto desde trampolín y también ha realizado números de circo con elefantes. Dueña de un carisma comparable al de su madre, a diferencia de su hermano Louis y de su mediahermana Ca-

mille Gottlieb (hija de Estefanía con otro guardaespaldas, Jean-Raymond Gottlieb), Pauline hizo a un lado el bajo perfil y empieza a ser hit en redes sociales. Con más de 41 mil seguidores en Instagram (sobre todo después de ser la portada de *Harper's Bazaar España* en marzo), ya se posiciona como la *new royal* de la próxima década.

Amante de las telas, estudió moda en el Instituto Marangoni de París y hoy vive en Nueva York, donde entre flashes, fiestas y cátedras espera encontrar su lugar en la industria. Tras el lanzamiento de Alterred Designs, su propia línea de indumentaria que vende a través de redes sociales, Pauline se perfeccionó como diseñadora en Parsons.

Viajera empedernida por el Mediterráneo y la Costa Azul, también es fan de Latinoamérica. A través de sus redes muestra sus travesías por el mundo, sus *looks* y también su relación amorosa con Maxime Giaccardi, *bróker* de la Gran Manzana. De figura imponente como su madre y también castaña de ojos verdes, Pauline es la *it* del momento. ¿Lo último? Es la nueva paparazzeada de la Semana de la Alta Costura de París.

Entre los rumores de descontento en la Casa Real ante el mediático comportamiento de Pauline, y los que la llaman “prima pobre de Carlota”, también hay quienes aplauden su simpleza y desplante ante el mundo. Y tanto los paparazzi como la crítica de estilo la adoran. Su presencia en el radar social ya está asegurada, porque Pauline, después de todo, también es una Grimaldi. 



ESCÁNDALO EN ESPAÑA

# JUAN CARLOS ACUSADO POR EX AMANTE

Según Corinna Zu Sayn-Wittgenstein, el padre del actual monarca la usó como palo blanco para adquirir propiedades en el extranjero y contaba con la complicidad de un primo para manejar una cuenta bancaria secreta en Suiza.

*Por Soledad Miranda*

GETTY IMAGES



GETTY IMAGES



LA GRAN INTERROGANTE  
POR ESTOS DÍAS ES SI  
EL REY FELIPE TENDRÁ  
CON SU PADRE EL MISMO  
TRATO QUE HA TENIDO  
CON SU HERMANA  
CRISTINA Y SU CUÑADO  
IÑAKI URDANGARIN.

**En España no hay meses tranquilos.** A las movilizaciones por el caso La Manada y la derrota de la selección española en el Mundial de Rusia, un nuevo escándalo vinculado a la familia real está provocando debates. El remezón recién comienza, pero su desarrollo puede tener conclusiones insospechadas; tal como en 2012, cuando la caída del rey Juan Carlos en un safari en Botswana culminó, dos años más tarde, en su abdicación.

Una vez más el protagonista es el rey emérito, padre del actual monarca Felipe VI y un hombre con diversas facetas e historias ocultas que poco a poco van saliendo a la luz con múltiples efectos. La más reciente está vinculada a su conocida relación con la danesa Corinna Zu Sayn-Wittgenstein, pero ya no se trata de pasión amorosa sino de transacciones escondidas y avidez por el dinero.

A mediados de este mes, el diario *El Español* dio a conocer cintas grabadas que contienen conversaciones entre Corinna y el ex comisario José Manuel Villarejo, que actualmente se encuentra en prisión preventiva en un proceso por cohecho, asociación ilícita y blanqueo de dinero. Resumiendo, en esas grabaciones la ex amante declara que Juan Carlos de Borbón la utilizaba como palo blanco para comprar propiedades en el extranjero.

Las conversaciones tuvieron lugar en Londres en el año 2015 y según el comisario se debieron a que un teniente coronel del Centro Nacional de Inteligencia (CNI) le pidió contactar a Corinna para que ella entregara toda la información comprometedor que tuviera sobre la familia real. Sin embargo, diferentes medios españoles sugieren que se trató de un encuentro en el que tanto Villarejo como Corinna trataron de cubrirse frente a futuras investigaciones. El policía porque además de su trabajo legal actuaba como extor-

sionador, y la princesa porque su nombre ya se mencionaba como la amante del rey y se la vinculaba a negocios dudosos.

### LA ASESORA FINANCIERA

El apellido de soltera de Corinna es Larsen. Sin embargo, después de su matrimonio y divorcio con el príncipe alemán Casimir zu Sayn-Wittgenstein mantuvo ese apellido y el título de princesa, al menos en sus tarjetas de visita. Su carrera empresarial comenzó como directora de una armería londinense y más tarde ejecutiva de la agencia Boss Sporting, una empresa que organiza safaris de lujo para millonarios. En 2006 conoció al rey Juan Carlos en una comida en Alemania y, en 2012, su nombre salpicado de escándalo saltó a la luz como la acompañante del monarca en una cacería de elefantes en Botswana.

Posteriormente se supo que durante los cerca de ocho años que duró su relación, Corinna se presentaba como asesora financiera del monarca y viajó como enviada del rey a países del Medio Oriente. En 2010 residía en un chalet ubicado en el Monte del Pardo, en Madrid, muy cerca del palacio de La Zarzuela donde viven los reyes eméritos Juan Carlos y Sofía.

Desde el safari en Botswana hasta ahora, en algunas entrevistas que ha concedido a medios españoles, Corinna ha demostrado que tiene un gran manejo del idioma y sabe dar declaraciones inolvidables, como cuando se autodenominó “amiga entrañable del rey Juan Carlos”.

En las cintas recientemente develadas, la empresaria relata cómo el ex monarca “con su gente, la gente que opera en estas cosas para él” puso a nombre de ella propiedades en Marrakech y otros lugares. “No porque me quiera mucho, sino porque resido en



**Otros tiempos. Juan Carlos era rey de España y posaba —en los premios Laureus 2006— junto a Corinna Zu Sayn-Wittgenstein, su hija Cristina y su marido Iñaki Urdangarin hoy preso por el Caso Nóos.**

Mónaco". Como se sabe, los residentes en el Principado no necesitan demostrar el modo en que han obtenido sus fortunas o propiedades. Además, Corinna trabaja para la familia Grimaldi como asesora de la princesa Charlene, la esposa del príncipe Alberto, soberano de Mónaco.

Según la empresaria, después del fin de su relación, el rey emérito le pidió que traspasara esas propiedades a terceras personas. Y asegura que no lo ha hecho porque "eso es blanqueo" y que de hacerlo estaría cometiendo un delito. "Me está poniendo una presión bárbara para que le devuelva esas cosas; pero si lo hago vulnero la ley... y puedo ir a la cárcel", señala.

Corinna entrega nombres de personas que actúan en la creación de estructuras financieras opacas y el de Alvaro de Orleans-Borbón, un primo lejano del rey que presta su nombre como pantalla para cuentas bancarias del emérito en Suiza. Afirmó también que Juan Carlos "cobró una comisión de cien millones de dólares" por la construcción del tren de Alta Velocidad (AVE) a La Meca. El proyecto sumó alrededor de 7 mil millones de euros, lo construyó un consorcio de empresas saudíes y españolas, y la comisión habría sido pagada por Arabia Saudita.

Las grabaciones conocidas recientemente son otro hito en la crisis de la monarquía española, y así se desprende de

las reacciones institucionales. En un comienzo, el gobierno se desentendió del tema señalando que las cintas no tocan al actual monarca Felipe VI, pero hay visiones distintas. Izquierda Unida y Podemos solicitaron al PSOE —el partido de gobierno—, que apoye una moción para que una Comisión investigadora en el Congreso de los Diputados llame a declarar al rey emérito; pero los socialistas no aceptaron. Al menos, no ahora. Por su parte, el director del CNI, Félix Sanz Roldán comparecerá por decisión propia ante el mismo Congreso para referirse a las acusaciones de Corinna.

### ATAQUE DE ANSIEDAD

La periodista Pilar Eyre aseguró que el miércoles 11 de julio, cuando se hicieron públicas las grabaciones, el ex monarca sufrió un ataque de ansiedad y un médico debió estabilizarlo. Sin embargo, días después lo fotografiaron en un viaje a Sanxenxo, Galicia, donde iba a participar en una regata que finalmente no se celebró por falta de viento y debió quedarse encerrado durante una hora en su auto para evitar a los periodistas.

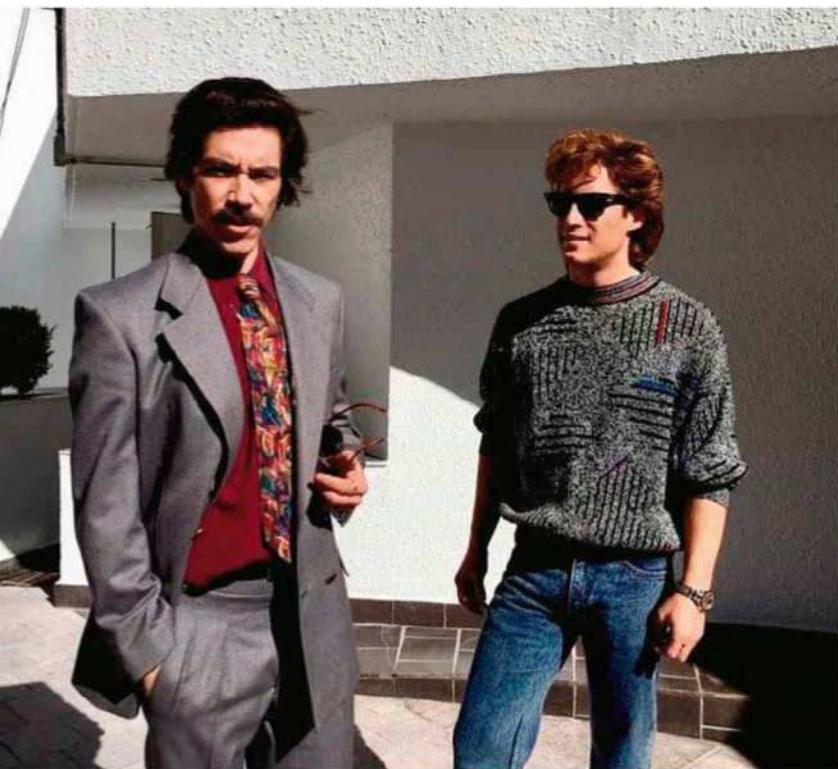
Lo anterior no le impidió almorzar en un conocido restorán donde comió chuletón de buey a la parrilla, tártaro y cecina. Como siempre, ningún problema le impide disfrutar la buena mesa. **C**

# Óscar Jaenada EL BRILLO DE LO AGRIDULCE

Fue la calle y no la academia lo que integró el escenario para su profesionalización. El desencanto por determinados aspectos del mundo contemporáneo lo condujo a escribir un guion para representarlo en teatros improvisados al aire libre. Gradualmente, este actor catalán escaló al interpretar personajes tan conocidos como complejos, perfiles que está dispuesto a seguir explorando. Y, una vez más, es la propia incomodidad con su personaje en la serie de Luis Miguel, aquello que le lleva a lograr una magnífica interpretación.

*Por Benjamín Acosta*





**EL 15 DE JULIO TERMINÓ LA PRIMERA TEMPORADA DE LA SERIE LUIS MIGUEL, JUSTAMENTE CON LA MUERTE DE LUISITO REY, QUE DURANTE 13 CAPÍTULOS HIZO LLORAR, SUFRIR Y REÍR A UNA GRAN AUDIENCIA.**

**El camino hasta llegar a soberbias interpretaciones del cantautor de flamenco más famoso (Camarón) y posteriormente al mimo de México (Cantinflas), ha sido largo y bordeado por curiosas señales. Fue su abuela quien le mostró la primera ruta como espectador del séptimo arte. “Ella vivía en una esquina donde permitía la instalación de publicidad de un cine muy cercano. A cambio le daban entradas para las funciones que disfrutábamos también con mi hermano”, recuerda el actor nacido en 1975.**

Si bien soñaba con convertirse en ingeniero aeronáutico, fue el arte dramático lo que terminó por envolver sus intereses por

completo. A los 13 años formaría parte de la puesta en escena de una obra de Shakespeare y fue así como descubrió que el barrio podría enseñarle más que una escuela cuyo ambiente terminaba por incomodarle.

Y, por otra parte, su inconformidad con las tendencias belicistas en el mundo lo llevó a probar el reto que implica la dramaturgia. Las intenciones críticas conformaron una fuente de inspiración para continuar en el teatro durante los años noventa. Pero este impulso tomaría una pausa cuando trabajó como mesero en Madrid. Más tarde sería llamado por directores de castings para aprovechar la oportunidad que le ofrecían las breves y esporádicas apariciones en televisión y cine para las que era llamado.

Paso a paso, su talento y tenacidad lo llevarían a meterse en la piel de *Camarón de la Isla* y de *Cantinflas*, personajes emblemáticos con una marcada identidad nacional, disímbolos y a la vez complementarios. A la polémica que desata la vida personal de íconos de la cultura pop —que renacen al ser llevadas a la pantalla—, se suma el rol que proyecta oscuridad en la serie sobre Luis Miguel, al encarnar a Luisito Rey, el padre del cantante. “Un tipo tan alejado de mí”, resume Jaenada, quien se concentra en el estudio metódico como elemento vital para sacar adelante cada uno de los proyectos en los cuales se involucra.

**— ¿Fue incómodo personificar al padre de Luis Miguel?**

— Significó algo bastante complicado por la personalidad y el modo como se relacionó con su hijo. Me parece que es la primera vez que me toca hacer a alguien que resulta completamente antipático a mi manera de ser. Su hostilidad, violencia y obsesión lo vuelve una persona que, desde mi trinchera, es difícil comprender. Sin embargo, este oficio requiere entender eso y más para entrar en esas mentes.

**— Como parte del proceso de producción, ¿qué clase de retroalimentación tuviste por parte del propio Luis Miguel?**

— La mejor, porque es una persona abierta y educada. Se mostró emocionado por el proyecto y el profesionalismo con el que se ejecutó cada detalle en cada capítulo. Me invitó a unos de los shows que conformaron la maratónica serie de conciertos que realizó en el Auditorio Nacional de Ciudad de México. Estaba en primera fila observándolo y dándome cuenta por qué despierta esa clase de furor en el público. Es impresionante la manera cómo se entrega sobre el escenario y la grata reacción que provoca en las personas que lo aclaman.

**— ¿Era previsible el éxito de la serie?**

— De que llamaría la atención desde un inicio, sin duda, por el tamaño de su figura y todo lo que él representa para la cultura musical de las últimas tres décadas. Lo que nos complace fue el recibimiento de la gente una vez que comenzó. Me parece que cada uno de los que nos subimos a este barco fuimos capaces de colocar todo lo mejor de nosotros mismos.

**— ¿Cómo asumes cada personaje que interpretas?**

— En cierta forma es como una moneda al aire, implica un reto pero a la vez un riesgo por el modo como tu trabajo puede o no trascender y convencer. Pero ese mismo riesgo y el atrevimiento

en sí es lo que cuenta en realidad, es lo que está ahí como combustible para el propulsor interior. El punto es no perder el control para que el personaje deje de dominarte una vez terminado el trabajo. La vida del actor consiste en una escapada tras otra.

**—El cine como espectador fue para ti la puerta de entrada a este mundo...**

—Yo creo que como todo y como todos, solo que en mi caso además se conjugó con el componente familiar. No solo me sorprendía aquello que podía ocurrir en la pantalla, sino que además eso significaba otro pretexto para reunir a seres cercanos. Me fascinó el hecho de saber que las historias son capaces de juntarnos más aunque sea por un instante.

**—Y así como un asiduo asistente a la sala de proyección, después serías perseverante para estar del otro lado...**

—Digamos que fui encontrando en el camino las bases para el desarrollo actoral. Independiente a que no asistí en realidad a una escuela formal, me discipliné con el apoyo de la experiencia callejera y posteriormente en la teatral. Cada vez me emocionaba más encontrar nuevas herramientas para sumergirme en el personaje, moldeando sus características lo mejor posible. Imagino que eso es lo que le ocurre al pintor cuando halla otros trazos y pinceladas para expresar lo que desea, Y además la calle me mostró el valor de la interacción y así percibir de cerca las reacciones del público.

**—Eso también forma parte de la materia prima para explorar y definir con mayor precisión el lado humano...**

—Lo es porque permite sondear lo extensamente maravilloso que despliegan las emociones. Si bien el actor trabaja con su cuerpo y todo el mapa sensible, también lo hace con la propia sensibilidad de quien se coloca enfrente. Y ese vínculo lo percibí como alimento puro para sentirme completamente satisfecho.

**—¿Y eso no lo habrías encontrado en la academia?**

—Me causa cierto conflicto pensar que cualquier expresión artística pueda enseñarse por completo de una manera ortodoxa, creo que hasta cierto punto eso mismo puede limitar la creatividad. En mi caso considero que el teatro de la calle me brindó ciertas cualidades dentro de la infinita gama que representa este oficio. Me gustaría tener más método, pero fue así como me tocó aprender.

**—Ser curioso y autodidacta te ha traído hasta este punto...**

—Se puede decir que sí, pero sin olvidar el factor de la suerte y el hecho de valorar cada oportunidad. Creo que debe apreciarse el paisaje completo para saber dónde estás ubicado y dónde podrías llegar más adelante.

**—¿Qué sucedería si en realidad estuvieras en esto solo por lo que la visibilidad representa?**

—Supongo que sería frustrante, claustrofóbico y exasperante. Estar en algo solo por el dinero o resultados superfluos pienso que marcaría un destino agonizante, sin sentido alguno. Para mí lo que más trasciende de todo esto es sentirme bien conmigo cuando sé que he podido ser parte de un sano entretenimiento que el público es capaz de disfrutar y que además puede servirle para reflexionar sobre sí mismos y quienes les rodean en la vida. **C**



GETTY IMAGES

## RECORRIDO ACTORAL

Noviembre (2003), un falso documental sobre un grupo de teatro, fue lo que le dio su primer protagonismo. Llevar a la pantalla una historia muy cercana a sus experiencias callejeras le valió además su primera nominación a los premios Goya, reconocimiento que ganaría tiempo después. Vendrían comedias en las cuales se foguearía antes de colocarse las venas de Camarón (2005), un gran reto que logró tras apren-

der a palmejar y fumar para así personificar al mítico cantautor gitano. Ser parte de la saga *Piratas del Caribe* en 2011 lo mantendría en el radar de otras filmaciones en su país hasta cruzar el Atlántico y así dar vida a *Cantinflas* (2014). Asumir y solucionar de la mejor manera esta clase de desafíos lo colocan en la mira para futuros proyectos cinematográficos relacionados con las vidas de Che Guevara y Salvador Dalí.

*César Morales*

# CISNE DEL RIGOR

La estrella del Birmingham Royal Ballet, el chileno que ha volado más alto en los escenarios internacionales, prepara su reencuentro con Chile junto a Natalia Berríos en la gala de Providencia el próximo 30 y 31 de agosto. "Sé que en la vida me he saltado etapas, pero no me quejo. Tal vez si no hubiera sido de esa forma no habría llegado a nada", reflexiona en esta entrevista.

*Por Alfredo López*



FRANCESCO MELO



**De breves vacaciones en Santiago, como si fuera una rápida ave migratoria,** lo encontramos. César Morales, ahora primera figura del Birmingham Royal Ballet, voló de Londres a Chile para ver a su familia. "Hace un año que no los veía", dice mientras enumera las presentaciones de su compañía en una de las giras más intensas que recuerda. Unos días en Nueva York para despertar después en Tokio. La larga temporada de *Romeo y Julieta*, con la exigente coreografía de Kenneth MacMillan, no logra persuadirlo para tomar un descanso más largo.

Le gusta, por fin, su nuevo hogar. Se acaba de comprar una propiedad de estilo victoriano en Birmingham, un lugar que llegó de sorpresa a su vida. "Siempre había ahorrado y no sabía para qué. Llevaba 13 años trabajando en esta ciudad, la vida se pasa volando", prosigue con una voz que ya aparece acostumbrada al

acento británico. "Llegué a esa casa acompañando a una amigo. La vi y me enamoré. Es muy linda, ahora quiero hacerle cambios, recuperarla", relata el bailarín que a los once años comenzó su entrenamiento en el Teatro Municipal sin el permiso de sus papás, que luego partió a Houston con una beca y que ha sido estrella en escenarios como el Royal Albert Hall, el Nacional de Tokio, además de Madrid, Taipei y Edimburgo. En Chile, los premios Altazor y del Círculo de la Crítica lo han puesto en un podio excepcional que él acepta con humildad. Mientras visita el Teatro Oriente, donde presentará el *pas de deux* del dormitorio de Manon junto a Natalia Berrios, en la segunda gala de Ballet de Providencia el próximo 30 y 31 de agosto 2018, toma con tranquilidad las palabras que la crítica inglesa tiene para él: "Un bailarín clásico de estilo ejemplar con un gran entendimiento y única sensibilidad en roles dramáticos".

**"UNA VEZ PASÉ LA NAVIDAD SOLO EN PRAGA. ERA YO Y UN QUEQUITO EN LA MESA, ERA MI CENA. ME ACUERDO QUE ESTABA INVITADO A BAILAR A ESA CIUDAD Y DESPUÉS DE LA PRESENTACIÓN TODOS SE FUERON A SUS CASAS. SE OLVIDARON DE MÍ".**

Llegó siendo un niño a Quinta Normal desde Rancagua. La danza era algo lejano. "En mi familia hay de todos los oficios, mi padre es carnicero, pero nadie relacionado con el arte. Me acuerdo que tenía un delantal y jugaba ayudando a mi padre. Pero la verdad no sé nada de cortes ni cuchillos".

**— ¿Qué le dijeron sus padres cuando les contó que quería ser bailarín?**

—No sabían lo que era, había miedo en torno a lo que iba a hacer. "¿Estás seguro? ¿Crees que podrás vivir de eso?", insistían. Finalmente tenía once años cuando tomé la decisión, obviamente había preocupación. Era un niño y eso en Chile no era normal. Creo que esa inseguridad también tiene que ver con una realidad de Latinoamérica, donde no hay posibilidades como en Europa. Allá casi todas las ciudades tienen dos o más compañías. Aquí en todo Chile apenas hay dos, lo que es muy poco para un gran número de bailarines.

**— ¿Y cuándo fue ese momento personal en que dijo esto es lo mío?**

—Yo cantaba en el coro del colegio, en Quinta Normal. Una vez nos llevaron al Teatro Municipal al ciclo *Creecer cantando*. Tenía nueve años y vi *Anna Karenina*. Me quedé soñando, lo vi como algo irreal, donde todo era bello. Llegué a mi casa y me puse a improvisar pasos, inventaba. Fue cuando le dije a mi hermana mayor que me acompañara a una audición a la escuela. Se presentó como mi apoderada a escondidas de mis papás y firmó los papeles. Me acuerdo que me pidieron que saltara al ritmo de la música y los examinadores me dijeron stop, que parara.

**— ¿Por qué?**

—Porque según ellos yo ya sabía bailar, porfiaban en que había estudiado, que estaba haciendo un correcto *changement de pieds*, un paso que yo nunca había visto. Cuando me becaron recién les avisé a mis padres. Tampoco estaban tan convencidos, me dijeron que sería algo pasajero, que seguramente en dos semanas más se me iba a olvidar todo, que era un capricho. Ahora ellos tienen sus paredes llenas de fotos mías. Están muy orgullosos.

No renunció, hizo el colegio de noche y a los quince años ya firmaba su primer contrato para Houston. En ese período, la figura del bailarín, director y coreógrafo Ivan Nagy fue fundamental en su carrera. "Creyó absolutamente en mí. Nunca olvidaré cuando corría a mi lado para lograr los movimientos perfectos. Me enseñó el rigor, la disciplina, a trabajar y ensayar solo. Siento que todavía sigue corriendo a mi lado".

Fue la época en que hizo su primer *Lago de los cisnes* junto a Natalia Berríos, con quien bailará en agosto en Providencia. "Es una pieza a la que le tengo mucho cariño, porque tiene que ver con mi vida". De ahí partió a NY para ganar una medalla de oro, vivió un año en Francia, luego Praga y Eslovenia hasta que llegó a Londres y después al Birmingham Ballet.

**— ¿Le hizo falta la familia en ese proceso de crecimiento?**

—Sí, hay momentos en que uno realmente la necesita. Una vez pasé la Navidad solo en Praga. Era yo y un quequito en la mesa, era mi cena. Me acuerdo que estaba invitado a bailar a esa ciudad y después de la presentación todos se fueron a sus casas. Se olvidaron de mí. No me quedó otra opción que ir a un teléfono público para llamar a mi familia.

**— Rudo para alguien que está empezando su vida, ¿no?**

—Sí. En ese sentido sé que me salté una etapa. Trabajé desde niño muy seriamente y de ahí nunca más paré. Pero no me quejo, tal vez si no hubiera sido de esa forma no habría llegado a nada. Uno se acostumbra a tener amigos y gente que va tomando otros caminos, otros rumbos.

**— Este reencuentro con Natalia será emotivo entonces.**

—Será un gran reencuentro. Admiro su trabajo, la quiero mucho, sé cuando se pone nerviosa y cuando está segura. Ella no es de esas personas de hacer por hacer.

**— ¿Cuál será la sorpresa?**

—Lo estamos viendo. Una cosa que se puede adelantar es que habrá un *pas de deux*, del *Manon* de MacMillan. Es el ballet favorito del público inglés, junto a *Romeo y Julieta*. Me gusta porque el rol masculino es muy importante, todo gira alrededor del camino que toma. Tiene interpretación, mucha emoción.

**— ¿Cómo le gustaría seguir su carrera?**

—Bailando, que la gente me recuerde bien. Y al final transmitir todo lo que he aprendido. Lo mío es el trabajo en el estudio, algo que en estos tiempos se hace difícil porque el ballet casi todo el tiempo es funciones y más funciones.

**— ¿Cómo ve la escena nacional desde lejos?**

—No puedo decir mucho, porque estoy muy poco. Casi no conozco a los nuevos. Pero sí confirmo que nos hace ser un poco más nacionalistas en el buen sentido. Tener más confianza en nuestros artistas. Es triste darse cuenta de que la gente prefiere ir a ver a una compañía rusa que a sus propios bailarines. Los artistas necesitan sentir que su gente está con ellos, desde lo más sensible. 



El actor Gabriel Cañas es Santiago Monterrubio, padre de Anita y marido tramposo en *Morir de amor*.

# MORIR de AMOR

*la mala, la buena y la pobre*

En otro producto parido por las televisivas mentes de la dupla de diseñadores teatrales Los Contadores Auditores, este musical kitsch producido por Cultura Capital rinde un tributo satírico y millennial al culebrón televisivo latinoamericano clásico, parodiando sus temáticas y reivindicando sus clichés sin ningún pudor.

*Por Hernán Díaz Fotos Diego Bernales*



Dayana Amigo, Antonia Santa María, Montserrat Ballarín y Mariela Mignot actúan, cantan y bailan en *Morir de amor*.

LA CAÍDA POR LA ESCALERA, LOS ESCARMENADOS ALEVOSOS, LAS  
MALAS-MALAS QUE TERMINAN INTERNADAS EN UN MANICOMIO,  
LOS MARIDOS RESPETABLES QUE EN REALIDAD SON UNOS  
SÁTRAPAS... TODOS LOS CLICHÉS FUERON UNA INSPIRACIÓN.

Los creadores de *Morir de amor*, al igual que gran parte del elenco del musical a estrenarse el 3 de agosto próximo en el Teatro Nescafé de las Artes, nacieron y crecieron cautivos de la televisión abierta de los '80, con sus tres o cuatro canales y su creatividad de cartón. "Somos muy consumidores de tele y yo personalmente no puedo trabajar sin sentir la lucecita de la pantalla prendida. No tenemos pudor en decir que vemos harta tele", reconoce Felipe Olivares (36), una de las dos mitades de Los Contadores Auditores, la dupla de realizadores teatrales que irrumpió hace una década con una propuesta visualmente desprejuiciada que escapó definitivamente a las obligaciones político-literarias del teatro chileno de la transición.

Junto a su socio Juan Andrés Rivera (33), son los responsables de los textos, dirección y diseño de vestuario de *Morir de amor*, tributo musical a la teleserie latinoamericana construido sobre la base de referencias populares, exageraciones y sobre todo un repertorio musical clásico de radio AM que incluye a Yuri, Pimpinela, Raffaella Carrá, Zalo Reyes, Mijares, Daniela Romo y Rocío Jurado, entre otros, flirteando entre la balada cebolla y el bailable de fiesta de matrimonio. "Nos criamos escuchando esta música por influencia de nuestros papás o de la tele", reseña Felipe Olivares. "Era otro tiempo, no había opciones como hoy y uno escuchaba no lo que elegía, sino lo que sonaba. Son referentes muy fáciles de conectar con ellos, porque los tenemos integrados en nosotros: todos vimos el festival de Viña, las teleseries de TVN en los '90 y todos sabemos quiénes son Daniela Romo o Yuri. Es una carga cultural que compartimos quienes nacimos, crecimos o vivimos en esos años".

## PERSONAJES ESTEREOTIPADOS

Sobre el escenario, el elenco encargado de dar vida al torrente de conflictos que arrastra todo a su paso en *Morir de amor* reúne las actuaciones y talentos musicales de Antonia Santa María, Gabriel Cañas, Dayana Amigo, Gabriel Urzúa, Emilia Noguera, Montserrat Ballarín y Mariela Mignot. La caída por la escalera, los escarmenados alevosos, las malas-malas que terminan internadas en un manicomio, los maridos respetables que en realidad son unos sátrapas... todos los clichés fueron una inspiración, pero especialmente — cuenta Olivares — una

teleserie mexicana de mediados de los '90 que se llamó *Lazos de amor*, donde Lucero interpretaba simultáneamente a las trillizas María Guadalupe, María Paula y María Fernanda: la mala, la buena y la pobre.

"Lo que hicimos fue explorar los estereotipos de mujeres en las teleseries y en combinación con las canciones, así fue surgiendo la historia", agrega Felipe Olivares, mientras su elenco se prepara para la sesión fotográfica en el restaurante Very Kitsch. "La invitación que nos hizo Francisco (Olavarría, dueño de la productora Cultura Capital) fue de crear un musical a partir de algunos lineamientos básicos, como cierto tipo de canciones y una historia basada en la vida de tres hermanas. El desafío era también llevar eso a nuestro imaginario visual y los clichés del género melodramático eran el camino lógico para hacerlo".

Las hermanas Ana Luisa, Ana Luz y Ana Laura (Antonia Santa María, Mariela Mignot y Dayana Amigo respectivamente) son los tres personajes femeninos que sostienen la intriga. "Nos interesa mucho que el espectador entienda al tiro de lo que se está hablando. Los códigos reconocibles, la cita textual, el personaje estereotipado permiten que el espectador entre con facilidad en la historia y se implique emocionalmente. Usamos el cliché para facilitar ese tránsito y en ese sentido, sí, es como una reivindicación", señala Olivares.

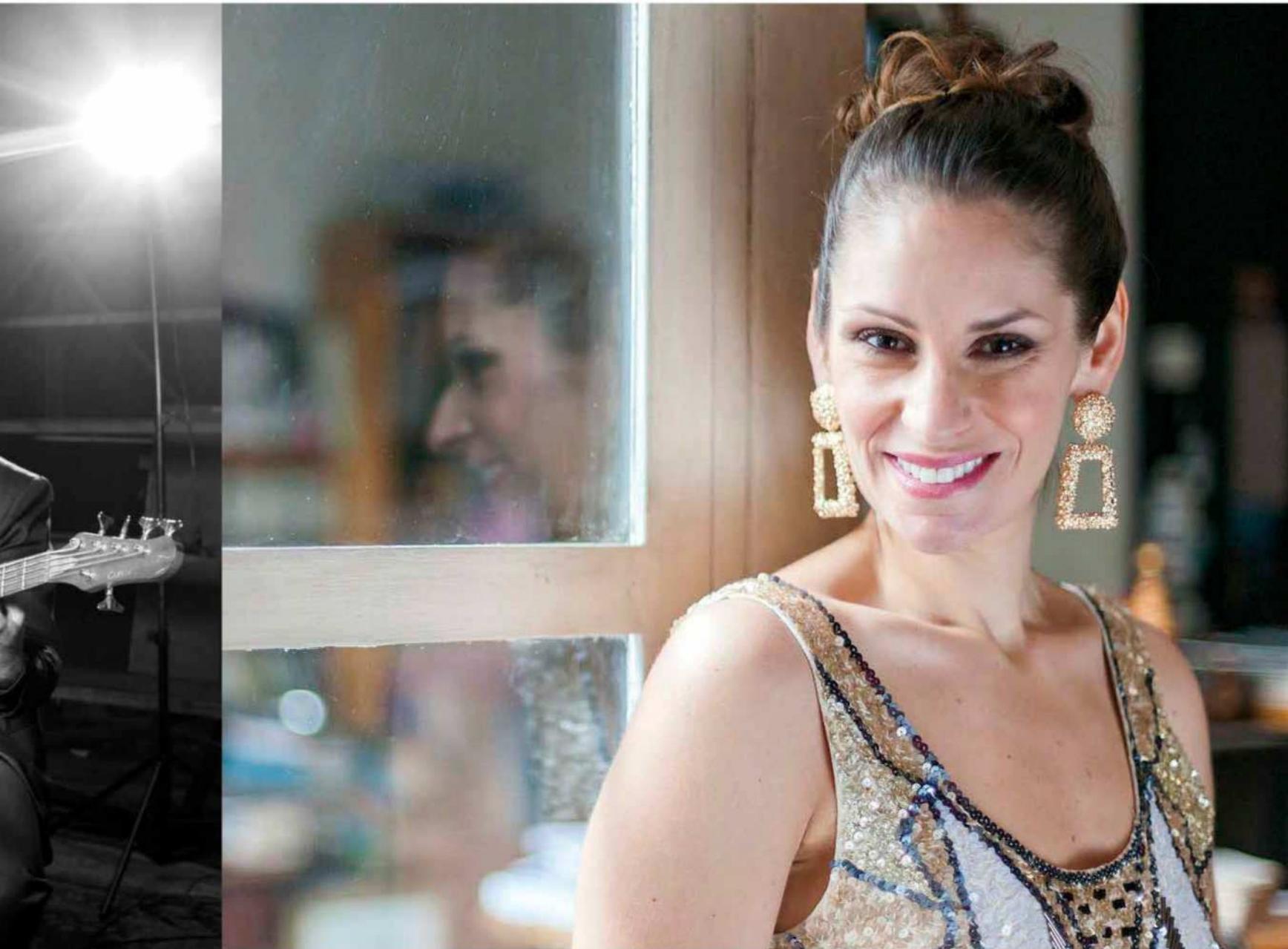
Técnicamente, no es el primer musical escrito por Los Contadores Auditores. Antes hicieron *En busca del huemul blanco* (2013), pero en un registro muy distinto que poco tiene que ver con la trabajada dirección musical (a cargo de Juan Pablo Ortega y Felipe Martínez) y la lista de canciones de este "musical AM", como lo define la productora Cultura Capital. El repertorio de canciones lo propuso la misma productora y trabajaron a partir de él, "pero como no era una historia biográfica (a diferencia de musicales previos producidos por Cultura Capital como *Mercury*, *Plaf* o *Bowie*), pudimos contar una historia que usara las canciones como mecanismo narrativo. En ese sentido las canciones no son pausas, sino que cuentan algo en la obra y sus letras en cierta forma están incorporadas al texto de los personajes. Fuimos creando situaciones que se ajustaran a determinadas canciones", remata Olivares. **C**



# Ángela Trío

# SINERGIA MUSICAL

*Por María Fernanda Aguirre Fotos Patricio Rojas Producción Mackarena Claro  
Maquillaje y pelo Claro Studio Agradecimientos Thelonius*



Sonido personalizado y melodías ‘a la carta’ en una propuesta que viaja por el jazz, rock clásico, bossa nova y boleros. Con una exclusiva sesión de fotos en el histórico club de jazz Thelonius, Ángela Trío celebró su primera década sobre los escenarios.

Una misteriosa puerta ubicada en el 336 de la calle Bombero Núñez nos conduce a un enclave de sonidos y jazz en Recoleta. Adentro hay instrumentos, micrófonos y amplificadores. También pequeñas mesas, una barra y una gradería para el público. El histórico club Thelonius, propiedad del poeta Erwin Díaz, fue el lugar elegido por Ángela Trío para celebrar una década tocando juntos con una exclusiva sesión de fotos para CARAS.

“¿Te acuerdas de esa vez cuando vinimos?”, reflexionan en conjunto los músicos Eduardo Serrano (guitarra), Daniel Gazmuri (bajo eléctrico) y Angela Littin, la vocalista de esta banda integrada por tres amigos que se conocieron en el primer año de estudios en el Instituto Projazz. “Desde ese entonces que no dejamos de tocar juntos, somos muy amigos... es la clave”, cuenta Ángela enfundada en un vestido negro de encaje hasta el suelo mientras la maquillan.



LAS PRESENTACIONES EN VIVO DE ÁNGELA TRÍO, SE CARACTERIZAN POR SU SIMPLEZA Y EXTREMA ELEGANCIA. TODO ELLO LOS HA LLEVADO A AMBIENTAR DISTINTOS EVENTOS EN EXCLUSIVOS ESCENARIOS NO SOLO DE SANTIAGO SINO TAMBIÉN DE REGIONES.

Al mismo tiempo, Daniel y Eduardo se posicionan en el escenario. Cada uno con su instrumento luciendo sus trajes de noche. Es solo cosa de tiempo para que empiecen a tocar canciones random, probando cuál de todas hará que Ángela empiece a cantar desde un costado del club, donde termina de ajustar los últimos detalles de su look. Rápidamente, el conjunto entona *bossa nova*, clásicos del *jazz* y el rock e incluso boleros de Luis Miguel.

En su propuesta también reconocen la inspiración de Ella Fitzgerald y Norah Jones. Totalmente focalizados en complacer a cada uno de sus clientes, es cómo este trío de músicos ha navegado hacia el concepto de la personalización del sonido con un exclusivo enfoque artístico, “una versión propia de lo que la gen-

te busca”. Por eso también se les puede escuchar vocalizando a Violeta Parra, Queens, Guns N’ Roses o Alberto Spinetta.

De ahí que se han transformado en el hit de la música en vivo para eventos empresariales, ferias y matrimonios. “Agendamos reuniones previas a nuestras presentaciones. Andamos formales. Somos extramadamente responsables y ese es nuestro sello, cumplimos a cabalidad con todo lo que se acuerda. Esto es un servicio de lujo”, señala Ángela. Sobre el futuro, estos tres amigos pretenden seguir liderando con su sinergia musical en el mercado de los eventos live y también dejan espacio para proyectarse hacia el exterior: “¿Nuestro sueño como Ángela Trío? Poder internacionalizarnos y profundizar en la exquisitez de nuestro sonido”. 



HOTEL & SPA  
**CUMBRES**  
SAN PEDRO DE ATACAMA

# TU HOTEL EN SAN PEDRO DE ATACAMA

Tus vacaciones de invierno en un oasis de lujo en el desierto



## \$254.000

IVA inc., precio por noche, en base a  
habitación doble)  
Desayuno buffet incluido.

Tel: (56) 2 2414 5000 | reservas@hotelescumbres.cl  
SAN PEDRO DE ATACAMA | VITACURA | LASTARRIA | PUERTO VARAS



HOTELES  
**CUMBRES**



# PAQUITA SALAS

## *Una joya de plástico fino*

Por Oscar Contardo

La serie española del momento no es sobre asaltos a casas de moneda, ni sobre viajes en el tiempo. Tampoco es un culebrón de época. La serie de la que todos hablan es cómica, sentimental, absurda y hasta romántica, se llama *Paquita Salas* y es protagonizada por un actor con sobrepeso (Brays Efe) que interpreta a una representante de artistas cincuenta tan entrañable como torpe. Un placer que se hace fugaz en sus dos temporadas de cinco capítulos cada una. En los episodios de 30 minutos se reconcentran guiones que mezclan personajes reales y de ficción con ese desparpajo ibérico que tiende al exceso, la rutilancia y la verborrea deliciosa. Diálogos propios de una cultura que llena de palabreo la vida, en todos sus recodos, y transforma cualquier discurso, en un gesto de pasión que lleva al gozo.

*Paquita Salas* fue estrenada en una plataforma web, pero su éxito fue tal que ahora

está en Netflix. La serie tiene algo de la británica *Extras* y otro poco de *The Office*, solo que remecidas por una armada española encabezada por Javier Calvo y Javier Ambrossi, dos productores, guionistas y creativos con espíritu millennial que ya montaron un musical, rodaron una película —*La llamada*, también en Netflix— y hasta lograron fama como dupla de coaching en un concurso de talentos local. Un currículum veloz como los tiempos que corren, que los puso en la cresta de la ola.

Paquita es una agente de artistas desde los años '90, cuando alcanzó cierta notoriedad que fue perdiendo en la medida que sus despropósitos y torpeza la dejaron rezagada en el negocio. Pero ella no se da por vencida. Mantiene una oficina —PS Management— que consiste en dos escritorios, dos computadores y Magüi, su fiel secretaria, tan leal como inepta. Una dupla semidesempleada, con regusto al Quijote y Sancho Panza que

incluye como Dulcinea a un cartero ronco y desastrado y una corte de los milagros variopinta de celebridades de éxito variable.

La serie logra un ritmo acelerado y un lenguaje universal, a pesar de los guiños a la cultura pop española, gracias a que bajo todos los golpes de efecto, los diálogos insólitos y las situaciones esperpénticas nunca deja de lado el fondo de todo: una reflexión sobre la fama, los sueños y el fracaso. *Paquita Salas* tiene todas las condiciones para ser una caricatura, pero nunca llega a serlo. En sus excesos siempre hay un matiz de sentimiento, de ética. Y en su torpeza, corazón.

Existen series que entretienen, producciones cuyas historias atrapan y otras que provocan la necesidad de vivirlas, ser parte de ellas, conocer sus personajes y dejarse acompañar por ellos. Paquita Salas es de estas últimas, un universo paralelo vibrando tras la pantalla. **C**

¿Cómo te quieres sentir hoy?

*Efecto  
Frio*



*Efecto  
Calor*



*Dile Yes! a todo*  
Estimulante y lubricante femenino



# LO PEOR DE LO NUESTRO

La argentina *Animal* es una de las buenas sorpresas en una cartelera un tanto floja, con una historia donde las bajezas humanas hacen gárgaras.

Por Franco Fasola

Imagine a un hombre normal, con un gran pasar, una familia constituida, auto, linda casa, ahorros y buen trabajo. Vuelva a imaginarlo ahora enfrentado a la muerte esperando un trasplante de riñón que no llega nunca.

Dirigida por el argentino Armando Bo, quien ha trabajado como guionista de Alejandro González Iñárritu en *Birdman* (2014), con quien ganó un Oscar, en *Animal* se luce haciendo un acabado estudio de lo peor del ser humano, fórmula que incluye maldad, crueldad, egoísmo y también clasismo, todos tomados desde la óptica de ser intrínsecos de nuestra raza.

Con un gigante Guillermo Francella interpretando a Antonio Decoud, exitoso

gerente de un frigorífico, el ojo de Bo pone en primer plano el caos que comienza a vivir este personaje mientras su preciada estabilidad se destruye cuando sus riñones empiezan a fallar y entra en una burocrática lista de espera para un trasplante.

De allí en más y con gran sutileza, *Animal* avanza elegante en un *tour de force* de Antonio, que decae emocional y síquicamente hasta incluso intentar comprar un riñón en el mercado negro.

En la búsqueda aparece una pareja de indigentes que buscará aprovecharse de la delicada situación del hasta ese minuto impoluto protagonista, para transformar todo en un descalabro donde la podredumbre humana traspasa la pantalla, fe-

nómeno poco visto en el cine latino y muy bien logrado acá.

El trabajo de Bo y el protagónico de Francella funcionan como una bailarina de ballet borracha danzando en la cornisa de un edificio. Sin perder elegancia en la sobria factura y cuidados planos del frigorífico y otros lugares donde transcurre la acción, el silencio parece ser un gran elemento en *Animal*. El espacio en que nadie dice nada es el momento en que el instinto primitivo actúa.

*Animal* es una película bellamente oscura, nada de improbable y bastante honesta como relato.

De lo más recomendable del cine de esta parte del mundo para este invierno frío y duro. **C**

# HACE 70 AÑOS MARCAMOS EL CAMINO PARA LAS NUEVAS GENERACIONES

#HACIENDOHISTORIA

Chile 



# YO valiente



*Poderosa* se llamará el venidero y sexto disco de la rapera andaluza Mala Rodríguez. Y la recién estrenada canción *Gitanas* es un anticipo elocuente. Y contingente.

*Por Franco Fasola*

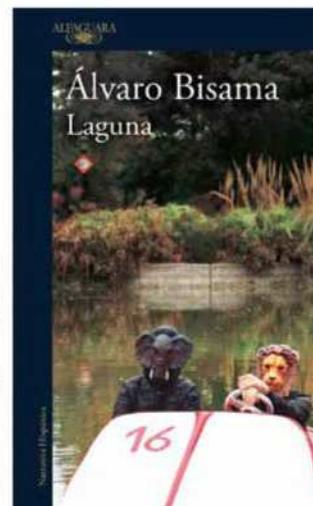
**E**l monosílabo yo, en inglés en el original, ha sido con certeza la más característica interjección pronunciada en toda la historia universal del hip-hop. Así se ha escuchado entre rimas de generaciones de raperas y raperos, y así se lee inscrita en el nombre de un programa de tan vieja escuela como *Yo! MTV raps*, transmitido desde 1985 por MTV, cuando MTV, por extravagante que parezca ahora ese recuerdo del siglo pasado, era un canal que transmitía videos de música.

El rap es desde luego una cultura universal hoy en manos de maestras y maestros de ceremonia de todo el planeta, con ejemplos como el de Mala Rodríguez, la más reconocida y global artista española del género. *Poderosa*, será el apropiado título para el disco venidero de la rapera andaluza, el sexto de

una carrera iniciada con *Lujo ibérico* (2000) y cuyo más reciente título a la fecha era *Bruja* (2013). Y ya hay un anticipo elocuente en el single *Gitanas* recién estrenado.

Siempre mestiza entre las rimas del rap y ese timbre de cantaora que tiene, Mala Rodríguez se muestra en el clip de "Gitanas" en movimiento desde un tablao flamenco hasta una coreografía con bailaoras. Y si lo primero que sorprende del single es una producción musical teñida de trap como nunca antes en su carrera, pronto es el discurso el que toma la delantera. "¿Dónde están mis gitanas? / Sólo ellas saben lo que se cuece aquí / Otro fin de semana / Dime ¿quién quiere alguien que le trate así?", rima en el estribillo. Su sello discográfico, la multinacional Universal, se ha apresurado en vender *Gitanas* como una canción "feminista" sin detenerse en mayores sutilezas si se trata de sacar provecho del actual movimiento social, pero la canción sí da para hilar más fino entre las rimas de una mujer que lo mismo denuncia el maltrato y también afirma: "No puse las reglas, pero me sé el juego / Y si hay que meterle, se le mete fuego".

"¿Quién me protege?" cuestiona la Mala como motivo central de *Gitanas*. Y responde: "¡Yo!, de frente". Yo, que en inglés es exclamación esencial del rap, también es yo, primera persona singular en español, tal como se oye en una necesaria canción pop de Mala Rodríguez para una España post La Manada y para un mundo completo que se debate entre las luchas contra el sexismo y contra la violencia de género en todas sus formas. Y es primera persona singular, pero también plural, según conjuga la Mala: "No, ni una de nosotras / no: todas valientes". **C**



# Mar de violencia

*Laguna*, la nueva novela de Alvaro Bisama, propone un mapa de la Quinta Región alejado de la costa. Internado en la invisibilidad de los cerros, proponiendo una guerra perdida tras las luces del festival y la ferocidad del océano.

Por Romina Reyes Ayala

La noche viñamarina ocurre entre botellas de pisco, marihuana que no vuela y papelillos de cocaína. *Laguna* (Alfaguara), la última novela de Alvaro Bisama, transcurre en una de esas noches a partir de un personaje que se ve pasivamente involucrado en un trueque de armas paraguayas. Una trama de acción que impone la precariedad de los paisajes de Chile y la melancolía, donde la violencia espera al final del camino, junto a la Laguna Sausalito, cuya bruma representa el velo que separa una ciudad de luces y *glamour* con los cerros en guerra.

El narrador, proveniente del sur, adelanta su retorno a Viña, ciudad donde estudia, en la trama de un escape indeterminado que lo lleva a involucrarse con El Chino, un amigo, un conocido, un extraño al que sigue como alternativa al aburrimiento y a los demonios personales. Esa tempestad del narrador se hunde en el mundo del Chino: arriba de un viejo Lada, con personajes bizarros y el maletero lleno de armas conformando el hilo más delgado de una guerra invisible, que propone otro relato sobre Viña del Mar y la Quinta Región.

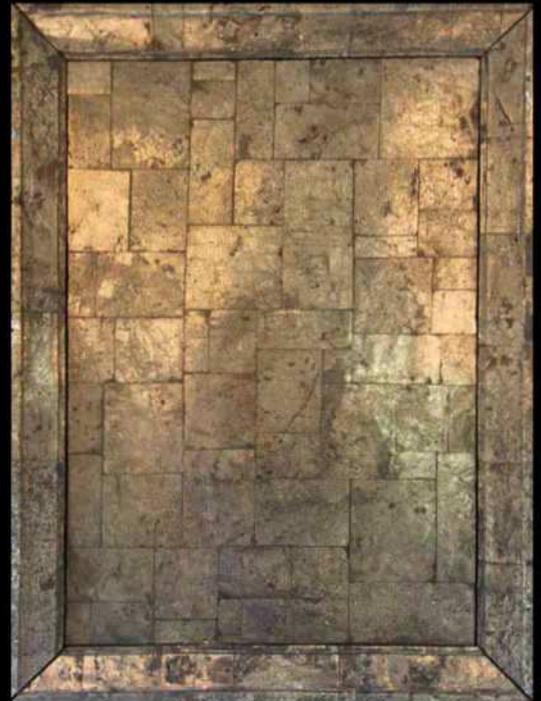
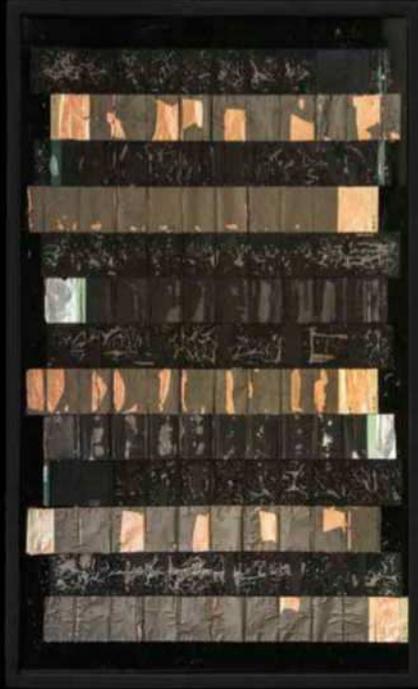
Si al comienzo del volumen el narrador se pierde en las imágenes de los artistas del festival que no conoce, el Chino y el Lada lo llevarán a ese otro lado, por encima de la playa, en los cerros, donde descansa la verdadera ciudad. “Viña no es el mar. Viña son los cerros”, dirá la novela, un paisaje que también es extensivo al resto de Chile, donde siempre existe un algo desconocido que tensiona los relatos de desarrollo y primer mundo.

El trabajo literario de Bisama ha indagado en este paisaje, en la narración de la Quinta Región. *Ruido*, novela que se construye a partir de la historia ochentera del vidente de Villa Alemana, lo convierte en un narrador de la provincia, dando cuenta que la literatura chilena no se agota en las narraciones que hablan y se escriben desde la capital.

Si Bolaño declara una y otra vez en su literatura que de la violencia no se puede escapar, *Laguna* parece seguir esa filosofía, dejando claro que no se puede jugar a la mafia sin que la mafia te arrastre de vuelta, donde un arma lleva consigo el peso de una guerra que no por invisible es menos real. C



Li-ion.



Espejo Pirita.



Escultura 1.



Mono con navaja (Mulato Gil).



C  
FOTORREPORTAJE

*En el corazón de*

# Vietn



Lejos de las calles sobrepobladas de motocicletas, bocinas e historias de guerra, visitar esta región es una experiencia alucinante. La mejor forma de adentrarse en su cultura es conocer a su gente, en especial en las localidades rurales, porque ahí están arraigadas las tradiciones. Este es un viaje fotográfico por sus paisajes y emociones.

*Texto y fotos Camila Rivera Celedón  
@camiriverafoto*

# am



SIENDO UNO DE LOS PRODUCTORES MÁS GRANDES A NIVEL MUNDIAL —LLEVAN 861 MIL TONELADAS EXPORTADAS ESTE AÑO—, ES UN IMPERDIBLE RECORRER SUS FAMOSAS TERRAZAS DE ARROZ. SIMPLEMENTE ANDAR POR SUS ESTRECHOS CAMINOS, DONDE DESTACA EL EQUILIBRIO ENTRE LA VEGETACIÓN Y EL AGUA PERMITE SENTIRSE PARTE DEL PAISAJE VIETNAMITA.



## ÉTANIA MIAO

También llamada Hmong (H'Mông), la más numerosa de Sapa, vive también en China, Tailandia, Birmania, pero su lengua es una sola. Rinden culto a la naturaleza, tótems, antepasados, fantasmas y a la brujería.



## TRADICIÓN AGRÍCOLA

El 73% de los 91.716.500 habitantes de Vietnam vive en la zona rural. Este agricultor utiliza el arado con buyes en los campos de arroz de Hoi An.







EN HOI AN LOS FAROLES DE COLORES EXISTEN HACE SIGLOS. LA NOCHE DEL 14 DE CADA MES LUNAR, LA CIUDAD APAGA LAS LUCES ELÉCTRICAS, SE LLENA DE FAROLILLOS DE COLORES Y SE ENCIENDE INCIENSO COMO OFRENDA. ESTA PRÁCTICA HA EXISTIDO POR MÁS DE 300 AÑOS. SE CREE QUE LAS ALMAS DE LOS MUERTOS TAMBIÉN NECESITAN ALIMENTOS Y DINERO, ASÍ QUE HASTA LAS FAMILIAS MÁS POBRES PRESENTAN SUS RESPETOS OFRECIENDO LO QUE PUEDEN. POR ESO, EL RÍO HOAI CENTELLEA CON LAS LUCES DE LOS FAROLES Y VELAS QUE FLOTAN POR SUS AGUAS E HILERAS DE SEÑORAS CON SUS FAMILIAS VENDEN FLORES DE PAPEL HASTA ALTAS HORAS DE LA NOCHE.



## PASIÓN FUTBOLERA

En los más jóvenes la tradición se une a costumbres occidentales. Durante la final de la copa asiática de fútbol sub 23. A pesar de que no lograron ganar, gritaron cada gol y celebraron su segundo lugar como si fueran los campeones del mundo. **C**

# Tres valientes y sus BATALLAS

Hace ocho años tuvieron el coraje de hacer públicos los abusos que sufrieron a manos de Fernando Karadima. Los amenazaron, perdieron la fe, pero no bajaron los brazos. Hace dos meses, el Papa Francisco les pidió perdón. Un mea culpa histórico que llegó a Chile justo en momentos en que no sólo la Iglesia sino la sociedad vive cambios profundos. Ellos no descansan. Estas son sus batallas de hoy.

*Por Lenka Carvallo Fotos Camilo Melús*





# EL COMIENZO

**El 21 de abril de 2010 tres hombres cambiaron la historia de la Iglesia chilena y la del mundo.** Tras la revelación de que el Arzobispado de Santiago había iniciado una investigación en contra del ex párroco de El Bosque Fernando Karadima, James Hamilton, Juan Carlos Cruz y José Andrés Murillo se convirtieron en los primeros en denunciar públicamente una siniestra trama de abusos y encubrimiento contra el poderoso sacerdote y su círculo de protección.

Aunque la trama comenzó a desencadenarse mucho antes. Un vía crucis que empezó el 2003, cuando luego de procesar su historia por ocho años, José Andrés Murillo al fin pudo contarle a sus padres un intento de abuso por parte de Karadima mientras él era seminarista. Junto con eso, le escribió al Cardenal Francisco Javier Errázuriz. “Rezaré por ti”, fue todo lo que le mandó a decir el entonces arzobispo. Nada más. Murillo se sintió solo. Luego de un año supo que no era el único, que James Hamilton también había llevado su caso hasta el Arzobispado. Se juntaron por primera vez en el restorán *Venezia* y hablaron hasta las seis de la mañana. Lloraron juntos. Se hicieron amigos. Murillo se presentó como testigo en el proceso de nulidad eclesiástica que tramitaba Hamilton de su primera mujer, Verónica Miranda, quien a su vez también había llevado el tema de los abusos de Karadima hasta el Arzobispado, sin resultados por supuesto. Luego vinieron los casos del periodista Juan Carlos Cruz y el abogado Fernando Battle —quien finalmente optó por restarse de las acciones judiciales—. Así, el 26 de abril de 2010 los crudos testimonios fueron emitidos por el programa *Informe Especial* (TVN) y días después también se tomó la portada de *The New York Times*.

Estos tres hombres, de personalidades tan distintas, emprendieron una cruzada histórica y detonaron el mayor cisma de la Iglesia chilena con repercusiones que aún no paran.

“Les pido perdón a nombre propio y de la Iglesia Universal”, les dijo profundamente acojonado el Papa Francisco al recibirlos en el Vaticano a comienzos de mayo de este año. El pontífice se reunió con cada uno de ellos y, algo nunca visto, los invitó a hospedarse en Santa Marta (el lugar de residencia de los máximos jefes de la Iglesia Católica). Un gesto inédito que no pasó inadvertido por los especialistas internacionales.

En sus conversaciones privadas con el pontífice, Murillo, Cruz y Hamilton hablaron de la corrupción moral que corroe a

los obispos chilenos, de los evidentes círculos de protección, de los abusos de conciencia, de poder y sexuales; le contaron del dolor de los fieles, de lo difícil que ha sido hacer justicia mientras las historias de violaciones continúan y las víctimas se multiplican. Todo, mientras la máxima jerarquía eclesiástica permanece impávida y hasta dice sorprenderse ante cada nueva denuncia. Como ocurrió hace algunos días con el caso del ex canciller de la Iglesia, Óscar Muñoz —uno de las más influyentes figuras del Arzobispado—, quien al cierre de esta edición se encontraba en detención preventiva por los 180 días que durará la investigación tras ser formalizado por abuso sexual reiterado y estupro. Como consecuencia, el Fiscal Nacional Jorge Abbott ordenó designar fiscales preferentes en cada región para investigar abusos al interior de la Iglesia, lo que ha sido celebrado como un avance cuando por mucho tiempo imperó sólo la justicia canónica. Y tras un allanamiento al Arzobispado de Santiago se filtró una carta de monseñor Alejandro Goic a Ricardo Ezzati en 2013 donde le critica indolencia en los casos de abuso sexual: “No sólo es un pecado gravísimo, sino también un delito ante la ley civil. Nadie hoy puede mantener en silencio los abusos a menores. Quien lo hace se pone en situación de cómplices”.

Desde ese encuentro con el pontífice a comienzos de mayo, el clero chileno comenzó a temblar. En un hecho inédito, citó a los 31 obispos chilenos al Vaticano y, al cabo de tres días, solicitó su renuncia. Tercera vez en la historia de la Iglesia que un Papa llama al pleno de los obispos de un país a viajar a la capital del mundo católico y les pide dimitir (tras Irlanda y EE.UU).

Al cierre de esta edición ya han sido aceptadas cinco renuncias: Alejandro Goic (Rancagua), Gonzalo Duarte (Valparaíso), Cristián Caro (Puerto Montt), Horacio Valenzuela (Talca) y Juan Barros (Osorno); los dos últimos ligados al círculo personal y —acusan los denunciantes— parte del entorno que protegió y conoció de cerca las perversiones de Karadima.

Pero todavía falta. “Por mí que salgan todos, debiera haber una renovación total, aunque entiendo al Papa y de hecho lo conversamos largamente: él quiere sacar a la mayoría pero no puede hacerlo de un día para otro, porque el daño ha sido tan brutal que es muy difícil encontrar gente buena para reemplazarlos, ¡es tremendo! Por eso está poniendo administradores apostólicos, porque no confía”, reconoce Juan Carlos Cruz.



AGENCIA UNO

## LA CONFIANZA DE LAS VÍCTIMAS

El mismo año en que Cruz, Murillo y Hamilton hicieron pública su historia, crearon también la Fundación para la Confianza. Como nunca en estos ocho años las denuncias han ido en aumento; a las acusaciones contra sacerdotes —ya de distintas órdenes y diócesis— se han ido sumando casos en colegios y hogares. Hoy se han hecho cargo de defender a los menores internados en los distintos centros del Sename y crearon un observatorio que monitorea de cerca su situación.

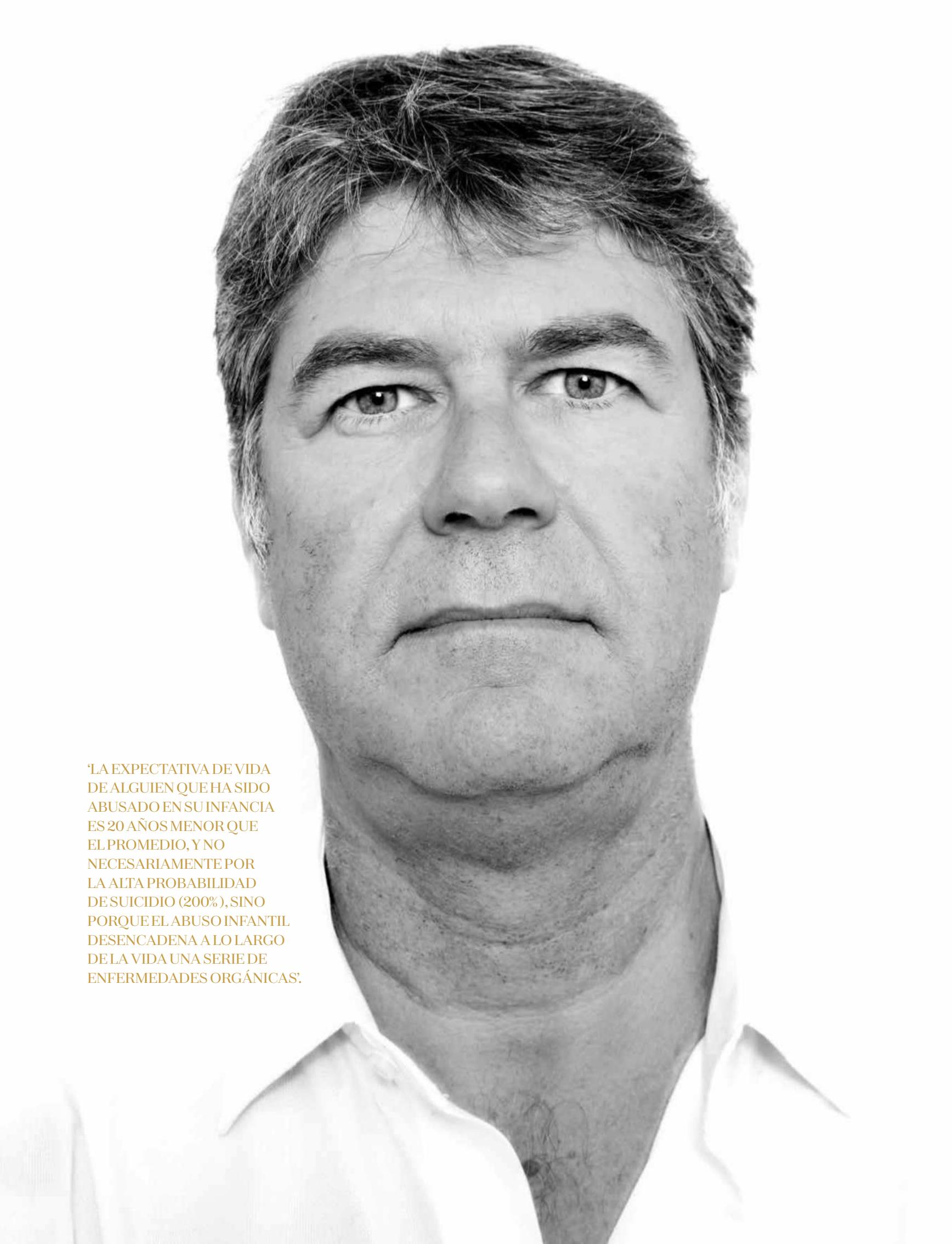
En lo económico, sustentan su independencia apoyando a los colegios en la validación de sus sistemas de prevención de abuso sexual infantil. “Hemos ido desarrollando una metodología de análisis y acciones de intervención que resultan muy útiles para las comunidades escolares. Se busca prevenir el abuso, pero también detectar situaciones de vulneración y crear herramientas en el contexto mismo de cada colegio, para intervenir de manera oportuna y adecuada. Es importante porque es la única manera en que podemos continuar entregando asesoría gratuita a los más de 500 casos de abuso sexual infantil que recibimos anualmente en nuestra fundación”, explica José Andrés Murillo, presidente del organismo, donde también se dictan diplomados especializados para entender el fenómeno abusivo y contar con herramientas de interven-

ción. “Todo esto desde el paradigma que como fundación hemos construido, que es el de la confianza lúcida, es decir, no minimizar el abuso, por un lado, pero tampoco volvernos paranoicos. Se trata de una lucha desde la lucidez”, afirma.

En estos días la entidad firmó un convenio con el ministerio de Educación para actualizar la Políticas Nacional de Convivencia escolar. El convenio, de tres años, busca poner énfasis en buenas prácticas entre los distintos integrantes de la comunidad educativa.

Este 2018, además han asesorado a las mujeres que aseguran haber sido acosadas laboral y sexualmente por Nicolás López y Herval Abreu. Así, el número de personas que recurren a ellos suma y sigue: de 500 en el 2017, proyectan terminar este año con 700 casos. Y aunque han enfrentado episodios duros, como el robo de computadores en los días en que CARRAS realizaba este reportaje, no descansan. Entre sus logros: la “Ley no me preguntes más” (que termina con la revictimización de los menores al tener que detallar una y otra vez sus abusos en los procesos judiciales) y la “Ley de imprescriptibilidad”.

En este reportaje, dan cuenta de sus nuevas luchas, las personales, marcadas por sus propias historias. El objetivo es uno: que Chile ponga fin a una larga y prolongada cultura del abuso.



'LA EXPECTATIVA DE VIDA DE ALGUIEN QUE HA SIDO ABUSADO EN SU INFANCIA ES 20 AÑOS MENOR QUE EL PROMEDIO, Y NO NECESARIAMENTE POR LA ALTA PROBABILIDAD DE SUICIDIO (200%), SINO PORQUE EL ABUSO INFANTIL DESENCADENA A LO LARGO DE LA VIDA UNA SERIE DE ENFERMEDADES ORGÁNICAS'.

# JAMES HAMILTON

## *‘El abuso infantil tiene que ser un asunto de salud pública’*

**“Lo que pase con los obispos, cuánto se demoren en salir, es algo que me tiene sin cuidado; las cosas tomarán su tiempo.** Para mí lo verdaderamente urgente es que el Estado se preocupe de los niños que han sido abusados, de las personas que han vivido eventos traumáticos en su infancia. Es fundamental que en Chile comience a operar la Ley de imprescriptibilidad con retroactividad”, dice el médico cirujano de la Clínica MEDS de La Dehesa, en lo que hoy es una batalla personal. Junto a otros reconocidos profesionales — como la psicóloga Vinka Jackson, los abogados Juan Pablo Hermosilla, Pablo Becerra y Nicolás Espejo —, James Hamilton ha ido al Congreso Nacional en Valparaíso para exponer sobre un asunto crucial y que, como lo describe en esta entrevista, ha estado lejos de ser considerado como un asunto de Estado, a pesar de sus repercusiones en la salud pública.

“Poco se habla de esto en Chile, pero la expectativa de vida de una persona que ha sido abusada en su infancia es 20 años menor que el promedio, y no necesariamente por la alta probabilidad de suicidio (que es 200% mayor), sino porque el abuso infantil desencadena a lo largo de la vida una serie de enfermedades orgánicas”. El especialista indica que esto se inicia por la atrofia de áreas cerebrales, donde además el efecto orgánico del trauma se puede transmitir de manera epigenética, al igual que otra serie de patologías, “por lo que tus nietos pueden vivir las consecuencias del abuso que sufriste cuando niña, desencadenando diabetes, infartos o depresión... El abuso es el mayor problema de salud pública que existe hoy en Chile y el mundo”. Y así lo manifestó en su presentación ante el Senado que dejó perplejos a los parlamentarios.

Hamilton lo ha estudiado por años, y se respalda en datos científicos recientemente publicados, como el que hace poco llevó en portada la revista *Science*, y que destacaba la importante investigación de un experto mundial en genética quien, utilizando una muestra de 13 millones de individuos, y tomando a cinco generaciones, determinó que los padres (la herencia genética) sólo influye en el 30% al momento de proyectar la expectativa de vida; el resto (“nada menos que el 70%”) la da el ambiente en que una persona se cría a lo largo de su historia, “donde influye el maltrato y el *bullying* como eventos fundamentales”.

Gran parte de los efectos que se producen tras experimentar situaciones traumáticas durante la niñez ocurren principalmente en el cerebro. “Hasta los 5 años las neuronas se multiplican y desarrollan, pero luego viene la preadolescencia y estas bajan de forma natural y la comunicación entre ellas aumenta. En una persona que ha sufrido abuso infantil la cantidad de neuronas es menor, y eso es por el cortisol y la adrenalina que produce el trauma. A su vez, también se deteriora la corteza prefrontal, que es donde se desarrolla la comunicación, la empatía y la inhibición de conductas de riesgo. Es lo que sucede, por ejemplo, con los niños que ingresan al Sename y después van a la cárcel: caen en violencia, situaciones de peligro, en hipersexualidad, drogas”.

Este médico compara dos imágenes tomadas mediante Spec (resonancia magnética con estímulo visual dirigido a la corteza occipital): “Aquí tienes a una persona que ha sufrido estrés traumático durante su infancia: todo desordenado; se parece al Spec de un consumidor de cocaína, donde el volumen del hipocampo (que controla la memoria, las emociones, la percepción témporo-espacial) está reducido de manera significativa. Esto es por el estupor que genera una sensación vital de que te vas a morir, que te cae un edificio encima, es lo que siente un niño al que están abusando, cuando un padre de 90 kilos le cae encima y lo viola. Eso es estupor, que daña el cerebro y la memoria pierde capacidad de registro, de ahí el bloqueo de los recuerdos. Y cuando la amenaza además es constante, de todos los días que un niño sufre abuso sexual, golpes o peleas en su casa producto de drogas, alcoholismo o violencia, es tan fuerte el impacto que el niño queda en situación de permanente alarma, y por efecto de la liberación de adrenalina y cortisol, el cerebro se daña. Imaginate a lo largo de los años...”.

Para Hamilton se trata de una lucha personal, y apoyándose nuevamente en su visión científica, observa: “¿Qué otras situaciones de permanente amenaza existen a lo largo de la historia? La esclavitud y la tortura. Ambas corresponden a violaciones a los DDHH, de ahí que el delito debiera ser inextinguible, una causa de lesa humanidad, aquí se funda nuestra pelea por la imprescriptibilidad. Mi alegato entonces es que los eventos traumáticos de la infancia son nada menos que un asunto de salud pública y un derecho que debiera estar consignado a nivel constitucional. Saber que puedes denunciar es muy reparador para la salud mental y física, y eso está estudiado”.

Hoy James Hamilton, apoyado en el equipo de Fundación para la Confianza, ya ganó su primera batalla: el pasado 3 de julio el Senado aprobó por unanimidad la imprescriptibilidad de delitos sexuales contra menores. Al cierre de esta edición, vencía el plazo para que los senadores realizaran las indicaciones al proyecto, para luego ser analizadas por las Comisiones de Constitución y la Especial encargada de tramitar proyectos de ley relacionados con los niños, niñas y adolescentes. Uno de los puntos clave sería la retroactividad de la norma. Hamilton afirma: “Debiera ser retroactiva, lo que no tiene que ver con la pena sino con el derecho de la víctima, de manera que cualquier persona que fue abusada pueda, cuando se sienta capacitada física y mentalmente, denunciar”.

# JUAN CARLOS CRUZ

## *‘El encubrimiento no prescribe’*

“No siento odio, ni rabia... Nosotros abrimos un camino que hoy también pueden tomar otras personas, y eso ha hecho que valgan la pena todas las molestias, los dolores y los malos ratos. Lo haría mil veces más si puedo ayudar a otras personas. Si muero mañana, por lo menos dejé una marquita, un mundo mejor para mis sobrinos, para la gente que quiero”, asegura visiblemente emocionado el periodista Juan Carlos Cruz. Hoy levanta su bandera para que los sacerdotes abusadores y los encubridores paguen con penas efectivas.

“El encubrimiento no prescribe”, afirma sobre un tema que por estos días abre una luz de esperanza para las víctimas de abuso eclesial cuyas causas hoy están extinguidas para la Justicia.

Uno de los primeros en instalar este tema fue el abogado Juan Pablo Hermosilla, parte del directorio de Fundación para la Confianza y representante de Cruz, Murillo y Hamilton, entre otros, quien ha insistido en la tesis de una política sistemática de encubrimiento por parte de la jerarquía de la Iglesia Católica frente a los delitos de abuso sexual.

En estos días, el propio fiscal regional de O’Higgins, Emiliano Arias (quien investiga una red de abuso y encubrimiento en Rancagua, así como el caso del ex canciller de la Iglesia, Óscar Muñoz), asegura que incluirá el encubrimiento como un delito a perseguir y penalizar. Con penas efectivas que van desde los 3 hasta los 10 años de cárcel. Cruz enfatiza al respecto: “En vista de todo lo que hoy estamos presenciando, con esta cultura del abuso y del encubrimiento instalada en Chile, debieran aumentar las penas. Aquí imperó durante mucho tiempo una justicia paralela (se refiere a la ley canónica), que llamaba ‘faltas o pecados contra el sexto mandamiento’ lo que en realidad son delitos y crímenes; los castigaba con una vida de penitencia y oración, es decir, un castigo dorado”, sostiene este periodista, quien ha liderado la ofensiva comunicacional en contra de la curia chilena desde Estados Unidos, donde reside actualmente.

En los días en que se desarrolló este reportaje, Cruz —quien se encontraba visitando a sus familiares en Chile— se reunió con el fiscal Arias. “Me alegra que existan fiscales que quieran actuar no sólo contra abusadores sino contra esta mafia corrupta de los obispos chilenos. Sería una maravilla ver desde Errázuriz a Ezzati y a varios obispos tras las rejas”, afirma sin temor.

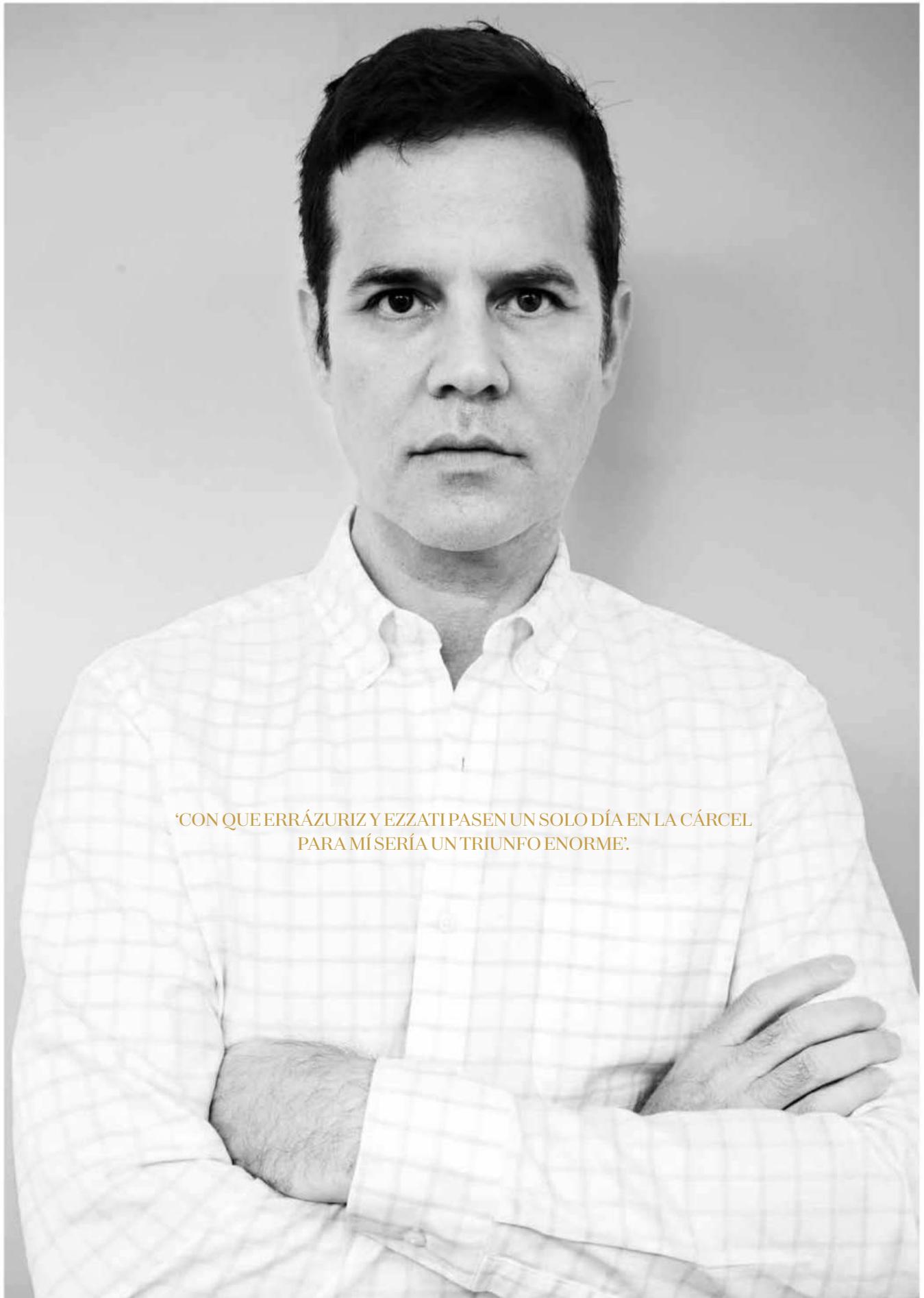
— ¿Hay pruebas que demuestren que ha habido una cultura de encubrimiento?

— El propio Papa habló en la carta que le envió a los 31 obispos —y que se filtró a los medios tras su visita al Vaticano— de destrucción de pruebas. Por cierto que los obispos no querían que esa carta se hiciera pública porque era muy favorable a las víctimas (desde el punto de vista legal), pero el Papa dijo: o se conoce entera o nada, y como no quisieron, entonces misteriosamente se filtró. Agradezco a quien lo haya hecho.

Cruz explica que no se trataría sólo de destrucción de pruebas, también de mecanismos sistemáticos de silenciamiento, como trasladar a los responsables de parroquia, de diócesis o hasta de país; y acallar a las víctimas mediante amenazas o pagos. Asegura que serían estrategias que también estarían presentes en el caso del ex canciller de la Iglesia, Óscar Muñoz. “Evidentemente que Errázuriz, Ezzati y los obispos auxiliares tenían conocimiento de que este señor era un abusador y, sin embargo, ahí estaba de canciller en el Arzobispado. Es espantoso, tomaba las denuncias de gente como nosotros y después abusaba de niños; hay antecedentes de que esto venía al menos desde 2002. No sé si exista palabra que pueda definir el asco y la rabia que me produce este hombre al igual que los obispos de Chile. ¡Cuánto daño y dolor han provocado! Esto no tiene perdón de Dios”.

A los allanamientos efectuados en la sede del Tribunal Eclesiástico de Santiago y del Obispado de Rancagua a mediados de junio, liderados por el fiscal Emiliano Arias, se suma la solicitud por parte del fiscal Guillermo Adasme (quien investiga el Caso Maristas) de que el Vaticano aporte los informes que realizaron los enviados papales Charles Scicluna y Jordi Bertomeu. Aunque estarían bajo protección del llamado secreto pontificio.

Juan Carlos Cruz suma el trabajo realizado por la jueza Jessica González, quien en 2011 acreditó los abusos de Karadima (sobresoyó la causa porque los delitos estaban prescritos). En su sentencia, redactó en detalle cómo los cardenales y obispos auxiliares bloquearon las denuncias. “Fue muy sabia al documentarlo; ahora ese trabajo se pueden utilizar en futuros juicios”. Cruz agrega: “Con que Errázuriz y Ezzati pasen un solo día en la cárcel para mí sería un triunfo enorme”.



'CON QUE ERRÁZURIZ Y EZZATI PASEN UN SOLO DÍA EN LA CÁRCEL  
PARA MÍ SERÍA UN TRIUNFO ENORME.'



# JOSÉ ANDRÉS MURILLO

## *‘Necesitamos una ley de protección integral para los niños’*

**Después de casi 20 años de lucha por imponer su verdad frente al ex párroco de El Bosque, Fernando Karadima,** hoy el filósofo José Andrés Murillo está jugado por que los niños cuenten con una ley de protección integral que cautele sus derechos.

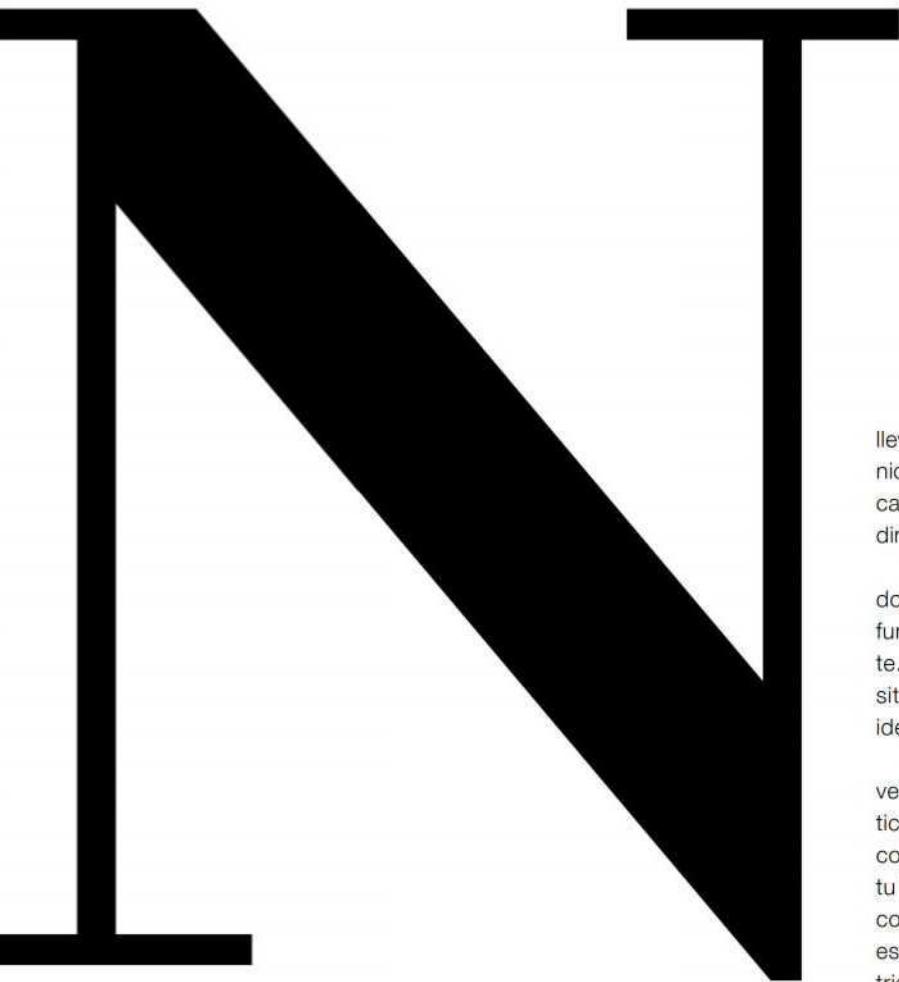
“En Chile existe una cultura abusiva que ha ido quedando al descubierto con los años. Hoy recién estamos atreviéndonos a llamar abuso a las violaciones a los derechos de las personas, encubrimiento para referirnos a las operaciones de silenciamiento. Durante mucho tiempo aquí las cosas no se decían por su nombre, ‘jurel tipo salmón’. Por ejemplo, todos sabemos que en el Sename existen violaciones a los DDHH, sin embargo, hemos vivido una suerte de anestesiamiento ante el abuso sexual, una cierta indolencia frente a este tipo de situaciones que son humanamente inaceptables”, asegura el filósofo y presidente de la Fundación para la Confianza, José Andrés Murillo.

Su principal pelea es que Chile cuente de una vez por todas con una Ley de Protección Integral Infantil, que haga efectiva la Convención Internacional de los Derechos del Niño: “Primero con mecanismos que garanticen estos derechos, con llegada territorial, fortaleciendo a las actuales OPDs (Oficinas de Protección de Derechos), dándoles autonomía respecto de las Municipalidades, y que existan en cada rincón de nuestro país, tal como ocurre con las del SII o la Dirección del Trabajo, donde los sindicatos levantaron la voz y consiguieron que el Estado protegiera sus derechos ante un posible abuso económico o laboral. Pero los niños no tienen sindicatos, no salen a la calle a mar-

char, y no obstante el respeto a su integridad debiera estar por sobre todo. Ese es nuestro rol, ser voz de los que no tienen voz, de los que han sido sistemáticamente silenciados, invisibilizados y que sin embargo tienen que seguir viviendo”.

Murillo, visiblemente molesto, agrega: “Hace un tiempo hablamos con los encargados de la oficina de fiscalizaciones del Sename respecto de cómo evalúan el cumplimiento de los derechos del niño, ¿y qué nos dijeron?: ‘Ah, eso nunca lo hemos pensado’, que lo que ellos evalúan es el cumplimiento de las bases de licitación y las platas. Punto”.

En 2016 la Unicef publicó un duro informe respecto de la situación de los niños en el Sename, dando cuenta de un total de 185 muertos bajo la protección del Estado, contradiciendo las cifras dadas por el gobierno, bastante menores. El organismo recomendó la aplicación de una serie de medidas urgentes. “Nosotros en su momento también quisimos averiguar con exactitud cuántos niños han muerto bajo el supuesto cuidado de esta institución ¡y no sabían! Se hablaba de ‘stock’, una total falta de humanidad. Sé que hay gente muy comprometida en el Sename, pero sigue siendo una tierra indómita, atravesada por poderes ocultos que se resisten a un cambio verdadero y que apunte a los derechos de los niños en primer lugar. Cuando ocurre un caso terrible se buscan chivos expiatorios: sacar a la ministra o al director. Claro que existen responsabilidades políticas y alguien tiene que responder, pero quedarnos nada más que con eso no lleva a un cambio de estructura. Es un cambio que sólo es posible si se



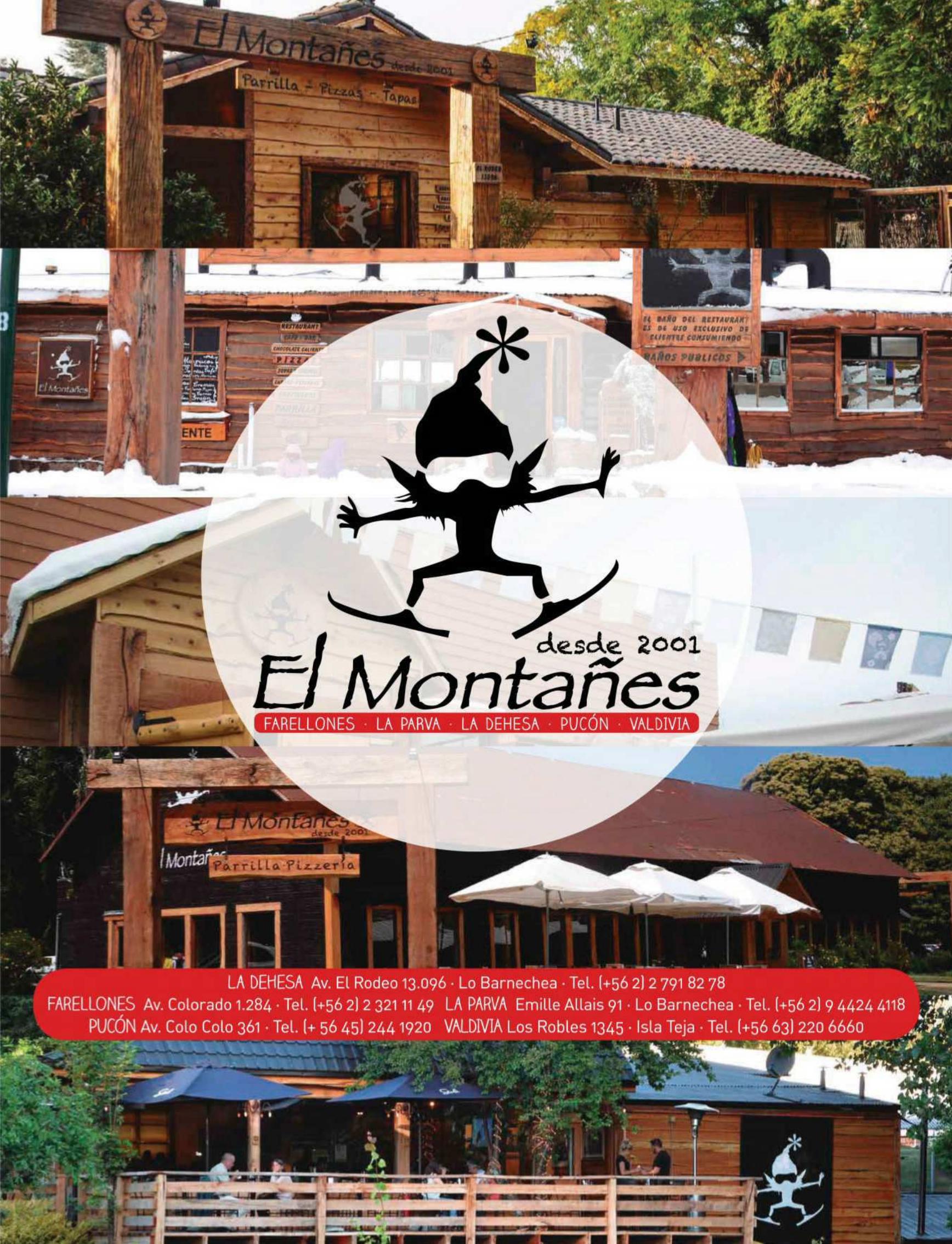
‘YO DE CHICO IBA A HOGARES DE NIÑOS, TRABAJABA CON ELLOS, ME DOLÍA; POR ESO QUERÍA SER CURA; Y LO QUE ME HACE TRABAJAR EN LA FUNDACIÓN HOY ES LO MISMO QUE ME MOTIVÓ A QUERER SER SACERDOTE. PERO ME DI CUENTA DE QUE EN LA IGLESIA SE FUERON ACEPTANDO SITUACIONES DE VULNERACIÓN Y ESO SIGUE LA MISMA LÓGICA DE LAS IDEOLOGÍAS SECTARIAS, POLÍTICAS, TOTALITARIAS.’

lleva una estrategia en todos los planos: leyes, medios de comunicación, redes sociales, justicia. Educar en la empatía y no únicamente en matemáticas. Formar para cuidar y no solo para rendir. Terminar con la indolencia que nos corroe como sociedad”.

“Yo de chico iba a hogares de niños, trabajaba con ellos, me dolía; por eso quería ser cura; y lo que me hace trabajar en la fundación hoy es lo mismo que me motivó a querer ser sacerdote. Pero me di cuenta de que en la Iglesia se fueron aceptando situaciones de vulneración y eso sigue la misma lógica de las ideologías sectarias, políticas, totalitarias”.

Murillo realizó un magister en Sociología del Poder en la Universidad de París, “para aprender sobre este fenómeno, desarticularlo y comprender por qué consideramos que es abusivo con los más débiles, a veces de forma sutil, y otras socavando tu libertad. El sometimiento psicológico, el abuso de conciencia. Y como somos un país súper legalista, si no es un delito entonces está permitido. Hay que entender que en toda situación asimétrica hay tres partes: el que tiene el poder y ejerce la fuerza, la víctima y los terceros que son los que observan, callan y amparan. En toda lógica de la violencia hay un tercero, no sólo dos partes. Nosotros hemos desarrollado un mapa teórico del abuso sexual infantil. Como dice un autor especializado, un mapa de precondiciones del abuso: una persona, para que abuse sexualmente, tiene que tener un objeto de deseo sexual hacia un niño; luego, estar dispuesto a pasar al acto; también hay que encontrar la ocasión, superar las barreras internas, sociales, del contexto (familia, colegio, parroquia). Son precisamente estas últimas las que debieran impedir el abuso, mediante imposiciones éticas y también formales, a través de protocolos, sistemas, etc. Es fundamental un marco ético además del legal o administrativo”.

“Por eso acá en la fundación siento que estamos cambiando el mundo. Hace diez años había muy pocos profesionales especializados en abuso (abogados, filósofos, psicólogos). Ahora, por suerte, somos más. Nosotros mismos nos dedicamos a formar de manera especializada en estos temas. Con emoción te digo que estoy tan orgulloso de lo que hacemos aquí. Nos faltan recursos porque las víctimas son miles y los servicios que apoyan son poquísimos, pero ya lo lograremos”. 



LA DEHESA Av. El Rodeo 13.096 · Lo Barnechea · Tel. (+56 2) 2 791 82 78

FARELLONES Av. Colorado 1.284 · Tel. (+56 2) 2 321 11 49 LA PARVA Emille Allais 91 · Lo Barnechea · Tel. (+56 2) 9 4424 4118

PUCÓN Av. Colo Colo 361 · Tel. (+ 56 45) 244 1920 VALDIVIA Los Robles 1345 · Isla Teja · Tel. (+56 63) 220 6660

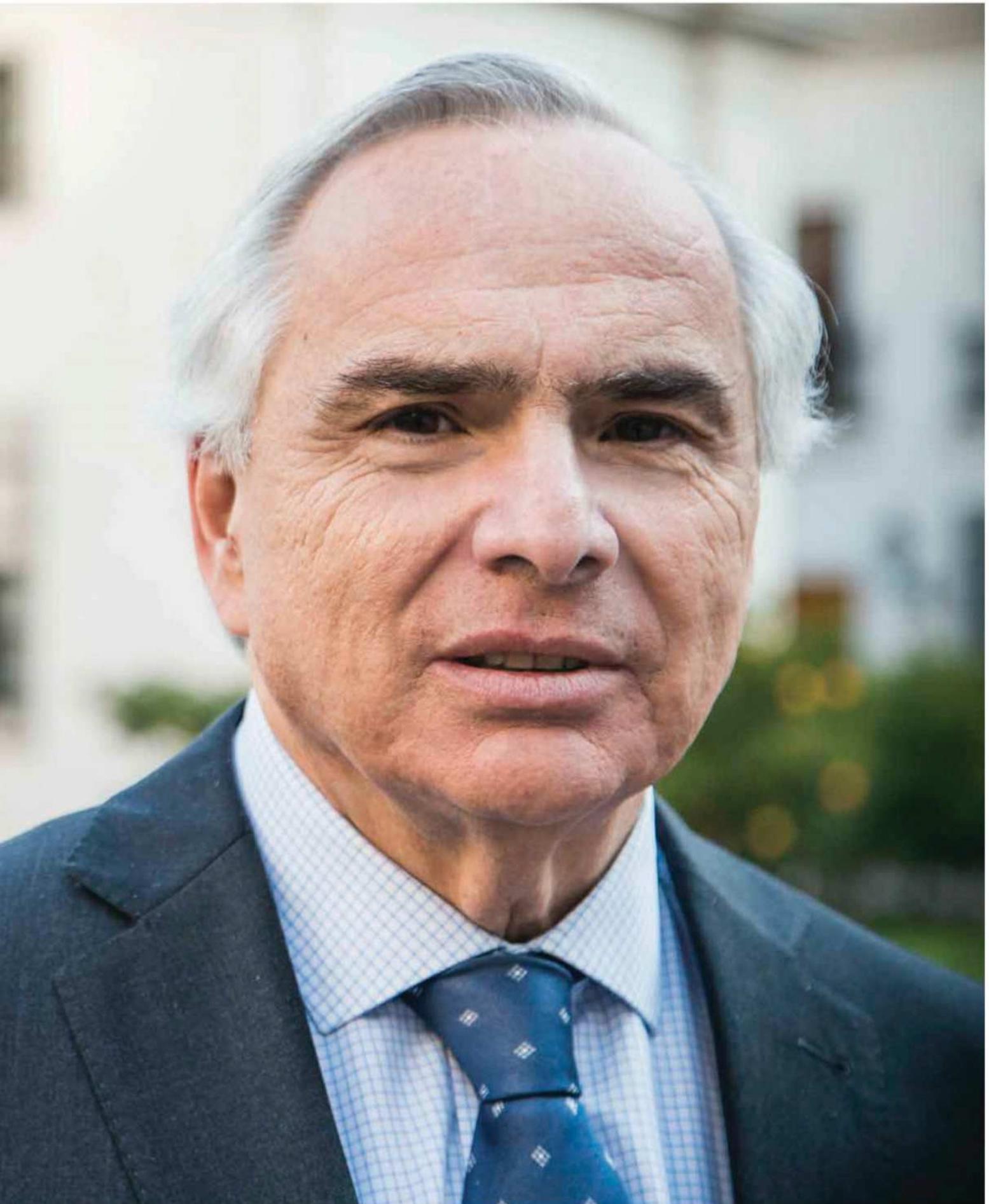




Andrés Chadwick  
'HAY QUE SER MÁS  
HUMILDE PORQUE  
GOBERNANAR ES  
MUY DIFÍCIL'

El ministro del Interior y brazo derecho del presidente Piñera —con quien son primos— analiza el proceso de instalación del gobierno y ante las críticas de la llamada sequía legislativa acusa al PS de querer hacerles la vida imposible: “Son un partido pasado de moda”. De todo, lo más duro ha sido ver partir a su hijo del gobierno. “Fue muy doloroso”, reconoce por primera vez”.

*Por Lenka Carvallo Fotos Diego Bernales*





**Debe ser uno de los días más fríos del año.** En el Patio de los naranjos corre un aire que congela hasta los huesos. Pero en los intramuros de La Moneda las cosas están que hierven, con el ministro del Interior Andrés Chadwick moviéndose de un lado a otro, dando los últimos toques para el lanzamiento de la Agenda de Seguridad, uno de los proyectos estrella de Sebastián Piñera y una de las mayores preocupaciones a nivel ciudadano.

Para este abogado, quien en esta pasada se repitió el plato como jefe de gabinete y hombre de confianza del Presidente — con quien son primos hermanos, tema que no ha estado exento de críticas, aspecto que también aborda en esta entrevista — las cosas no pueden andar mejor, ello pese a las acusaciones de "sequía legislativa" que ha liderado una parte de la oposición (especialmente el PS), así como de una serie de errores por parte de algunos de los ministros clave de este gobierno, como los de Educación y Salud. Con todo, la aprobación presidencial según la encuesta Cadem acusa ir lentamente a la baja: del 60% registrado el 15 de junio a un 54% el 15 de julio y un incremento de la desaprobación. Nada de esto perturba el carácter optimista del ministro Chadwick.

"Puntos más, puntos menos, demuestran un apoyo mayoritario, un ánimo positivo, confianza en lo que el Presidente y el gobierno están emprendiendo en estos primeros 100 días", dice este soldado de Sebastián Piñera quien asegura que el mandatario se ha mantenido fiel a las propuestas que le permitieron el aplastante resultado que lo llevó a La Moneda, y donde destaca el sello de unidad. "Eso se ha reflejado en los grupos de trabajo que hemos formado en cada uno de los cinco proyectos fundamentales para efectos de construir acuerdos", afirma citando a la Comisión de Seguridad y que contó entre sus figuras con los alcaldes Jorge Sharp (Frente Amplio), Johnny Carrasco (PS), el ex ministro del Interior de Michelle Bachelet Jorge Burgos (DC), y la ex candidata presidencial Carolina Goic (DC), entre otras.

"Esta instalación del gobierno ha contado con un buen ambiente. La gente ha evaluado positivamente que no nos hayamos cruzado de brazos frente a temas que la ciudadanía considera importantes. Por ejemplo, lo que hicimos con Carabineros, una institución en profunda crisis producto del fraude fiscal y las operaciones de inteligencia ilícita, y en vez de seguir espe-



“SILA ESTRATEGIA (DEL PS) PARA DISMINUIR AL FRENTE AMPLIO ES PARECERSE, O PONERSE MÁS DUROS... ESTÁ LA VIEJA FRASE: ENTRE LA COPIA Y LA FOTOCOPIA, ... MEJOR LA COPIA”.

rando o mirando para el lado, se sacó a quince generales. En migraciones, el 2017 tuvimos más de 110 mil ciudadanos haitianos que ingresaron como turistas y el 97% permaneció en el país. Y se empezó a trabajar, además con un proyecto de ley que se está discutiendo ahora. Se aplicó un plan para efectos de regularización de migrantes con más de 160 mil inscritos y la entrega de las 3 mil primeras visas de permanencia y cédulas de identidad para personas que demostraron que no tenían antecedentes penales y cumplían los requisitos. Al mismo tiempo, hemos iniciado un proceso de expulsión de aquellos que tienen sentencia judicial, cerca de 2 mil personas. Estamos actuando en un tema donde durante años se hizo poco y nada”.

“Ahora —dice sobre las críticas que acusan desorganización y errores—, es propio de cualquier actividad humana y también en la instalación de un gobierno. Creo que sería el mayor de los errores pensar que uno va a hacer todo perfecto, eso sería una soberbia...”.

— Se ha hablado de un cambio de gabinete...

— No, creo que no... Eso lo decide el Presidente en su momen-

to y en su oportunidad... Sí hemos tenido que hacer algún cambio de subsecretario (de Medioambiente), por efectos de potenciar el trabajo de ciertos ministerios; en dos intendencias (Magallanes y Atacama); de Seremis, en algunos casos, porque han habido requisitos en los nombramientos que se han tenido que cumplir.

#### FRENTE AMPLIO: UN SÚPER PARTNER

“Aquí no hay ninguna sequía legislativa, ni de número ni de proyectos ni de nada... Esa acusación es completamente errónea y gratuita”, dice sobre el concepto que instalaron parlamentarios del PS a mediados de marzo y con efectos que repercuten hasta hoy.

La presidenta de la Cámara de Diputados, Maya Fernández (PS), y su par en el Senado, Carlos Montes (PS), plantearon que la agenda legislativa del Ejecutivo era pobre para los primeros 100 días. Fue el propio presidente Piñera quien contestó y acusó a la oposición de “obstruccionismo”: “Pónganse a trabajar”, ordenó, argumentando que había una serie de proyectos en trámite donde no se han respetado las urgencias enviadas por La Moneda. La frase no cayó bien y llovieron las críticas.



**"FUE SÚPER DOLOROSO (SE EMOCIONA); YO VEÍA QUE ÉL ERA MUY VALORADO EN SU CAPACIDAD Y EN SU ACCIÓN PROFESIONAL, Y ESTABA MUY MOTIVADO.. PERO POR SER HIJO MÍO Y LLAMARSE IGUAL... ÉL SE DIO CUENTA DE QUE SU SITUACIÓN GENERABA RUIDO Y RENUNCIÓ".**

Chadwick dice:

“La oposición no es sordomuda y busca crear hechos políticos. Pero en términos reales, el número de proyectos y la actividad legislativa es superior a la anterior administración e incluso supera al primer gobierno del Presidente. Los números son los números. Pero lo más importante es que los proyectos que enviamos deben estar bien hechos; no somos mayoría en el Congreso y, por lo tanto, tenemos que hacer una acción política pre legislativa y post, para entendernos con la oposición. No queremos que nos pase como a la presidenta Bachelet, que cuando envió su reforma tributaria tuvo que modificarla varias veces... Queremos un sello de buenos proyectos de ley”.

El ministro cree que detrás de esta polémica comunicacional se pretende debilitar al Secretario General de la Presidencia, Gonzalo Blumel (a cargo de la articulación con el Congreso).

“Sin duda. Gonzalo Blumel es un gran ministro, aporta muchísimo al gobierno. No sólo es joven, una figura nueva, sino que tiene una tremenda preparación y capacitación profesional”.

**—A lo mejor ese ministerio requería de alguien con más experiencia...**

—No. Hoy hay un Congreso distinto, con personas y generaciones más jóvenes y Gonzalo Blumel, con su juventud, con su visión más actual de cómo se están desarrollando y conformando las fuerzas políticas y las expresiones políticas y ciudadanas, tiene más experiencia en eso.

**—Aunque usted salió inmediatamente a blindarlo. Se vio que fue con él a Valparaíso a reunirse con la mesa del PPD.**

—Él no necesita apoyo. Si voy con él al Congreso no es que lo vaya a respaldar: somos un equipo, al igual que con Cecilia Pérez, que es la ministra vocera y los tres somos parte del Comité Político. Estamos muy afiatados y nos entendemos muy bien.

**—Ustedes han tenido buenas relaciones con el PPD, por ejemplo. Sin embargo, no ha sido así con el PS.**

—Convocamos a los distintos sectores políticos, y dentro de ellos al Partido Socialista para sumarlos a nuestras comisiones. Pero la directiva decidió no participar en nada; las viejas y antiguas fórmulas de oposición de negar la sal y el agua. A lo mejor se debe a problemas internos, de perfilamiento en relación al Frente Amplio (FA). Si la estrategia para efectos de disminuirlos es parecerse, o ponerse más duros... está la vieja frase: “entre la copia y la fotocopia, ...mejor la copia”. El FA, en cambio, ha demostrado más soltura política; son más jóvenes, se hacen menos rollos. El diputado Boric estuvo en la comisión

de Infancia, el alcalde Sharp en seguridad Ciudadana, y han colaborado mucho. Han sido un súper partner...

**—Algunos opinan que Sebastián Piñera ya no es el mismo. Se le ve más tranquilo, calmado, menos tallero, hasta fome...**

—Esto no es un diseño ni una estrategia ni nada por el estilo, son los naturales procesos de la vida. Yo tampoco soy el mismo que hace ocho años.

**—¿Es la vejez entonces?**

—Es experiencia. El paso del tiempo que te permite aprender, escuchar, ver tus propios errores, aprender del resto de las personas.

**—¿En qué ha cambiado usted?**

—A ser más sereno, saber escuchar para aprender, ponerme en el lugar del otro, no creer que uno se las sabe todas.

**—En el anterior gobierno se les criticó por soberbios.**

—Obviamente uno aprende de efectos del gobierno pasado. Hay que ser más razonables y no generar expectativas que después te pasan la cuenta; hay que ser más humilde porque gobernar es muy difícil.

**—Bueno, en esta pasada usted tuvo que pagar un costo personal. Porque a raíz del nombramiento de Pablo Piñera en Buenos Aires como embajador, y toda la discusión que se armó después, uno de los efectos fue la salida de su hijo, Andrés Chadwick Costa, que trabajaba en el gobierno.**

—Fue súper doloroso (se emociona); yo veía que él era muy valorado en su capacidad y en su acción profesional, estaba muy motivado. Además que Andrés venía trabajando con el Presidente desde hace mucho tiempo, no era algo de ahora. Pero por ser hijo mío y llamarse igual... Pero mira, a uno los hijos le enseñan mucho, porque un día él entró por esa puerta y me dijo: “Papá, voy a renunciar; no quiero causarle daño al Presidente, a ti o al gobierno, y mi situación está generando mucho ruido...”. Es triste pero te quedas con que tuvo la capacidad para reaccionar, para darse cuenta de su entorno, y la generosidad de saber tomar decisiones que son positivas. Él hizo una buena reflexión.

**—A usted también lo han criticado por ser primo del Presidente.**

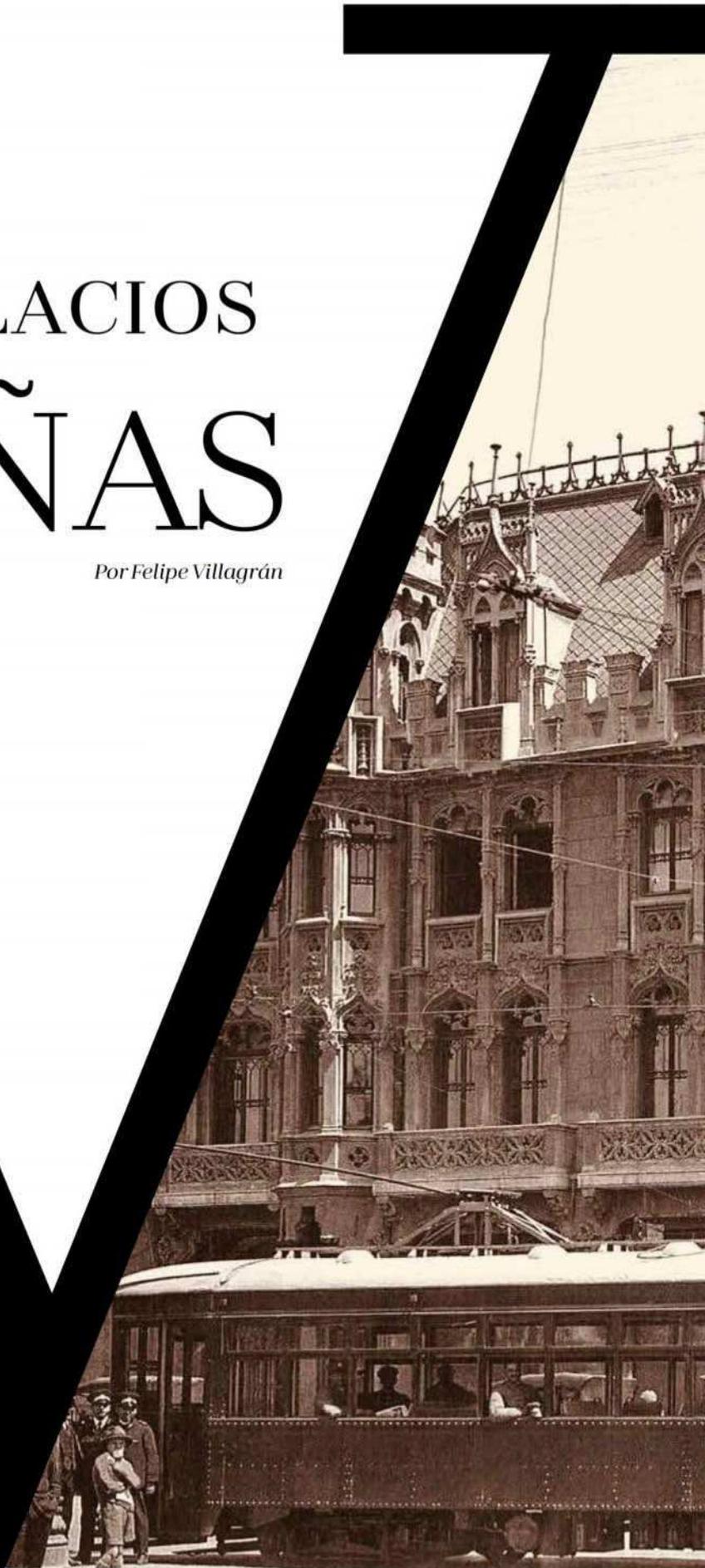
—Sí, lo soy desde hace muchos años (sonríe). Tengo seguridad que no estoy en el cargo por ser primo del Presidente, eso sería no conocerlo. He trabajado con él por un buen tiempo, y ya estoy viejo, así que tengo una trayectoria política, o pública, que espero que despeje esa duda. Y creo que ya no es un tema, no lo fue en el primer gobierno, no tendría por qué serlo en el segundo. 

# PALACIOS DE ~ VINAS

*Por Felipe Villagrán*

Parte de la historia de fines del siglo XIX se escribió entre grandes fiestas en salones neoclásicos y descorches de vino.

Un Chile que hace poco había conocido la independencia dio espacio al lujo de familias que vieron en la uva un tesoro. Aquí parte de esa herencia arquitectónica.







MUSEO PALACIO COUSIÑO

Hoy, el Palacio Cousiño pertenece a la Municipalidad de Santiago.



MUSEO PALACIO COUSIÑO

El Palacio Cousiño estuvo en manos de la familia hasta 1940.

**Todo comenzó como una tradición:** familia que osara hacerse un nombre con sus viñas también debía contar con una enorme casona. El primero fue Luis Cousiño Squella, quien en 1856 se encontraba probando suerte con más de mil hectáreas en un rincón de lo que hoy se conoce como Macul. Lo cierto es que este nuevo negocio solo se sumaba a las múltiples áreas en las que hacía gala de su habilidad, entre las que contaba la minería y un paso por la política como diputado.

No tardó en decidir construir una residencia del tamaño de su fama. La tarea quedó a cargo del arquitecto francés Paul Lathoud, quien ya había mostrado de qué era capaz al diseñar el Museo de Historia Natural. El lugar elegido se encontraba a unos pocos minutos de la Alameda de las Delicias y lentamente comenzó a gestar un estilo neoclásico que lo haría un símbolo de la ciudad hasta hoy.

En el interior del Palacio Cousiño la familia dejó su sello: detalles laminados en oro, cortinas bordadas a mano, cerámicas mayólicas y porcelanas traídas desde el Viejo Continente fueron parte de los adornos que acompañaban en fiestas del té y en el salón de los hombres, así lo explica una guía del palacio.

La parte desesperanzadora fue que Luis Cousiño no alcanzó a vivir en el palacio, murió en 1873 y la obra recién fue inaugurada nueve años más tarde. Lo habitó su viuda Isidora Goyenechea y tres generaciones de descendientes hasta que en 1940 la familia decidió donar el inmueble a la municipalidad con una condición única, pero determinante: preservarlo.

Aunque la familia Cousiño pudo decir adiós a la casona, no lo logró con las viñas. Hoy los hermanos Carlos, Emilio y Arturo aún son los encargados de monitorear la empresa y velar por más de un siglo de experiencia en el trabajo con la uva.



ISIDORA GOYENECHEA VIVÍA EN EL PALACIO JUNTO A SUS HIJOS.  
AL ENVIUDAR DE LUIS COUSIÑO, SE HIZO CARGO DE LOS NEGOCIOS,  
CONVIRTIÉNDOSE EN UNA RECONOCIDA E INNOVADORA  
EMPRESARIA DE LA ÉPOCA. LA CASONA SIGUIÓ EN MANOS DE SUS  
DESCENDIENTES POR TRES GENERACIONES.



EN 2019 ESTARÁ RESTAURADO  
EL PALACIO PEREIRA, QUE  
ALBERGARÁ A LA DIBAM Y AL  
CONSEJO DE MONUMENTOS  
NACIONALES.

### MONUMENTO NACIONAL

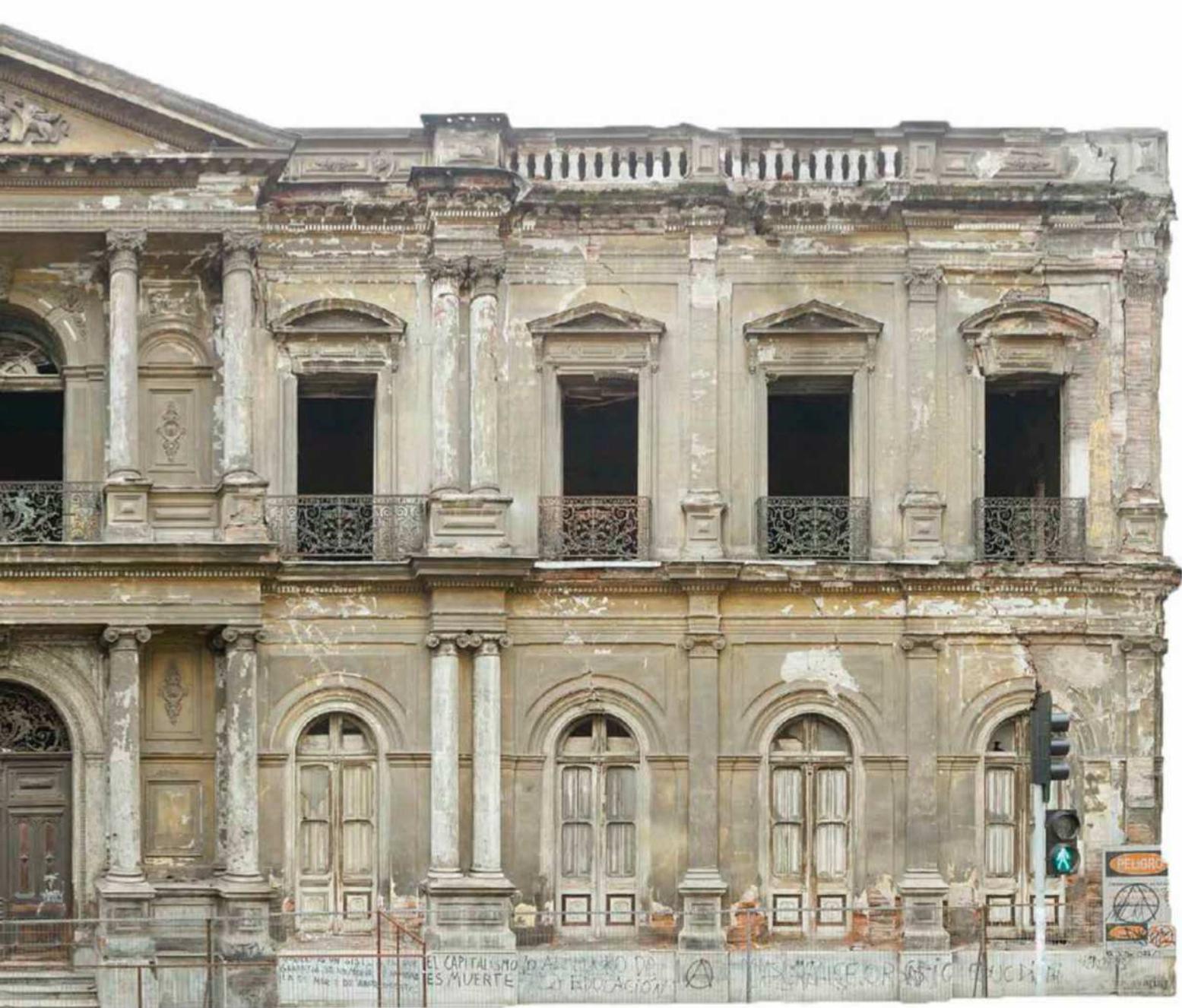
Similar fórmula, pero en distinto orden, fue la que usó Luis Pereira Cotapos. Ya era suyo en 1874 el gigantesco inmueble ubicado en Huérfanos, antes de iniciarse en las viñas. Al igual que Cousiño, también prefirió la mano de un francés para la obra, esta vez fue Lucien Hénault el arquitecto a cargo, el mismo que hacía poco terminaba de construir la Casa Central de la Universidad de Chile y el Teatro Municipal de Santiago.

Dos pisos y más de dos mil metros cuadrados fueron la proeza que adornaron con juegos de pilares interiores y exteriores, sumándole un balcón que asoma sobre la puerta principal, donde Luis Pereira junto a su mujer, Carolina Íñiguez, podían ver la noche de una capital oscura, muy distinta a la actual.

Fue recién un año después cuando Pereira decidió comenzar su carrera en los viñedos, fundando Viña Santa Carolina, que decidió llamar así en nombre de su mujer.

Al igual que los Cousiño, el panorama tampoco fue muy auspicioso para los Pereira y su sueño duró hasta que la casa fue cedida al arzobispado en 1933. Después pasó de mano en mano e, incluso, el Liceo N°3 de niñas ocupó las habitaciones como salas de clases. Además, sus herederos prefirieron dejar la viña familiar en 1967, hoy propiedad de Watt's.

Por suerte no todo está perdido. A pesar de los daños sufridos en su larga historia, el Palacio Pereira hoy se encuentra en proceso de reconstrucción. El gobierno de Chile compró el lugar, donde hoy funciona el ministerio de Obras Públicas. Felipe Infante, Seremi



El Palacio Pereira está en Huérfanos con San Martín, en pleno centro de Santiago.

de la entidad, piensa que al fin se están realizando los primeros auxilios. “Si quieres un titular, la casa fue rescatada”, admite inmediatamente. “Estos son monumentos nacionales y hay que cuidarlos. Ya hay deterioro por los terremotos, pero nos estamos acercando a la restauración completa”.

Y explica que ya en el primer semestre del próximo año estará disponible para dar espacio a oficinas de la Dibam y del Consejo de Monumentos Nacionales, tras una inversión de 14 mil millones de pesos.

## ELLADO AMARGO

“Parece no haber respeto por el patrimonio”, dice Cristóbal Undurraga. Mientras, revisa fotos antiguas del palacio que perteneció a su clan y que no alcanzó a conocer, pues la familia dejó la propiedad

en 1932 y esta fue demolida en 1976.

Su antepasado directo fue Francisco Undurraga Vicuña, empresario y diplomático que introdujo a su familia al mundo vitivinícola en 1885 con la Viña Undurraga.

En su oficina, Cristóbal Undurraga relata la historia de sus antepasados rematando varias de sus frases con un “era impresionante” y deteniéndose en una fotografía guardada del siglo XX.

Cuenta que quien creó la mansión fue el sobrino de Francisco. La maciza construcción gótica de cuatro pisos fue encomendada al arquitecto español José Forteza. Intentando tocar el cielo, cada esquina de sus ventanas, balcones y torres poseían pequeños ornamentos que se alargaban hacia arriba. Y, como un último toque, el fuerte sentimiento católico de la época aparecía reflejado en la figura

de la Virgen María en el frontis de una esquina. Pero de todo eso hoy nada queda.

En los vinos sí hubo reinvencción. En 2006 los Undurraga vendieron su participación en la viña que lleva el nombre de la familia, pero Cristóbal admite que el vino corre por su sangre y no pudieron estar mucho tiempo sin él. Ese mismo año adquirieron una propiedad en Los Lingues, en el afamado valle de Colchagua, un inicio fresco para una generación con siglos de experiencia en el área.

Viña Koyle es el nombre con el que quisieron traer nuevos aires a la industria a través de una línea de vinos veganos. “Detalles impensados en el siglo XIX, donde las fiestas en mansiones, junto al vino que tu familia había cultivado, era el elixir máximo. Un lujo por el que merecías invertir una fortuna”, reflexiona. **C**

# NIEVE ROCKERA

Desde Valle Nevado a Corralco, las pistas de esquí marcan la agenda social del invierno. Sin miedo a las bajas temperaturas, también celebramos los Premios Brick con la Asociación de Decoradores y bailamos en otra fiesta Galio.

*Editor Alfredo López J.  
Periodistas Felipe Villagrán, Verónica Labrín.  
Fotos Camilo Melús, Bernardita Bennett,  
Diego Bernales, Antonia Menichetti, Jessica Slako.*

LAS MEJORES CANCIONES DE  
LOS ROLLING STONES CON  
DANIEL CONCHA, DE KRL BAND.



EL HOTEL PUERTA DEL SOL, PARADA INTERNACIONAL DE ESQUIADORES.



RICARDO Y PAULA MARGULIS, JUNTO A MICHAEL O'DONNELL.



MOISÉS VARGAS Y DIDIER VERACINI.

## VALLE DE EMOCIONES

Las primeras nevadas de la temporada sorprendieron a los amantes de la montaña en plena celebración de los 30 años de Valle Nevado. Arriba de las góndolas, los esquiadores esperaban su turno para deslizarse por Valle del Inca, la Escondida o las pistas de El Mirador. A la hora del descanso nada mejor que una parada en Valle Lounge o en el restorán Monte Bianco, donde los platos del año son las hamburguesas bistró y los camarones al pil pil. Los atardeceres son al compás de música de dj en la Curva 17, mientras que los fines de semana la fiesta sigue en el pub Tres Puntas con sus noches Hard Rock y las bandas tributo a Guns and Roses y Rolling Stones.



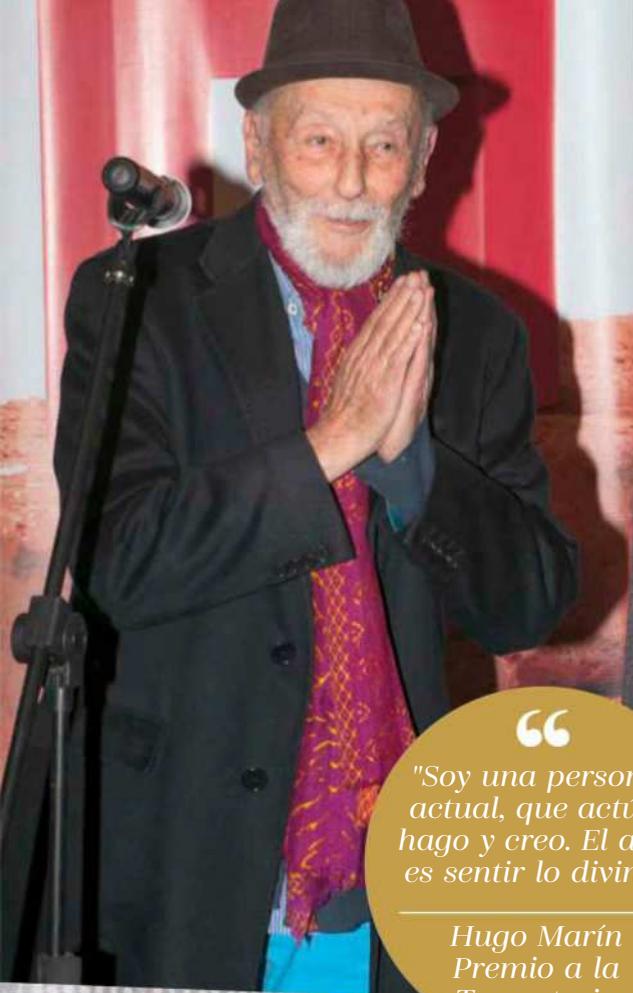
MYRIAM TORRALBA CUMPLIÓ 30 AÑOS COMO INSTRUCTORA DE VALLE NEVADO.



SOLEDAD GUZMÁN, MARTINA DEL CAMPO, MAGDALENA SILVA Y JOSEFINA LOYOLA.



CARLOS PENA.



“

*"Soy una persona actual, que actúo, hago y creo. El arte es sentir lo divino"*

*Hugo Marín  
Premio a la  
Trayectoria*



ENRIQUE CONCHA, CRISTIÁN KLAMMER Y ALFREDO DELL'ORO.



LA GANADORA DEL PREMIO A LA TRAYECTORIA EN DECORACIÓN PATRICIA VARGAS, SOFÍA ITURRALDE Y CRISTÓBAL ESPINOZA.



FRANCISCA GOYCOLEA, MARÍA JOSÉ MANTEROLA Y LORETO HURTADO.

## LA CRUZADA ADD

De manera inédita la Asociación de Decoradores de Chile ADD se unió a la Fundación Desafío Levantemos Chile para remodelar 36 residencias del Sename junto a Easy. Una histórica alianza que luego dio paso a un acuerdo con la Facultad de Diseño de la Universidad del Desarrollo. La agenda continuó con la entrega de los premios Brick 2018 en Las Condes Design, que destacó a Gonzalo Mardones en Arquitectura y a Patricia Vargas en Decoración. El artista Hugo Marín, finalmente, recibió el galardón por su inmenso aporte a las artes visuales.



JORGE ELTON Y MARÍA LUISA FERRARI.



JUAN CLAUDIO EDWARDS, HUMBERTO ALIASH, EL PREMIO DE ARQUITECTURA GONZALO MARDONES Y JOSÉ MANUEL UGARTE.



JACQUELINE O'RYAN, SOLEDAD JOHNSON, IGNACIA ASTUDILLO Y FELIPE REYES.

ARTURO CRENOVICH Y PATRICIA HURTADO.



SOFÍA ITURRALDE Y NICOLÁS BIRREL.

CON EL EQUIPO DE LA FUNDACIÓN DESAFÍO LEVATEMOS CHILE.



EL COMPROMISO DE POTENCIAR EL INTERIORISMO EN CHILE JUNTO A LA UNIVERSIDAD DEL DESARROLLO: SOFÍA ITURRALDE, LA DECANA ALEJANDRA AMENÁBAR Y DOMINIQUE KLAMMER.



EL DIRECTORIO ADD Y LA FACULTAD DE DISEÑO UDD.



MODA Y GASTRONOMÍA EN EL HOTEL PLAZA SAN FRANCISCO CON EL DISEÑADOR RICARDO CONA Y LA ACTRIZ DANIELA VEGA.



LA MINISTRA DE CULTURA ALEJANDRA PÉREZ Y EL EMBAJADOR ROLAND DUBERTRAND JUNTO A CARMEN ROMERO QUE RECIBIÓ LA ORDEN AL MÉRITO GRADO CHEVALIER DEL GOBIERNO FRANCÉS.



ANTONIA Y BARBARA BINDER EN EL PRIMER ANIVERSARIO DEL CLUB DEL QUESO.

## FLASH SOCIAL

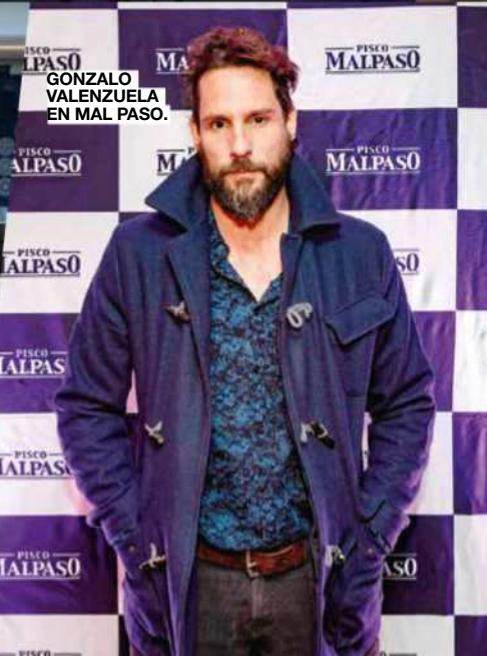
Con la idea de poner en valor los territorios vírgenes, desde Puerto Montt hasta Cabo de Hornos, nació la Corporación Amigos de los Parques de la Patagonia que, en palabras de Rodrigo Jordan, permitirá "una estrategia de conservación más sólida de resguardo e investigación". Días después aplaudimos a Carmen Romero, directora de la Fundación Teatro a Mil, que fue condecorada con la Orden al Mérito Grado Chevalier por el gobierno de Francia. También celebramos el nuevo lanzamiento del Banch y brindamos en las fiestas de Mal Paso, Siete Negronis, Club del Queso, Millesime y Vinart en Casacostanera. Cerramos la quincena con el desfile de Ricardo Cona en el Hotel Plaza San Francisco y que tuvo en la animación a la internacional Daniela Vega.



HERNAN VALDOVINOS Y ELINOR COMANDARI EN VINART.



ARTE Y GASTRONOMÍA EN CASACOSTANERA CON VINART.



GONZALO VALENZUELA EN MAL PASO.



LOS AMIGOS DE LOS PARQUES DE LA PATAGONIA: INGRID ESPINOZA, KRISTINE TOMPKINS, RODRIGO JORDAN, CAROLINA MORGADO Y EUGENIO RENGIFO.



ESCENA DE 1-2-3-4-5-6, LA OBRA QUE PRESENTÓ EL BALLET NACIONAL CHILENO DE LA MANO DE LOS COREÓGRAFOS EDUARDO ZÚNIGA Y MATHIEU GUILHAUMON.



IGNACIO Y ANDRÉS SCHUITEMAKER EN MAL PASO.



LORETO ESCALA, ISIDORA ASSLER Y MATÍAS ASSLER EN EL LANZAMIENTO DEL DOCUMENTAL DE SNOWBOARD.



DIEGO MATTE Y LUISA DURÁN EN EL BANCH.



NOCHE ITALIANA EN MILLESIME: TOMMY DE OLARTE, GIUSEPPE IANNOTTI Y NICOLÁS TAPIA.



EN EL SEGUNDO ANIVERSARIO DE SIETE NEGRONIS, FERNANDO COSTA, MATÍAS PEREDO, CAROLINA ARTEAGA Y RODRIGO OTAÍZA.

LA IMPRESIONANTE COMIDA EN EL PALACIO  
DISEÑADO POR EL ARQUITECTO PAUL LATHOUD  
PARA LA FAMILIA COUSINO-GOYENECHEA EN 1870.

FOTOS SEBASTIÁN SEPULVEDA

## CATAD'OR EN EL PALACIO

Durante una semana Santiago se convirtió en capital mundial del vino con una nueva versión de Catad'Or Wine Awards, el concurso que cumplió 23 años. La partida fue en el Palacio Cousiño, donde Wines of Chile recibió al jurado internacional con una cata de botellas íconos y una cena maridaje que tuvo la misión de mostrar la alta gama y diversidad de nuestras cosechas. Entre los invitados, el ministro de Agricultura Antonio Walker, la directora comercial de Vinos de Chile Angélica Valenzuela, el vicepresidente de la misma organización Alfonso Undurraga y la directora de Imagen País Miriam Gómez, quienes fueron recibidos por el director de Catad'Or Wine Awards en los históricos salones de estilo neoclásico francés.



ANGÉLICA VALENZUELA, CRISTIÁN DE LA FUENTE, ANGÉLICA CASTRO, ROSITA PARSONS Y FELIPE MORANDÉ.



EL BRINDIS DE BIENVENIDA EN EL GRAN COMEDOR ESTILO LUIS XVI.



LA GERENTA GENERAL DE TELEVISIÓN MARÍA EUGENIA GOIRI Y ALDO SABAT.



MIRIAM GÓMEZ, PABLO UGARTE Y ANGÉLICA VALENZUELA.



EL JURADO INTERNACIONAL 2018 DE CATAD'OR.



MARCEL MIWA DE BRASIL Y ALISTAIR COOPER MW, PRESIDENTE DEL JURADO INTERNACIONAL.



EL RECIBIMIENTO DEL EMBAJADOR DE ARGENTINA JOSÉ OCTAVIO BORDÓN.



MATILDE BURGOS, EL ALCALDE FELIPE ALESSANDRI Y DENISE RATINOFF.



46 COMENSALES EN LA RESIDENCIA ARGENTINA. ES UNA DE LAS MESAS MÁS GRANDES DE SANTIAGO.

## COPAS DIPLOMÁTICAS

Con una comida de cinco tiempos en armonía con los mejores vinos de alta gama producidos en Argentina, la embajada de ese país celebró el arribo del jurado internacional de Catad'Or Wine Awards a Santiago. En la residencia diplomática, el embajador José Octavio Bordón dio la bienvenida al alcalde de Santiago Felipe Alessandri y a los embajadores de Estados Unidos, Canadá y Portugal. Una mesa que se convirtió en un enclave de integración de los vinos del Cono Sur.



CINCO TIEMPOS EN LA COMIDA DE LA RESIDENCIA DE ARGENTINA.



EL EMBAJADOR JOSÉ OCTAVIO BORDÓN, EMANUELE PELLUCI, MÓNICA GONZÁLEZ DE BORDÓN, THIERRY GASCO Y PABLO UGARTE.



HÉCTOR MORALES Y ANNA BALMANICA CON ESTILISMO DE PAU POBLET.



DIEGO LARRAÍN, MERRILL HERSAM EN BAQUELITA, JUNTO A CALLIE HERD Y ALEXANDRA KIELAN, AMBAS VESTIDAS CON RADELICA.

## MÁRMOL Y FANTASÍA

Una pista de baile de 330 metros de mármol, en pleno centro de Santiago, prometía convertirse en un cónclave de unicornios y elfos para celebrar los cinco años de Galio, la plataforma de moda y tendencias que reunió a más de mil amigos de la industria en un histórico pasaje entre las calles Rosa Rodríguez y Hermanos Amunátegui. Con música de Les Premes y Andrea Paz B2B Diegors, la fiesta tuvo pasos madrugadores junto a las visuales de Juan de Magalhaes.

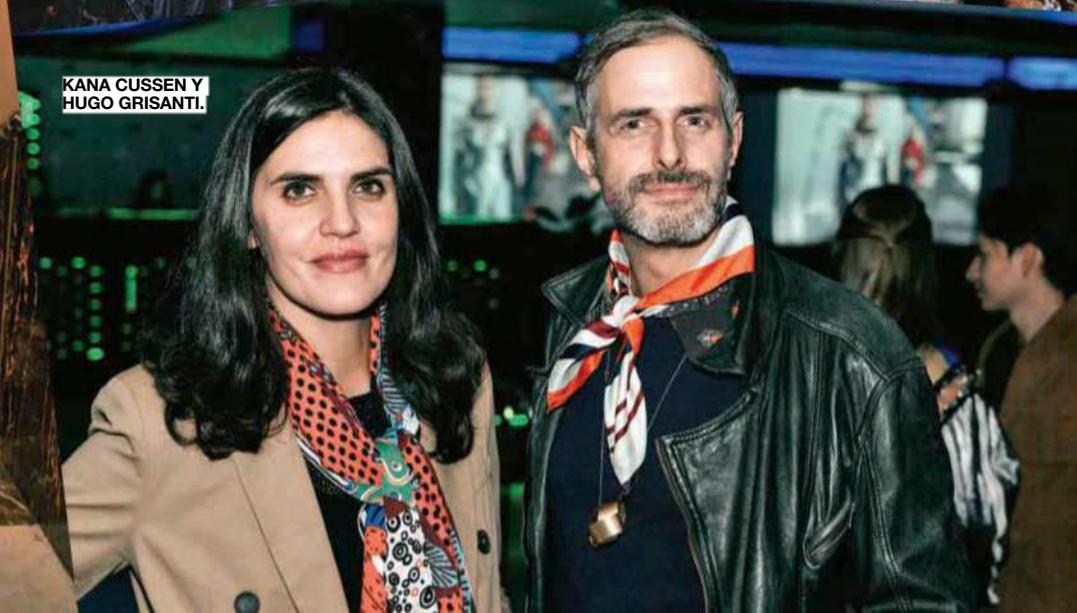
JAVIERA ACEVEDO EN SÚBITO.



SOFÍA CROXATTO Y ANTONIA FORCH.



PIA ROMERO Y FELIPE MONTALBA.



KANA CUSSEN Y HUGO GRISANTI.



CASACOSTANERA

10 AL 12 DE AGOSTO



# CARAS a la Carta

EXPERIENCIA DE SABORES

ENCUENTRA LA MEJOR SELECCIÓN DE PRODUCTOS  
GOURMET Y VINOS EN LOS NIVELES 1, 2 Y 3 DE CASACOSTANERA.

AV. NUEVA COSTANERA 3900 • VITACURA

INVITA

**BANCOEDWARDS**  
del Banco de Chile

AUSPICIA



COLABORA





LAS ANFITRIONAS CON HUBERT FRACH, MARÍA LUISA GODOY Y SCOTT LANTZ.



EL SHOW DE CARLOS VIVES.



ALE DEL SANTE Y MARTÍN CÁRCAMO.

## GALA AÉREA

Más de 300 amigos llegaron hasta Espacio Riesco para celebrar el aterrizaje de Emirates, la aerolínea que trae el lujo de Dubái a Chile con cinco vuelos a la semana vía Sao Paulo. La gala, con un exclusivo show en vivo a cargo de Carlos Vives, tuvo invitados estelares como los futuros animadores del Festival de Viña del Mar, María Luisa Godoy y Martín Cárcamo, que esta vez llegaron de la mano de sus respectivas parejas, el abogado Ignacio Riva-deneria y la maquilladora A/e del Sante.



MAYTE RODRIGUEZ.



PEPO DAIRE Y CECILIA BOLOCCO.



TATIANA GUILOFF.



GALA EDUCATIVA  
ENCUENTRO CON...

# COPPÉLIA

16 NOV | 19H



CONCIERTO

# EMMANUEL CEYSSON

16 · 17 NOV | 12H



CONCIERTO FAMILIAR

# EL CARNAVAL DE LOS ANIMALES

18 NOV | 12H



RECITAL LÍRICO

# SONYA YONCHEVA

Sonya Yoncheva, soprano (Bulgaria)  
Antoine Palloc, piano (Francia)

17 NOV | 18:30H

MÁS INFORMACIÓN, VENTA DE ENTRADAS Y PAQUETES TURÍSTICOS EN [WWW.TEATRODELLAGO.CL](http://WWW.TEATRODELLAGO.CL)

    @TEATRODELLAGO | #EXPERIENCIATDL | SANTIAGO: (56-2) 2957 0200 | FRUTILLAR: (65) 2422 900 | BOLETERIA@TEATRODELLAGO.CL



EL CUMPLEAÑERO  
GUSTAVO YACOBUCCI.



ROBERTO ACOSTA, EDUARDO  
BRONFMAN Y JUAN SIMON.



LAURA TOLEDO Y  
ELIANA BUCHTIK.

## COMO EN BROADWAY

El ex bailarín uruguayo que fue director artístico de piezas como *Grease* y el musical *People* de Barbra Streisand, celebró su cumpleaños con una fiesta para más de 140 amigos en el hotel Intercontinental. Del mundo de la danza y también del turismo, acompañaron a Gustavo Yacobucci quien actualmente se desempeña en Chile como el gerente de Norwegian Cruise, uno de los holdings de cruceros más importantes del mundo. La fiesta, producida por Willy Geisse, siguió en la pista de baile al más puro estilo Broadway y con la ambientación del musical *The Greatest Showman*.



NATALIA BERRIOS Y  
JOSÉ MANUEL GHISO.



WILLY GEISSE, RAQUEL ARGANDONA  
Y GUSTAVO YACOBUCCI.



FREDDY YACOBUCCI  
Y FRANCISCA BRAVO.

SUZUKI  
**CLIMBING TOUR**  
 10 AÑOS EN LA CUMBRE BY *Klimber*

11 DE AGOSTO  
**HACIENDA  
 GUAY GUAY**  
**CHICUREO**



- TRAIL-15K
- META1-6K
- META2-8K
- CAMINATA-3K

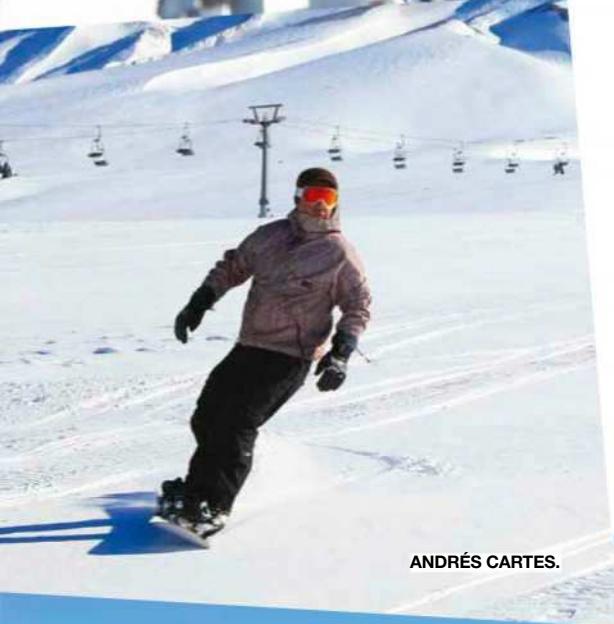




JAVIERA ACEVEDO  
CAMINO A  
LOS FALDEOS  
DEL VOLCÁN  
LONQUIMAY.



VALERIA FIGUEROA.



ANDRÉS CARTES.

## BAJO EL VOLCÁN

Las pistas todavía vírgenes de Corralco regalan los días más luminosos del invierno chileno. A dos horas de Temuco y rodeado de una colonia centenaria de araucarias, en plena reserva de Malalcahuello, el enclave es el mejor lugar para las primeras lecciones de esquí en familia. Los atardeceres, con una impactante nieve roja por el reflejo del sol, invitan a la vida de refugio, con fogones y karaoke. A la hora de comer, la cocina de Miguel Newen Catricheo promete energía para otro día de montaña.



PIETRO BARRETO Y  
ROMINA MUSRE.



GONZALO ACEVEDO Y  
BERNARDITA MOLINA.



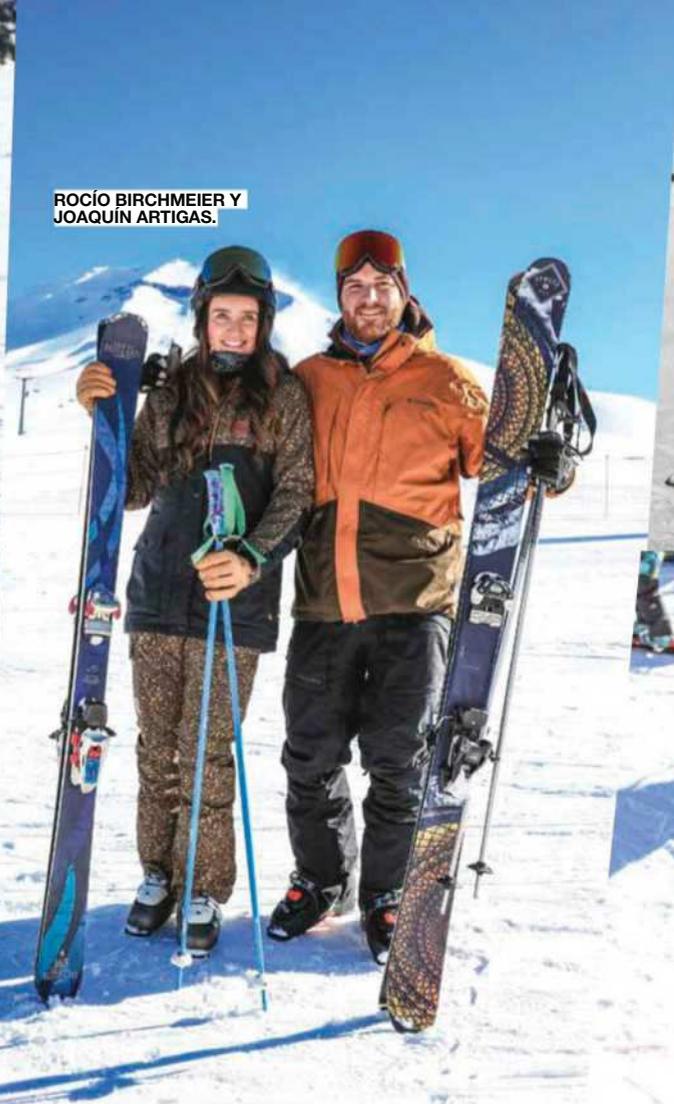
LA COCINA  
ENDÉMICA DEL  
CHEF MIGUEL  
NEWEN CATRICHEO.



CAMILA SÁEZ Y JULIÁN ESPINOZA.



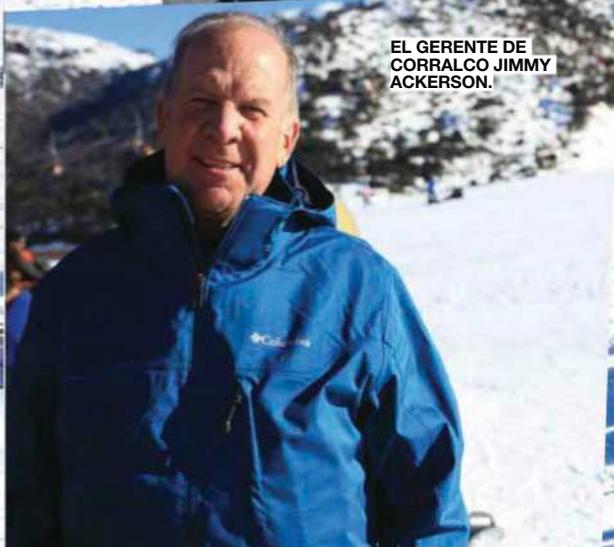
CAROLINA ARRIAGADA  
CON COLOMBA Y  
ROCCA VERGARA.



ROCÍO BIRCHMEIER Y  
JOAQUÍN ARTIGAS.



DANIELA BATE Y SU HIJA  
HELENA ROBERT.



EL GERENTE DE  
CORRALCO JIMMY  
ACKERSON.



CONSTANZA MORENO Y  
SU HIJA EMMA YURJEVIC.

Demaria  
marketing deportivo

Mountainbiketour   
mountainbiketour   
mountainbiketour.cl



SUZUKI  
MTB  
TOUR

¿ESTÁS LISTO

PARA EL DESAFÍO?

12  
AGOSTO

HACIENDA GUAY GUAY  
Chicureo

Inscripciones en: [MOUNTAINBIKETOUR.CL](http://MOUNTAINBIKETOUR.CL)

Familiar <b>19K</b> D+575	Intermedio <b>25K</b> D+982	Experto <b>30K</b>	<b>KIDS</b> D+1217
---------------------------------	-----------------------------------	-----------------------	-----------------------





VISTA GENERAL  
DE LOS CLIENTES  
DURANTE EL EVENTO.

## BANCO DE CHILE JUNTO A SUS CLIENTES DE BANCA PRIVADA

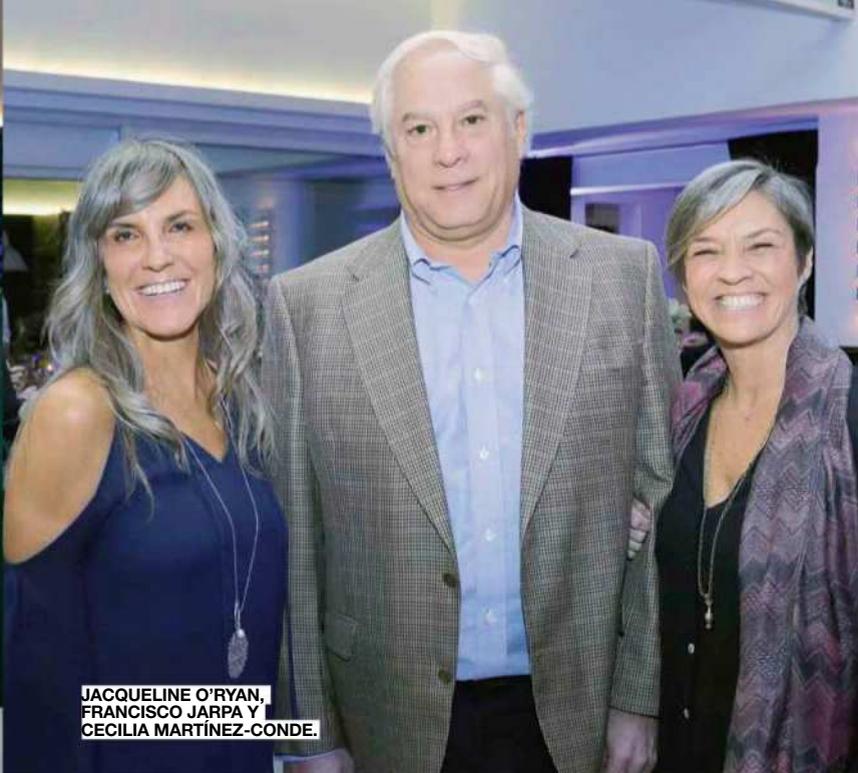


ROLAND JACOB, JORGE  
LATRACH, FRANCISCA VINAGRE  
Y FRANCISCO BRANCOLI.

Con el objetivo de compartir en actividades diferentes y distendidas, Banca Privada del Banco de Chile invitó a más de 200 clientes a disfrutar de una serie de entretenidas clases de cocina bajo el concepto de "Cooking Party". Los invitados, dirigidos por el destacado chef Yann Yvin, participaron en grupos y compartieron junto a los ejecutivos de la corporación, la que finalizó con una exquisita comida. Estos eventos se enmarcan dentro de las variadas iniciativas que el Banco de Chile permanentemente organiza para sus clientes con el fin de estrechar aún más los vínculos construidos en el tiempo.



ELVIRA RILLÓN, LUCIANA MORELLO Y CARLA MORELLO.



JACQUELINE O'RYAN, FRANCISCO JARPA Y CECILIA MARTÍNEZ-CONDE.



JORGE CISTERNAS Y LORENA ELTIT.

MÁS DE 200 CLIENTES DE LA BANCA PRIVADA DEL BANCO DE CHILE LLEGARON A DISFRUTAR DE UNA SERIE DE ENTRETENIDAS CLASES DE COCINA BAJO EL CONCEPTO DE "COOKING PARTY".

ALBERTO DEL REAL, ROLANDO KARMY, TERESITA VINAGRE, CHEF YANN YVIN, MANUELITA CAÑAS Y JUAN IGNACIO VINAGRE.





ESTEBAN TORRENT, MARÍA PAZ TELLECHEA Y JAIME GARCÍA.

DIRIGIDOS POR EL DESTACADO CHEF YANN YVIN, LOS CLIENTES DE LA BANCA PRIVADA DEL BANCO DE CHILE COMPARTIERON JUNTO A LOS EJECUTIVOS DE LA CORPORACIÓN.



KATHERINE ENDARA, MATIAS PRIETO, PAULINA GAETE Y FRANCISCO HERNÁNDEZ.



ELNA VON HARPE, GABRIEL PUNTOUS Y CAROLINA LAGREZE.



RECIBIENDO INSTRUCCIONES  
EN "COOKING PARTY".



MARCO ESPOSITO, GIORGIA  
RIVANO, VANESA BORGHY Y  
DANILO STURIZA.

# Daphne Selfe

*‘Nunca imaginé tener tantas oportunidades’*

La modelo más anciana de la historia, celebra su cumpleaños 90 y no tiene ninguna intención de querer dejar de trabajar en el mundo de la moda, demostrando que sigue estando tan vigente como cuando comenzó su carrera en 1949.

**Se suponía que me encontraría con Daphne Selfe (90) a las 13.30 h, después de que terminara una sesión fotográfica con Stella Mc Cartney, pero a las 11.45 h. me llamó para que llegara más temprano. “Eso pasa conmigo”, se disculpa Daphne mientras nos sentamos en lo que sería un almuerzo anticipado.**

En una sesión de fotos de moda, lo habitual es que la modelo se cambie al menos tres looks en cuatro horas, pero Daphne logró hacerlo en dos. “Todos se van a casa más temprano. Sé lo que estoy haciendo, supongo. No es como fotografiar a una jovencita”. Hoy es la modelo más vieja del mundo, con una carrera de más de 69 años en el top line de la industria. Experiencia pura.

Daphne Selfe nació el 1 de julio de 1928, es decir, acaba de cumplir nada menos que 90 años. Está súper dispuesta y llena de energía. No maneja, pero iría felizmente a cualquier lugar en tren desde su casa en Baldock, Hertfordshire. Tiene tres hijos que están entre los cincuenta y sesenta años, y cuatro nietos transitando los veintes. Es viuda. A veces se toma licencias y tiene citas. Va al cine o al teatro. Con quién, no importa, “no es su problema”, sentencia con una risa sería.

Su salud está bien, a no ser por la vasculitis —inflamación de los vasos sanguíneos— en sus pies, que le impide usar ta-

cos. Mide 1.57 mt, aunque reconoce haberse achicado un poco con el paso del tiempo. Su belleza es indiscutible, mejor dicho perfecta, lo que explica por qué, a los setenta años, se convirtió en la abuela ícono de todos los comebacks de la moda y en un ejemplo a seguir. Una experta en redes sociales e influencer inmersa en el mundo de los millennials.

A Daphne la descubrieron en 1949, cuando tenía 21 años. “Me encontraba trabajando en el Heelas —un negocio textil típico inglés— de la calle Reading, que ahora es una tienda de Jow Lewis, y había una competencia de moda”, cuenta. “Todas querían lo mismo, el premio era en la portada de la revista Reading & Berkshire Review. Y yo lo gané”.

Inmediatamente después, Daphne se sumó a la agencia Gaby Young Modelling. Se mudó al departamento de su tía en Chelsea e iba a caballo a su pueblo natal los fines de semana.

En aquel momento, la cultura fashion no era un tema del que ella pudiera conversar con alguien cercano. “Modelar en aquellos años no tenía ni punto de comparación con lo que es hoy. La fotografía recién veía la luz. Aún no teníamos el *London Fashion Week*. Todo eso ocurrió en los últimos veinticinco años. Nuestras pasarelas estaban en las grandes tiendas de Londres, Northampton y Bournemouth, y





**ESTA HERMOSA MODELO BRITÁNICA DE PELO COLOR PLATA Y UNA FIGURA ENVIDIABLE HA SIDO IMAGEN DE IMPORTANTES MARCAS. Y A SUS 90 AÑOS NO TIENE INTENCIÓN DE PARAR.**

por supuesto, el Ideal Show Home. Solo una o dos niñas, como Barbara Goalen iban a París. Y es que probablemente la gente nunca había escuchado de nadie que fuese una modelo”, afirma.

Teniendo en cuenta que hoy muchas mujeres son empresas en sí mismas, marcas personales que valen millones y que cuentan con asesores para negociar el tipo de trabajo que les conviene o no hacer, es justo decir que Daphne viene de otro mundo. Lo que más hay que destacar es que ella supo adaptarse a la industria que hoy tenemos. “Los egos eran mucho más chicos en aquel entonces”, se sincera. Y agrega: “Como modelo, estabas ahí para vender un producto. Vendí salchichas, vino y moda. Hice de todo sin importar nada, hasta me peinaba y maquillaba yo misma”.

Cuando Daphne se casó con Jim Smith en 1954, su carrera bajó un poco. Pero luego consideró volver al ruedo. Transitaban los años 60, tenía tres niños y los ideales estaban cambiando (“No era la indi-

cada para los 60, era el momento de Twiggy”, dice). Daphne continuó haciendo comerciales, modelaje artístico para Barbara Hepworth, y trabajaba frecuentemente como extra en televisión y teatro.

Jim murió en 1997, después de 43 años de matrimonio. “Él estuvo muy enfermo durante cuatro años. Sufrió tres derrames cerebrales. Nos mudamos al campo dos años antes de que falleciera. Creo que no fue la mejor idea, en retrospectiva, aunque hice lo mejor que pude, yo estaba desanimada. Fue tremendamente duro”, recuerda. Pero en 1998, unos meses después de la partida de Jim, Daphne recibió una llamada en la que le preguntaban si estaba interesada en volver a las pasarelas para Red or Dead en el *London Fashion Week*. “Al menos tendría algo para hacer. Pensé que eso me ayudaría a salir del vacío. Soy una persona muy optimista. Esperaba que me ayudara a disfrutar de la vida y seguir adelante. Mis hijos también estaban de acuerdo”.

Fue así como a los 70 estaba literalmente en la cresta de la ola. La prensa admiraba su presencia más que nunca. Era el momento para las experimentadas en la industria de la moda, el inicio del “greynaissance”. El gris nació con fuerza y Daphne brillaba con luz propia.

Una semana después, la llamó la revista *Vogue*. “Estaban haciendo un artículo sobre cómo se siente ser vieja”, comenta entre risas. “Nick Night era el fotógrafo y una mánager de la agencia Models 1 también nos acompañaba en el set. Recuerdo que cuando terminamos me dijo: ‘Quiero que estés en nuestros books’, en ese momento empezó todo”.

Desde que firmó con la reconocida agencia, Daphne experimentó el recorrido de una súper modelo en una carrera que tuvo su pausa, y que, creyó, nunca retomaría. Modeló para Dolce&Gabbana y para TK Maxx. Cambió sin dudas la percepción de lo que significa lucir como una modelo y generó un debate público en torno al tema de la edad. “Nunca imaginé tener tantas oportunidades. Creo que jamás las hubiera podido tener si mi marido hubiese estado vivo, salvo que estuviera sano. Creí que Models 1 me dejaría después de seis meses, ¿cuánto trabajo podrían darle a una mujer de 70 años? Pero llevo veinte años trabajando con ellos y tengo más proyectos que nunca”.

Instagram, sin necesidad de explicar mucho, es una parte fundamental de la industria. Daphne se adueñó de esta tendencia y la incorporó como toda una millennial. Se unió a la plataforma cuando tenía 85 años y hoy su cuenta @daphneselfie tiene más de 60 mil seguidores. Considera, también, que la presión de la industria hoy son, en alguna medida, las mismas que tuvieron siempre las mujeres.

“Cuando comencé tenía que perseguir a los fotógrafos con mi portfolio para ver si les gustaba. Perdí muchos trabajos cuando era más joven por no querer exponerme tanto. No me importó. Siempre tuve bastante personalidad para poner límites”, dice. Y sobre si cree que la industria ha avanzado algo en estos años, sobre todo en temas tan contingentes como la diversidad, asegura que no alienta a las modelos que son muy



# CONCURSO DE SALTO

## 2018

DEL 3 AL 5 DE AGOSTO

Selectivo Americano de la Juventud  
Circuito de Caballos Jóvenes  
Mini Gran Premio Los Pingos Trihorse

Club de Polo y Equitación | San Josemaría Escrivá  
San Cristóbal | de Balaguer 5501

ENTRADA LIBERADA



Agenda tu test drive



COLABORADORES:



MEDIA-PARTNERS:





GETTY IMAGES

### DAPHNE SELFE, ABUELA DE CUATRO NIETOS, PRETENDE DEMOSTRAR QUE UNA MUJER PUEDE SENTIRSE PODEROSA Y SEXY A CUALQUIER EDAD.

gordas ni muy flacas porque cualquier extremo es malo para la salud. “Pero me encanta ver distintas edades, tonos de piel y todo lo que contemple la inclusión”.

Los vestidos holgados y estampados que Daphne modeló para Stella hoy son justamente esos que cualquiera se imagina luciendo sobre las calles de Baldock’s Market o London’s Portobello —dos de sus lugares preferidos—. “Mi estilo ha ido cambiando con el tiempo. Soy cada vez más arriesgada”, dice mientras muestra los vestidos que ella misma se confeccionó, en el celular que le enseñó a usar su hija. “Ahora me pongo lo que me gusta. Es muy fácil generar impacto para la gente mayor: la clave es llevar una buena tenida”.

### CÓMO MANTENERSE A LOS 90

El tema de la salud y la dieta, son para Daphne muy importantes en su vida. Nos damos cuenta de inmediato cuando comienza a revisar minuciosamente su ensalada. “No como algunos vegetales”, dice con firmeza. “Muchas plantas no quieren ser comidas y contienen lectinas —proteínas que inhiben las propiedades de otros alimentos— y ellas funcionan como una pócima negativa para el organismo. Todas las mañanas tomo un batido de espinaca, almendras, berries, media manzana y medio plátano. Nunca comí alimentos procesados. De hecho, nací durante la guerra así que no había mucho para comer, teníamos raciones. Creo que eso fue bueno para todos nosotros, mucha gente de mi edad está viviendo más”.

En cuanto a la actividad física, Daphne hace elongaciones de ballet y algo de yoga. Se maquilla todos los días, pero siempre recuerda quitárselo correctamente antes de dormir. Nunca fumó ni tampoco tiene pensado inyectarse bótox. “Probé muchas cremas costosas y ninguna tuvo muy buen resultado. Solo uso Nivea, como bien y sonrío. Una sonrisa es mil veces mejor que un lifting”.

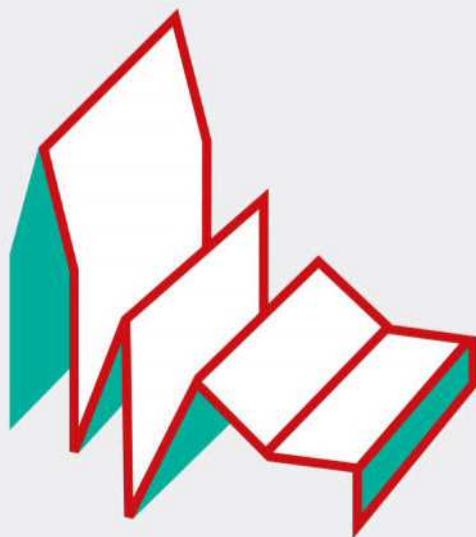
¿La edad es un tema fascinante, pero muchos le temen? “Todo eso es propaganda. Soy consciente de que el cuerpo no es siempre el mismo, pero me animo a mí misma. Mis hijos creen que es divertidísimo que siga modelando. No pienso jubilar. Cuando la vida es tan interesante, ¿por qué debería dejar mi carrera antes de que ella decida hacerlo?”. 



GETTY IMAGES

Por Caroline Leaper / Stella Magazine / The Interview People  
Adaptación Francisca Vives.

PRESENTA  
**MASISA**  
Tu mundo, tu estilo



# CASA FOA

PROVIDENCIA  
MONTECARMelo  
ED

EL DISEÑO ES TRANSFORMADOR Y NOS PERMITE REPENSAR LA FORMA EN QUE VIVIMOS. DESCÚBRELO A TRAVÉS DE LA MIRADA DE 40 ARTISTAS, EN 40 ESPACIOS DE DECORACIÓN IMPERDIBLES.

**10 DE AGOSTO AL 9 DE SEPTIEMBRE**  
**BELLAVISTA 594, PROVIDENCIA**

AUSPICIAN



MEDIA PARTNER



CASAFOA.CL



@CASAFOACL



CASAFOACL



# LORENZO CAPRILE y la ALTA COSTURA REAL

De aniversario número 30 y en pleno repunte de fama, entrevistamos al modista oficioso de las Infantas, al hombre que pudo haber sido el costurero particular de Letizia y al diseñador preferido de las novias de España.

*Por Mariola Montosa desde Madrid*

**Sábado, 14 de mayo de 2004. En el exterior de la catedral de Copenhague, la alfombra roja se despliega para dar la bienvenida a los invitados a la boda de Federico de Dinamarca y Mary Donaldson.** Los fotógrafos esperan impacientes una llegada muy especial: la de Letizia Ortiz Rocasolano, la prometida del entonces príncipe Felipe. La cita danesa es su presentación oficial en la corte europea y el arranque para su propio enlace, que se celebrará justo una semana después.

La avispada periodista sabe que todos van a estar pendientes de ella y por ello se esmera en conseguir la aprobación. Solo así se explica su entrada triunfal, propia de una estrella del Hollywood dorado: paso firme, labios rojos, sonrisa deslumbrante, y un vestido de corte sirena, con escote drapeado y mangas superpuestas de gasa, de color rojo fuego.

¿Quién es el autor del vestido? Se preguntan los periodistas que deben mandar las crónicas en cuestión de minutos. La respuesta: Lorenzo Caprile. Un modista español emparentado con la Familia Real. El responsable del corpiño floreado de seda y la falda entallada, también de color rojo fuego, que Letizia lució en el Teatro Real la noche anterior. Y el mismo que la vestirá para su propia cena de gala en siete días.

A lo largo de estos catorce años, hemos visto a Letizia con más diseños suyos, con prendas de grandes marcas y con atuendos muy impactantes, pero existe la opinión general de que aquel sigue siendo su mejor *look* hasta la fecha, y, sobre todo, de que no hay color que le sienta mejor que el rojo Caprile.

Porque Lorenzo Caprile (Madrid, 1967) puede presumir de contar con su propio tono carnín, una distinción que solo comparte con Valentino. Más tarde le preguntaremos qué sabe de este tono que otros diseñadores no conozcan: "No sé nada más. Lo único es que es un color muy español y que favorece en general a todas las mujeres. Sobre todo a la española por su tono de cabello y de piel".

Letizia llegó recomendada por sus cuñadas, las que son amigas de Caprile y clientas de toda la vida. Tras el éxito inicial, todos daban por hecho que se convertiría en su modista de cámara, pero finalmente fue Felipe Varela quien obtuvo el cargo. Dice la leyenda que la culpa fue del vestido plateado que lució el día antes de su boda. O mejor dicho, a causa de las dos transformaciones al que lo sometió posteriormente. A la reina siempre le ha gustado reciclar sus trajes con aguja y tijera, pero podría ser que a su autor no le gustase la idea. El, sin embargo, lo endosa a



El Caprile rojo de Leticia era un vestido de corte sirena, con escote drapado y mangas superpuestas de gasa, de color rojo fuego.

AL O LARGO DE LOS AÑOS, HEMOS VISTO A LETIZIA CON VARIOS DISEÑOS DE CAPRILE, CON PRENDAS DE GRANDES MARCAS Y CON ATUENDOS Y COLORES MUY IMPACTANTES, PERO EXISTE LA OPINIÓN GENERAL DE QUE NO HAY TONO QUE LE SIENTE MEJOR QUE EL ROJO CAPRILE.

una decisión de ella. Tendría sentido. Desde que palacio supo de los problemas del marido de la infanta, Leticia cortó todos los lazos con Cristina y puede que en el saco también entrara Lorenzo.

El rechazo real, sin embargo, no ha afectado la carrera de Caprile, que sigue la estela de los grandes costureros españoles: Balenciaga, Pertegaz, Pedro Rodríguez o Elio Berhanyer. Pero a diferencia de estos, no crea colecciones ni organiza desfiles. Lo suyo son las pruebas a puerta cerrada en su taller del decimonónico barrio de Salamanca, donde nació, donde vive y de donde proceden muchas de sus clientas.

Allí, en la primera planta de un edificio en el que su nombre no figura en ninguna parte, y cumpliendo con algunos clichés de la moda (homosexual declarado y medio italiano), se mantiene a sus 50 años fiel a sí mismo. Dedicado a las BBC's (bodas, bautizos y comuniones), las alfombras de cine y a su estilo clasicón, como él mismo ha dicho, es capaz sin embargo de coser patrones más atrevidos, como el vestido cut-out (con cortes) de la actriz Nathalie Poza en los premios Goya de 2014.

El año pasado festejó los 25 al frente de su taller, mismo en el que alcanzó la fama pronto, ya que la apertura coincidió con el encargo del traje de novia de Carla Royo-Villanova para su boda con el príncipe Kubrat de Bulgaria, el aclamado vestido nupcial de la infanta Cristina, su contribución a la etapa de la infanta Elena como una de las mujeres más elegantes de España, el traje rojo de Leticia y el blanco de Margot Robbie para su boda con Leonardo DiCaprio en el filme *The Wolf of Wall Street*.

## MODISTA DE ALTO COPETE

Caprile ha vestido a toda la *beauty people* de España. Tanto a actrices –Aitana Sánchez Gijón, Cayetana Guillén Cuervo, Silvia Abascal, Belén Rueda y un largo etcétera– como a muchas novias, madres y madrinas de la alta sociedad.

En los últimos años el foco mediático se ha desplazado hacia otros nombres, pero su consistencia en la profesión ha sido premiada recientemente con la Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes. Y con un regalo sorpresa: volver a estar en boga tras formar parte de un jurado en un *reality* dedicado a la moda.

El programa llegó a su fin hace unos días, de modo que cabría esperar a un Caprile ya más relajado. Pero a las 9.30 horas de un jueves con sabor a lunes no es el mejor momento para entrevistar al modista, que se muestra impaciente por despachar la agenda de esa mañana. Quizá sea porque con el primer día laboral de mayo comienza la temporada alta de las BBC's. De hecho, cuando le preguntamos sus planes para los próximos 25 años lo reduce a: "Llegar sanos y salvos [a octubre], con las clientas satisfechas y con todo entregado a tiempo. Luego, ya veremos".

Las bodas de la flor y nata son las que mantienen el taller actualmente. "Esa clienta que te encarga un abrigoito, un traje de chaqueta, un vestidito de algodón para ir a la playa... Eso ya está en los museos", comenta mientras enciende un cigarro detrás de otro sentado en la silla de su escritorio. De hecho, su consejo para los jóvenes diseñadores es que cambien de profesión. "La industria de la moda es de las más duras y mezquinas.



Margot Robbie en el filme *The Wolf of Wall Street*.



Inolvidable el look goyesco de la Infanta Elena en la Boda Real de Suecia.

Al final todo son números. Y vales lo que vale tu última colección. Y si no que se lo digan a Galliano”.

Es por ello que nunca ha salido de su taller. “Hacer un desfile es relativamente fácil. Pero si quieres que tenga un recorrido, necesitas una infraestructura y un colchón económico enorme que yo no tengo porque nunca me ha gustado pedir favores ni tener socios”. Caprile procede de una familia de empresarios y si bien ha declarado que su padre no le prestó dinero, sí ha contado con una cierta ayuda indirecta: los viajes desde niño a Italia, estar en el lugar indicado y conocer a las personas adecuadas.

#### ¿Cuánto de tu éxito le debes al vestido de Carla Royo y al de la infanta Cristina?

A la boda de Carla le debo que hoy estemos aquí porque fue muy mediática. Además, en aquellos años no estaban patrocinadas y si la novia te elegía a ti, lo hacía porque confiaba en tu trabajo. Lo de doña Cristina fue una confirmación y el hacerte más popular. Pero no supuso un incremento espectacular en las ventas.

Caprile conoce a las Infantas desde que eran jóvenes, ya que una hermana suya es amiga íntima de ellas. Con los años él también entró en el círculo. De hecho, acudió al juicio del caso Nóos para apoyar a Cristina. “Estar al lado de personas como ella en los momentos buenos es muy fácil. Pero cuando vienen las malas rachas no se puede desaparecer”, ha dicho al respecto.

Su fidelidad hacia ellas es máxima. Cuando le preguntamos qué le inspiró a diseñar el vestido goyesco de Elena para la boda de Vic-

toria de Suecia –una auténtica pieza de Alta Costura–, nos responde: “Eso nunca lo contesto. Forma parte del secreto profesional”.

En cuanto a Letizia, la reina ha seguido luciendo diseños suyos incluso en las grandes ocasiones. El, por su parte siempre se ha mostrado a su disposición. Pero esta mañana no parece dispuesto a hablar de ella. Lo percatamos al preguntarle su opinión sobre las *royals* que siguen la moda, usando como ejemplo el total look en rojo de la soberana española en la última edición de Arco. “Si lo vas a enfocar en doña Letizia, prefiero...”, no termina la frase porque rápidamente ponemos otro ejemplo (Carolina y sus Chaneles en los bailes de Mónaco). Entonces sí responde: “Las mujeres de la realeza también son seres humanos y por tanto tienen derecho a experimentar y jugar con la moda”.

Pese a su clasicismo, siempre se ha mostrado abierto y en contacto con la calle. Lo que sí lamenta es la pérdida de estilo. “Es muy paradójico que, ahora que hay incluso hasta un exceso y una intoxicación sobre moda, todos vistamos iguales”. Salva, temporalmente, a la mujer latinoamericana. “Creo que aún hay unos códigos muy concretos sobre lo que es masculino y femenino. Y cuando tiene una cena o un cóctel, todavía tiene la preocupación de arreglarse, cosa que en Europa se ha perdido”.

Diminuto y atiborrado de múltiples objetos, nos preguntamos qué conversaciones se habrán dado en esta habitación. Aquí es donde nace la magia con la clienta. “A veces todo sale maravillosamente bien y otras veces no hay química y es un desastre. Como en cualquier relación humana”. **C**



3



2



1



4

## TEXTURAS BORDEAUX

Una clásica paleta de invierno que se reinventa con detalles dorados para un look sofisticado. Diferentes capas del mismo color transforman cualquier outfit en único y chic.

*Por Germán Romero  
Fotos Diego Bernal*



5



6



7



8



9

- 1. Reloj Swatch.
- 2. Cartera Amphora.
- 3. Falda Esprit.
- 4. Anteojos Guess.
- 5. Guantes H&M.
- 6. Abrigo Kuna.
- 7. Anillo Mery Satt.
- 8. Cinturón Prüne.
- 9. Zapatos Hush Puppies.



**HOMBRE** CARAS.CL

LA NUEVA COMUNIDAD DE HOMBRES CON ESTILO

INGRESA A [WWW.CARASHOMBRE.CL](http://WWW.CARASHOMBRE.CL)  
ACTUALIDAD / DEPORTES / BUENA VIDA /  
TECNOLOGÍA / CULTURA / TENDENCIAS



# EL ATERRIZAJE DE EMIRATES EN CHILE EL SIGUIENTE NIVEL

El estadounidense Scott Lantz, CEO de Emirates en nuestro país, adelanta los beneficios que la llegada de esta aerolínea de lujo traerá para los pasajeros chilenos.

*Por Amparo Hernández Celedón Fotos Diego Bernales*

**“Nunca olvidaré ese vuelo”. Scott Lantz recuerda vívidamente la primera vez que se subió a un avión de Emirates.** En ese entonces trabajaba para otra aerolínea (Lufthansa) y tomó un vuelo de Amsterdam a Dubái, ciudad sede de la compañía a la que años después llegaría a trabajar. “Fue una experiencia de otro nivel”, resume de aquel primer embarque.

Avanzar al siguiente nivel es justamente el objetivo de la aerolínea de lujo que inició operaciones en julio de este año recibiendo, como es tradicional, el “bautizo” de los cañones de agua en el aeropuerto Arturo Merino Benítez. Un Boeing 777-200LR fue el primero en estrenar la ruta de cinco vuelos semanales que unirán Santiago y Dubái vía Sao Paulo.

El CEO de Emirates en Chile lleva cuatro años trabajando en la compañía. Dos de ellos fueron en la casa matriz ubicada en Nueva York, más tarde se trasladó a Panamá y de allí pasó a Chile, donde lleva cuatro meses perfectamente instalado en una casa en el sector de Vitacura. Scott Lantz nació hace 41 años en Iowa, no tiene hijos y su familia está repartida por distintas ciudades de Estados Unidos. Cuenta que si bien ha estudiado mucho de nuestro país, porque “tenemos muchos clientes que vienen a visitar la Patagonia, Atacama, Isla de Pascua, Valparaíso, Santiago”, aún tiene pendiente recorrerlos personalmente, porque como es natural en estos primeros meses el ritmo de trabajo ha sido muy exigente.

## ‘AHORA ES EL MOMENTO’

El aterrizaje de Emirates era un objetivo que la compañía venía buscando desde hace años.

— **¿Por qué Chile era un destino importante para Emirates?**

— Porque somos una compañía que busca satisfacer a los clientes que viajan por negocios y a los pasajeros que lo hacen por placer. Este país ofrece las dos posibilidades. Por un lado tiene una economía muy robusta, bien diversa y con muchos empresarios viajando entre Santiago y China, entre Medio Oriente e India, en ambas direcciones. Hay muchos turistas que tienen interés en viajar a Chile porque reúne una variedad de destinos para visitar en el norte, el sur y en las islas del Pacífico.

— **¿Cómo ha sido la recepción en países asiáticos a la apertura de esta nueva ruta?**

— Empezamos por el Medio Oriente. En Dubái tuvimos una campaña de publicidad muy fuerte de tres semanas, empujando a Chile como destino. También estuvimos en Seúl promoviendo nuestros destinos en Sudamérica. China, Corea, Japón, Tailandia son nuestros mercados más importantes.

Además del lujo y el confort llevados al siguiente nivel, otro de los grandes beneficios de la llegada de Emirates es el transporte de mercancías, explica Lantz: “La carga está saliendo de Chile. Principalmente exportamos salmón, pero en algunas temporadas



‘SOMOS UNA COMPAÑÍA  
QUE BUSCA SATISFACER  
A LOS CLIENTES QUE VIAJAN  
POR NEGOCIOS Y A LOS  
PASAJEROS QUE LO HACEN  
POR PLACER. ESTE PAÍS OFRECE  
LAS DOS POSIBILIDADES.’



tendremos frutas y flores. Y lo que llega a este país es principalmente tecnología de Asia”, reseña, agregando que Emirates Sky-Cargo permite el traslado de cargas de hasta 14 toneladas.

— **¿En qué se traduce esto para la economía local?**

—Agrega competitividad al mercado chileno. Los productos pueden llegar a un restaurante en 30 o 35 horas y antes tardaban más. No hay forma más rápida para llegar.

— **Y para los turistas chilenos, ¿por qué viajar a Dubái?**

—Queremos abrir nuevos mercados a los chilenos que quieren salir del país. En primer lugar hay que pasar por Sao Paulo, tienen esa opción: viajar solo por esa ruta. La ventaja es que no necesitan visa para entrar a los Emiratos Árabes. Lo que hay en Dubái es una gran variedad de atracciones para las familias, como parques temáticos, playas y campos de golf, entre otras.

— **En 2016 Emirates fue elegida la Mejor Aerolínea por SkyTrax y en 2017 por TripAdvisor. ¿Qué la han hecho merecedora de esos reconocimientos?**

—Es una aerolínea de lujo, pero representa calidad y no necesariamente a un precio inaccesible. Ida y vuelta a Sao Paulo cuesta US\$ 290 y a Dubái US\$ 1.199, lo que no es malo para un trayecto tan largo. Muchos pasajeros pasan por Dubái haciendo paradas de tres días y luego continúan viaje hacia India, o Es-

tambul. Nuestros pasajeros pueden llegar a Dubái y combinar con más de 150 destinos alrededor del mundo.

— **¿Qué les ofrecen a bordo?**

—Wifi y televisión en vivo. Eso significa más de 3.500 canales de entretenimiento: películas, series, música, noticias. Además contamos con tripulantes de más de 150 países, que hablan muchos idiomas. Y la oferta gastronómica es muy amplia, con todo incluido. Tenemos alimentos Kosher, cocina hindú, pescados, comida vegetariana y por supuesto bebidas alcohólicas y no alcohólicas.

— **¿Cómo es la preparación de los tripulantes?**

—Inician con un entrenamiento de capacitación en Dubái de seis semanas enfocado en la seguridad y en el servicio. El 29 de agosto vendremos a Chile en busca de tripulación de cabina y pilotos. Hace unos días estuvo aquí nuestro equipo de recursos humanos para los preparativos.

— **¿Con qué otro servicio cuenta Emirates?**

—Tenemos *drive service*. Le ofrecemos un chofer a quienes viajan en business vía Sao Paulo hacia Dubái. Incluye el traslado desde la casa al aeropuerto y cuando llegan al destino final habrá un chofer esperándolo. Lo mismo al regreso. Ninguna otra aerolínea ofrece ese servicio acá en Chile. 

# PREMIO NACIONAL DE MEDIO AMBIENTE RECYCLÁPOLIS 2018 · 5ª VERSIÓN

## KEYNOTE SPEAKERS

CEREMONIA DE PREMIACIÓN / 3 DE OCTUBRE / VIÑA SANTA RITA



**LAURA TURNER SEYDEL**  
Presidenta, Captain Planet  
Foundation, Turner Foundation



**DR. ENRIC SALA**  
National Geographic  
Pristine Seas



**DEBBIE LEVIN**  
Presidenta EMA, Environmental  
Media Association

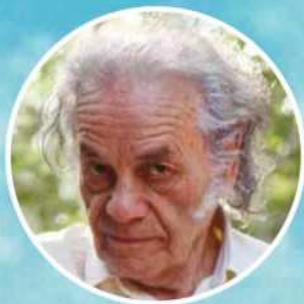


**FERNANDO NIÑO N.**  
Presidente  
Fundación Recyclápolis

## RECONOCIMIENTO NACIONAL



**MÁXIMO PACHECO**  
Ex Ministro de Energía, Profesor  
Escuela de Gobierno UC



**NICANOR PARRA**  
Poeta, matemático, físico y ecologista  
(Reconocimiento póstumo)



**CONSTANZA SANTA MARÍA**  
Embajadora de Buena Voluntad  
Fundación Recyclápolis

## CONDUCE

“  
POSTULA A ESTE PREMIO,  
SI TE ATREVES A CAMBIAR  
LA REALIDAD  
”



**POSTULA HASTA EL 31 DE JULIO 2018**

MÁS INFORMACIÓN: [COMUNICACIONES@RECYCLAPOLIS.CL](mailto:COMUNICACIONES@RECYCLAPOLIS.CL) | BASES EN [WWW.RECYCLAPOLIS.CL](http://WWW.RECYCLAPOLIS.CL)

An aerial photograph of New York City, showing the dense skyscrapers of Manhattan and the surrounding water. The One World Trade Center is prominent in the center. The text 'Nueva York desde el cielo' is overlaid on the image in a large, white, serif font.

# Nueva York *desde el cielo*

Pasear por Manhattan es como estar dentro de un museo o de una película para los amantes de Hollywood. Cada esquina tiene una historia que contar, un multimillonario detrás de su construcción o una tragedia. Nueva York posee muchas perspectivas y una de las más privilegiadas es desde un helicóptero. El fotógrafo chileno Benjamín Gremler fue invitado por la empresa FlyOn a participar de la experiencia y capturó este cuadro desde las nubes.

*Por Lina Ramírez Fotos Benjamín Gremler*





Estatua de la Libertad.

**El espectáculo comienza con una asombrosa entrada a la isla de Manhattan** hasta encontrarse frente a frente con la Estatua de la Libertad. Un regalo de los franceses en 1886 para conmemorar los cien años de independencia de los estadounidenses. El monumento ha marcado la historia de los estados del norte por su símbolo de libertad y de vivir el sueño americano.

Cuando se recorre Nueva York a pie se necesita un ferry para llegar a las islas, y

una de ellas es Governors Island. En sus 86 hectáreas alberga dos fortificaciones construidas para defender el puerto de la ciudad: Fort Jay (1794) y Castle Williams (1811). La primera tiene forma de estrella y un patio interior abierto a los visitantes, mientras Castle Williams tiene forma circular y no está abierto, pero se puede rodear caminando o en bicicleta. Además de prados y parques, en verano hay numerosas instalaciones artísticas al aire libre, talleres y tiendas dentro

de las casas. Cada fin de semana se organizan conciertos y espectáculos.

Muy cerca de allí está el puente de Brooklyn, construido en 1883 —por años fue el puente colgante más largo del mundo— para ingresar a la isla de Manhattan. Hoy es una de las mayores atracciones turísticas de la ciudad y cruzarlo asegura, según la tradición, volver a Nueva York.

Apenas unos segundos de vuelo hacia el *midtown* se divisa el distrito financiero.



Puente de Brooklyn.





EL PUENTE QUEENSBORO (1909) CRUZA POR SOBRE LA ISLA ROOSEVELT Y CONECTA LOS BARRIOS DE QUEENS Y LONG ISLAND CITY.



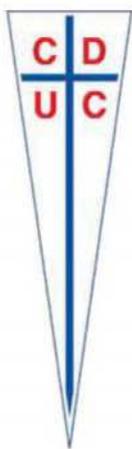
Empire State.



One World Trade Center.

Sus calles fueron el epicentro del ataque del 11 de septiembre de 2001. Ese día las Torres Gemelas, uno de los símbolos de los rascacielos de Manhattan, cayeron por un atentado terrorista. Una catástrofe que los estadounidenses no olvidan, de hecho fueron varios años los que tardaron en decidir qué construir en el lugar de las torres. Finalmente, el One World Trade Center se inauguró en noviembre de 2014. Con una altura de 541 metros, es el edificio más alto de Nueva York. Además, en el renacer de este sector del *downtown* se construyeron dos cascadas de agua en memoria del 9/11, cuyos bordes tienen inscritos los nombres de cada una de las víctimas.

Ya sobre el corazón comercial y cultural de Nueva York está el Empire State: edificio ícono de la ciudad que hasta tiene una canción con su nombre. Como dice Alicia Keys, *"In New York. There is nothing you can't do"*.



"Club de Ski Universidad Católica  
Agradece a sus auspiciadores por el apoyo entregado a nuestros  
esquiadores UC durante esta temporada 2018"

**CMR**  
Falabella

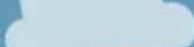




Central Park.

Por eso es posible subir los 102 pisos para observar la panorámica y tomar fotos. La esquina de la calle Broadway y la Séptima Avenida es un planeta aparte: Times Square es una explosión de luces de día y de noche, con miles de personas de todas las procedencias dando vueltas asombrados como polillas atraídas por la luminosidad. Desde el cielo se puede ver la fila de taxis amarillos y leer los anuncios gigantes que llenan las pantallas del sector. Aquí es donde todos los años bajan la manzana gigante, a medianoche, cada 31 de diciembre.

El viaje termina con la última parada en Central Park —340 hectáreas que albergan bosques, senderos, lagos, un zoológico y cientos de actividades—, área verde que recibe más de 37 millones de visitantes al año. A sus costados, los vecindarios más exclusivos, museos y universidades conviven con un Nueva York más calmado. Un reláj que más allá del parque vuelve a tomar vigor con Harlem. Esa parte da para otro capítulo. Manhattan desde las alturas es impresionante, pero hay que bajar a caminarla hasta perderse en sus calles. **C**



**23 AL 26 DE AGOSTO  
PISO DISEÑO**



**T A C O N E R A S**  
**TRENDS**  
**N I Ñ O S**



VEN A TACONERAS TRENDS Y ENCUENTRA LA MEJOR SELECCIÓN DE PRODUCTOS PARA NIÑOS

ENTRADA LIBERADA

ORGANIZA

COLABORA

MEDIA PARTNER



**ParqueArauco®**  
Mucho más que comprar

# BOWIE

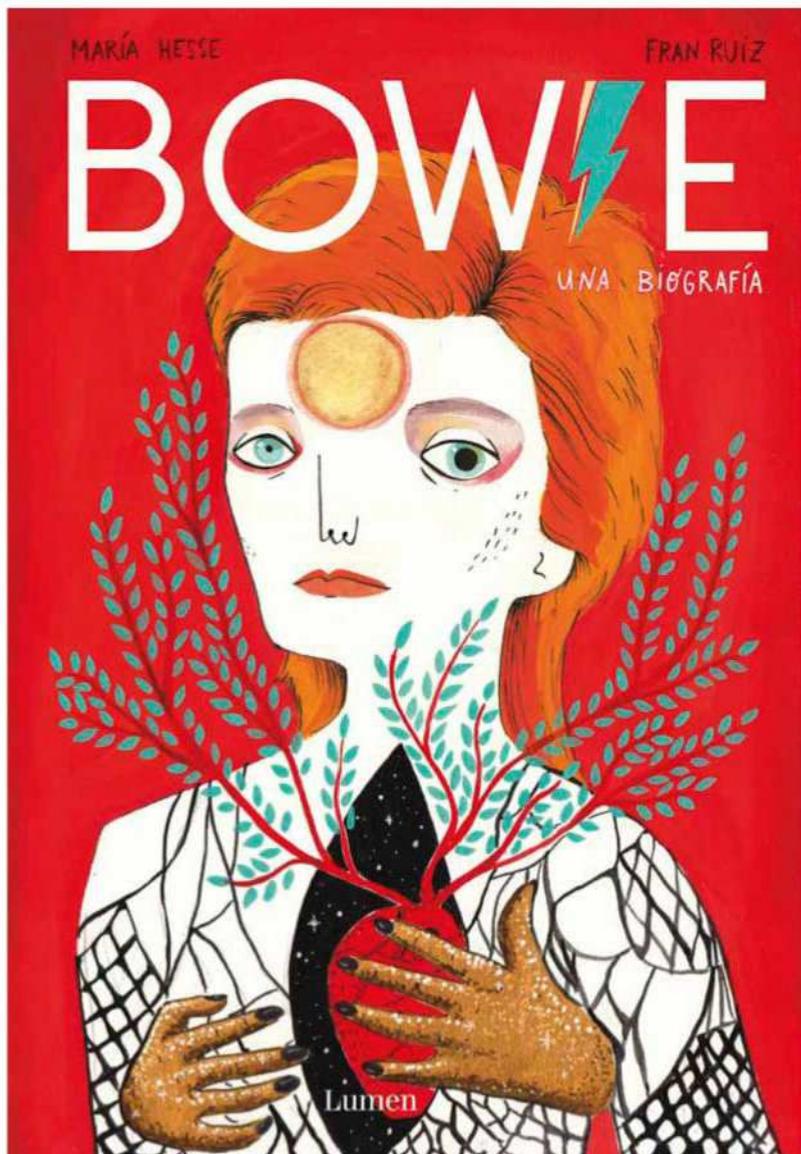
## *una biografía*

“No muestro lealtad a ningún estilo. Simplemente escogeré aquel que me permita transmitir lo que quiero en ese momento”, dijo alguna vez el genial y excéntrico David Bowie a propósito de esas constantes rupturas con las normas estéticas que lo elevaron a la categoría de ídolo también en el ámbito de la moda.

Por Francisca Vives

### ICONO DE LA CULTURA POP

David Bowie es mucho más que el extravagante cantante inglés que vendió ciento treinta y seis millones de discos, mucho más que un artista que experimentó con multitud de estilos y definió la cultura pop. Con su perturbador alter ego, Ziggy Stardust, y canciones como *Starman* o *Space Oddity*, desafió las reglas de la música y se convirtió en ícono de su generación y referente de las generaciones presentes y futuras. Su larga carrera artística está íntimamente ligada a su biografía personal y este libro se adentra en todos los aspectos de su vida, en sus enigmas y anécdotas. Todo ello develado por los españoles Fran Ruiz en el texto y María Hesse en la ilustración, que indagan profundamente en esa serie de personajes —Major Tom, Ziggy Stardust, Diamond Dogs, Nathan Adler, Button Eyes— que Bowie convirtió en magníficos espectáculos y que trascendieron con el paso del tiempo.



### LUJOIT

Las semanas de la moda nos dejaron cientos de impecables estelismos y por supuesto accesorios que nos cautivan, entre ellos, un elemento que puede cambiar por completo un look: las carteras. Falabella lo sabe y esta temporada nos vuelve a sorprender con sus marcas de lujo Longchamp, Michael Kors, Kate Spade y Coach y sus más novedosas carteras inspiradas en los tonos claros como beige y rosado. Conoce todos los diseños en Falabella Alto Las Condes.



## TARTÁN OTRA VEZ

Respetando los numerosos estilos que surgen en la moda, el tartán es de esos clásicos mil veces reinterpretado y con infinitas posibilidades, que traspasa las fronteras del tiempo y el espacio, gracias al análisis de los nuevos estilistas y la propia cultura callejera. En este invierno, los cuadros tan de moda podrás encontrarlos en un sinnúmero de exquisitas prendas en el POP UP Store de Carola Pino, ubicado en el Hotel Radisson Blu, La Dehesa. Según la propia Carola, esta vez el famoso escocés llega con fuertes combinaciones inesperadas y sorprendentes, como flores o figuras geométricas que le dan la base a un estilo que necesita cierto conocimiento estético para convertirlo en un look personal y sin error.

## INSPIRACIÓN GRIEGA

En palabras de la propia Donatella Versace, *Dylan Blue pour femme* es un tributo a la feminidad. "Una fragancia intensa, sensual y refinada creada para una mujer que conoce el poder de su sensualidad y su mente". Se trata de una exquisita fragancia floral-frutal contenida en un frasco de diseño innovador: elegantes curvas recuerdan a un ánfora, evocando la cultura y la mitología griega. El color del frasco y del estuche es tan intenso como el del mar Mediterráneo y los detalles dorados y la icónica medusa, un puente entre el pasado y el presente.



GETTY IMAGES

## PIEL SIN MANCHAS

Sabido es que la exposición al sol activa en nuestro organismo la producción de melanina, un pigmento que puede favorecer la aparición de manchas, pecas y léntigos en la piel. Para evitarlo, el uso del bloqueador solar es primordial, pero si las manchas ya están en tu piel, el método más eficaz para eliminarlas es el láser, el que debe usarse cuando las radiaciones solares no son tan intensas, es decir, en invierno. "Tras la primera aplicación, el rostro queda con pequeñas lesiones, tipo costras. Pero luego estas se caen y dejan la piel limpia y pareja", señala la doctora Claudia de la Cruz, dermatóloga de la clínica Dermacross, donde cuentan con un láser específico para el tratamiento de manchas. Se trata del LimeLight, de Cutera, dispositivo aprobado por la FDA, altamente eficaz para el tratamiento de diversos tipos de pigmentación.



PROGRAMA ONLINE EN [WWW.YOZ.CL](http://WWW.YOZ.CL)  
MÁS DE 60 MIL PERSONAS CONECTADAS  
EN FORMATO AUDIO Y STREAMING

LUNES A VIERNES / 15:00 a 16:30 HRS.

 YoZ.cl  
 RadioZ.cl  
 @RadioZ\_cl

   | @taconeras

— CONDUCE • AMPARO HERNÁNDEZ —  
[WWW.YOZ.CL](http://WWW.YOZ.CL) • [WWW.TACONERAS.NET](http://WWW.TACONERAS.NET) • APP YOZ



# SUSCRÍBETE A REVISTA **C**ARAS

por sólo **\$6.990\*** /valor mensual.

(25 Ediciones • Suscripción Santiago)

## Y OBTÉN DE REGALO

### 4 skipass 2018 El Colorado\*\*

(valor referencial de 4 skipass \$198.000)



Envía un mail a [suscripciones@televisa.cl](mailto:suscripciones@televisa.cl)

o llama al teléfono: **600 595 5000**

Suscríbete Online: ingresa a [www.televisa.cl](http://www.televisa.cl)

y obtén un **descuento adicional.**

Valor suscripción: \$83.880 • 25 ediciones suscripción en Santiago.

\*Paga con tu tarjeta de crédito hasta 12 cuotas sin interés. Consulta por recargo a regiones.

Promoción válida hasta el 10-08-2018 o hasta agotar stock. Unidades limitadas.

Promoción no acumulable con otros convenios. Sólo para nuevos suscriptores.

\*\*INGRESA A [WWW.ELCOLORADO.CL](http://WWW.ELCOLORADO.CL) PARA REVISAR LAS CONDICIONES Y USO DEL SKIPASS.



**EL COLORADO®**

## VIAJES PARA CELEBRAR

Cocha quiso festejar la alegría de viajar con su ya tradicional evento La Viajería, que en esta sexta edición se realizó en el restaurant Infiltrados en Vitacura. Más de 250 asistentes disfrutaron de una exquisita comida, los mejores ritmos del Dj Nico Castro y, además, vivieron un emocionante concurso que sorteó dos pasajes a Sidney gracias a Cocha y Qantas Airlines.

1. Cata Izcue y Gabriela Fuentes.
2. Spiro Razis e Isidora Ureta.
3. Daniel Greve y Martín de Mussy.
4. Vale Ortega.
5. Sofía García y Diego Ruiz.
6. Piedad Vial, María José Prieto y Matías Assler.
7. Bárbara Trivelli, María José Valdivieso, Constanza Trivelli y Victoria Walsh.





## VIDA DE MONTAÑA

El deporte blanco es una de las actividades favoritas de los amantes de la montaña. Más de 120 pistas y la mejor calidad de nieve reúnen a fanáticos del esquí y el snowboard en El Colorado. Por las tardes, el día de deporte termina al ritmo de The Rolling Stones con los acordes de la banda Hot Stones.

1. Michael Caspian Leatherbee y Jackie Michael.
2. Catalina y Sebastián Ravinet.
3. María Eugenia Corbo, Josefina Echeverría, Fernanda Varela y Kika Correa.
4. Sara Zubizarreta y María Soares.
5. Sergio Arancibia, Katherine Parodi y Tomás Arancibia.
6. Tributo a The Rolling Stones.
7. Carolina Silva y Gonzalo Celle.
8. Enrique Huidobro y José Pablo García.



## ESTILO Y SEGURIDAD

En un concurrido evento en el Club de Planeadores de Vitacura se lanzó el último modelo de Kia: el nuevo Kia Stinger. La presentación estuvo a cargo del piloto nacional Alejandro Schmauk, quien junto a Emilio Rosselot dirigieron los test drive, mientras que Cristián de la Fuente hizo una espectacular llegada en helicóptero para luego manejar el modelo y realizar *hot laps*.

1. Cristián de la Fuente.
2. Darko Peric y Josefina Montané.
3. Rodrigo de la Torre, Macarena Pizarro y Horacio Meléndez.
4. Macarena Cabrillana y María Paz Díaz.
5. Steffano y Nicolás Massú.



## ARTE Y MODA

Con un sofisticado desfile en la residencia de la Embajada del Perú, se lanzó Kuna Expressions, Edición Internacional Mujeres, colección que refleja el trabajo conjunto de artistas nacionales y peruanas. Las chilenas Ximena Mandiola y Maite Izquierdo, junto a Priscila Sosa y Kristie Arias, artistas peruanas, crearon 20 exclusivas piezas de arte inspiradas en la naturaleza andina.

1. Patricia Ready y Rochi del Castillo.
2. Patricia Panizo y Roma Valdez.
3. Babette Smeets, Pola Thomson y Mauricio Meneses.
4. Priscila Sosa, Maite Izquierdo, Kristie Arias y Ximena Mandiola.



1



2



3



4



5



7



6

## APOYAR EL DEPORTE

Con la entretenida presentación del mago Nicolás Luisetti, *The Magic One*, la comunidad de Padres y Apoderados de Craighouse School se reunió en el colegio para disfrutar de un entretenido show de ilusionismo auspiciado por Movicer. El objetivo de este encuentro familiar fue reunir fondos para la Gira Deportiva de los alumnos de las selecciones femenina de hockey y masculina de rugby, quienes visitarán Escocia, Inglaterra y Madrid en el mes de septiembre.

1. Equipo First XV Rugby.
2. Equipo First XI Hockey.
3. Javiera Ortúzar, Tomás y Cristián Conejero.
4. Alejandra González y María Paz Aguirre.
5. Catalina Flores, Noé Ergas y Pamela Castro.
6. Macarena Andrade, Sara, Blas y León Bennett.
7. Lucía, Julián y Óscar Buzeta.





1



2



3

## TENDENCIAS DE TEMPORADA

Tonos vibrantes, nuevas texturas y combinaciones ultra clásicas. Con un desfile que anticipó la temporada, Nautica lanzó su nueva colección 2018 en su tienda de Mall Portal La Dehesa. Los invitados pudieron conocer las últimas tendencias de la marca y disfrutar de un exquisito brunch, todo acompañado de la música del Dj Cristián Araya.

1. Diego Casanueva.
2. Alejandra Rudolph y Jaime García.
3. Germán Romero.
4. Carolina Ruiz.



4



1



2



3



## NUEVA FÓRMULA

L'Absolu Lacquer es un labial líquido de fórmula ligera y acabado lacado. Ideal para resaltar el rostro, lo nuevo de Lancôme fue presentado en Galería de Arte La Sala. El *national make up artist* Darwin Rodríguez, quien recientemente recibió un reconocimiento mundial por su gran técnica, fue el encargado de realizar demostraciones en vivo con este nuevo producto de la firma de lujo francesa.

1. Soledad Donoso, Camila Romo y Valentina Bonet.
2. Konstanze Hann, Astrid Haugen y Carolina Rosende.
3. Mónica Godoy y Carolina Cabezas.
4. Darwin Rodríguez y Valentina Caballero.



## AYUDAR CON ALEGRÍA

Durante julio se realizó el evento anual ANSPAC 2018: La Magia de Ayudar. Con la animación de Janine Leal y Felipe Izquierdo, más de 700 invitados pudieron ver los trucos del mago ilusionista Benjamín Cox. Un ambiente entretenido, con humor, sorteos, premios y remates con la misión de colaborar con ANSPAC cuyo objetivo es formar mujeres dándoles herramientas de superación personal y potenciando que cada una saque lo mejor de sí.

1. Rodrigo García, Andrés Amenábar, Cristián Labbé y Álvaro Zulueta.
2. Eduardo Correa, Ana María Gaete y Agustín Correa.
3. Jaime González, Fernando Matas, Mónica Etchebarne y Francisco Margozzini.
4. Alejandro Weber, Guillermo Ramírez, María Ignacia Fernández y Rodrigo Arrigorriaga.
5. Benjamín Cox.
6. Milene Orbet, José Ignacio Zamorano, Pilar Ovalle y Angélica Zegers.
7. Leonardo Marchant y Patricia Ruiz-Tagle.
8. Tina Torres, María Inés Lobos y Tatiana Lowener.



## EL ARTE DE LA PERFUMERÍA

En un interesante *workshop* olfativo realizado en la Embajada de España, los invitados tuvieron la oportunidad de descubrir los secretos del arte de la perfumería a través de Antonio Banderas Fragances, en el marco de su vigésimo aniversario. Los asistentes disfrutaron de una entretenida velada llena de aromas y notas olfativas.



1. **Cyntia Becerra.**
2. **Gregorio Sola y Francisca Vives.**
3. **María José Pérez y Cecilia Téllez.**

## JORNADA SALUDABLE

Cardiosmile, alimento funcional para bajar el colesterol, organizó un entretenido taller de alimentación saludable, dictado por la reconocida chef Connie Achurra. Los asistentes a esta interesante experiencia aprendieron recetas ricas y sanas que ayudan a mantener índices saludables de colesterol de forma natural.

1. **Marjorie Salgado, María del Pilar Monge y Erwin Aguirre.**
2. **Connie Achurra y Angélica Orjuela.**
3. **Claudia Lowick-Russell, Alejandra Rivero y Antonieta Latorre.**
4. **Rose Marie Dell'Orto y Tatiana Valverde.**



## MUJERES DEPORTISTAS

Durante junio se realizó una nueva *Master Class* de *Spinning* Body & Soul. Más de cuarenta deportistas llegaron hasta el gimnasio Balthus de Vitacura para conocer la última colección de la marca y disfrutar de una entretenida sesión de *spinning* con la mejor energía de Body & Soul.



1. **Cata Izcue y Gaby Fuentes.**
2. **Camila Izzo.**
3. **Isidora Palma, Josefa Justiniano y Catalina Ramírez.**



## DEPORTE Y NATURALEZA

Más de 1.200 fanáticos de la caminata, *trekking* y *trail running* llegaron hasta el Parque Cantillana en Paine para una nueva fecha del Suzuki Climbing Tour by Klimber. La zona, que se ubica entre los 25 hotspot de biodiversidad del mundo, tuvo como ganador a Carlos Sanhueza en los 5k, mientras que Samuel Morales se consagró en los 7.3k.

1. Felipe Baraona y María Elena Gana.
2. Alexis Donoso, Vanessa y Victoria Pincheira.
3. Patricio Parodi, Sebastián Hormann y Nicolás Le Blanc.
4. Sergio Osorio y Yeaninne Haddad.
5. Rodrigo Searle, Bernando y Sergio Romero.

## INFARTANTE FINAL EN EL MOUNTAIN BIKE TOUR

En un entorno único como es el Parque Cantillana en la comuna de Paine, cerca de mil pedaleros se reunieron en la tercera fecha del Suzuki MTB Tour. Gonzalo Aravena se quedó con el primer lugar de la categoría experto tras un increíble *sprint*, superando por un segundo a Ignacio Gallo, del team Scott. Los competidores disfrutaron de una inolvidable jornada de deporte y vida al aire libre.

1. Harold y Clemente Navia.
2. Fernanda Castro.
3. Llein Bronstein.
4. Renc Ahumada.



# LO NUEVO

Últimas novedades, lanzamientos, alianzas estratégicas e innovaciones tecnológicas.



## INNOVACIÓN

Con tecnología de punta y un resultado eficiente, GA.MA Italy lanzó el Senza GI2000 y el Cybele1000, dos dispositivos creados para lograr una depilación definitiva y que puede realizarse desde la comodidad de la casa. Ambos productos cuentan con tecnología IPL (Luz Pulsada Intensa), lo que permite trabajar directamente en el folículo y eliminar el vello no deseado.



## RENOVACIÓN

Con una apariencia totalmente renovada, moderna y elegante, Automotores Gildemeister, representante de Hyundai en Chile, presentó en el país una versión actualizada del emblemático *Hyundai H-1*, modelo que estrena cambios estéticos en su zona frontal, un equipamiento de lujo y dos nuevas propuestas para su variante Minibus.



## VINOS

El lado más maduro del Valle del Maipo, se ve reflejado en la nueva propuesta de Viña Santa Rita. Se trata del Medalla Real Gold Medal 2015, un Cabernet Sauvignon que en su cosecha de 1984 se transformó en el primer vino chileno en ganar las Olimpiadas de Vino en París. Con un profundo color púrpura y aromas a arándanos, moras e higos secos, esta bebida es un indispensable para los amantes del vino.

## MOCHILAS

Pasa un invierno con estilo y full color con las carteras Secret, que estrena su nueva mochila UBUD que se presenta como el *must* de esta temporada. Con llamativos colores, texturas y diseños, esta mochila de vanguardia cuenta con un amplio compartimento principal con cierre, manilla y correas ajustables, ideal para mujeres dinámicas.



## DEPORTE

Para los amantes del deporte y la vida *outdoor*, Columbia cuenta con el mejor equipamiento para salir en busca de la aventura. Una de sus opciones es la polera *Titan Half Zip* fabricada específicamente para actividades de alta intensidad. Esta camiseta cuenta con tecnología de refrigeración activada por la transpiración, lo que permite mantener una piel seca y fresca.

## LANZAMIENTO

Un profundo color rojo intenso con delicados aromas a cereza, cassis y mora. Así es este Etiqueta Negra Marques de Casa Concha que nos trae Viña Concha y Toro, un vino elegante y complejo a la vez, un destacado terroir de la zona sur de Santiago con notas de cedro, alquitrán negro y un toque de humo en la boca que se transforma y envuelve con una suave textura.





### CUIDADO CAPILAR

Un brillo inigualable y un tacto transformador. Moroccanoil celebra su aniversario número 10 con lo más premiado de la marca para el cuidado del pelo. Pionero en el uso del argán como producto de belleza, el *Moroccanoil Treatment*, se ha transformado a lo largo de los años en un infaltable para el acondicionado, peinado y acabado del pelo.



### EDICIÓN LIMITADA

Con mecanismo automático y elaborados en cerámica de alta tecnología de color gris. Rado da una vuelta de tuerca con el relanzamiento de su icónica colección Rado Cerámica, cuyas formas geométricas clásicas de esta serie de relojes se adapta a los tiempos actuales para dar un toque moderno y casual a quienes gustan de este accesorio.



### VISIÓN

Las personas en general, pasan en promedio 10 horas al día frente al computador o celular. Vista cansada, dolores de cabeza y enrojecimiento de ojos se transforman en problemas clásicos para aquellos que se exponen a las pantallas. E-VISIOX se presenta como una solución a esta problemática, ya que contiene compuestos naturales que ayudan a filtrar la luz azul en el ojo, evitando el daño ocular y mejorando la calidad del sueño y el rendimiento.



### DISEÑO

Para los fanáticos de la decoración y las últimas tendencias en diseño. Atika presenta una nueva serie de porcelanatos italianos con un estilo *country*. Inspirados en el campo, estas piezas logran recrear detalles de la madera generados por la exposición natural de este material al calor y el frío. Se encuentra en tres tonos: *Aspen, Creeky y Vermont*.



### AUTOS

Pasar unos días en la playa, la montaña o la ciudad, nada es impedimento para el *Ford Explorer*. Este modelo posee una tracción apropiada en cualquier tipo de camino ofreciendo diferentes tipos de manejo. Además, su motor *EcoBoost* de 2.3L brinda un consumo mucho más eficiente de combustible y menos emisiones de gases contaminantes al medio ambiente.



### SABOR NUEVO

La mezcla perfecta entre el vino espumante y la frescura de la cerveza. Winebeer posee lo mejor de estas dos bebidas con un sabor único para aquellos que quieren probar cosas nuevas. Definido como "*a non traditional drink*", este brebaje es 100% natural y está compuesto por uva, lúpulo y levadura. Además, es libre de gluten, azúcar y químicos.



El chef Hugo Cavieres privilegia los productos de la zona.



Parfait de chocolate con centro crocante de murtilla.



Medallón de filete con lasagna de hongos ahumados y salsa de carmenere.

# Elíxir del sur

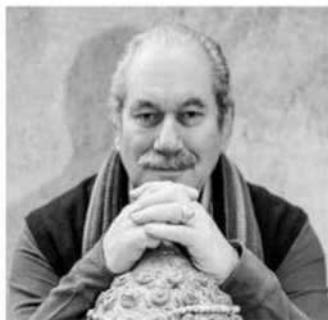
Fue pieza clave en la dieta mapuche y maravilló a los españoles.

Hoy la murta vuelve a ser trascendente. Antioxidante y cicatrizante, un tesoro que crece cerca de los volcanes y es fundamental en la cocina del Hotel Cumbres de Puerto Varas.

Por Felipe Villagrán Fotos Diego Bernales

**M**ultifacética, por sobre todo, así era el arbusto de flor rojiza que los mapuches recolectaban por meses y con ella preparaban ungüentos, infusiones y licores. Uñi su nombre, hasta que los españoles —también maravillados con su potencial— la dieron a conocer al mundo que la llamó murta. Hoy en Puerto Varas y los alrededores el peregrinaje es en dirección a las faldas del volcán Osorno, uno de los lugares preferidos para encontrar la aromática fruta que, además, también es antioxidante y cicatrizante. Así fue como se sorprendió el chef Hugo Cavieres cuando llegó a la región, quien al probarla quedó resuelto a incorporarla inmediatamente en sus preparaciones. Cuenta que, desde el momento en que llegó a vivir a la Región de los Lagos, su lema fue ocupar los productos de la zona, y esa idea creció, luego de que en una visita a Chiloé le ofrecieran un puré de caja. “Eso para mí fue la gota que rebasó el vaso, si el lugar es tan rico en frutas y verduras, ¡cómo no van a ocuparnos!”, recuerda. Aprovechando la tem-

porada de cosecha de la murta, que se extiende desde marzo hasta fines de abril, el menú invernal de Cavieres en el Hotel Cumbres de Puerto Varas hace gala del variado uso del fruto. Murta sour es el aperitivo que recomienda a ojos cerrados a los turistas. Un cóctel suave, que deja un gusto en la boca que solo se podría definir como “sabor sureño”. Trago que se lleva muy bien con el postre de helado de vainilla casero, acompañado de un dulzón parfait de chocolate que lleva escondido en su interior un centro crocante de murtilla, o de macarrón si uno va en verano. Variando sus preparaciones, el chef llega con un plato caliente en el que combina un medallón de filete con una lasagna de hongos ahumados, hecha a partir de milcao y que lleva consigo una salsa de carmenere que funciona como un sabroso humectante. Feliz de admitir que sus materiales provienen íntegramente de las comunas aledañas, cuenta que conoce a todas las familias que se dedican a la agricultura y venden sus productos: “Eso es algo que no encontrarás en otra parte”. **C**



# Por PEDRO ENGEL

## ARIES

21 DE MARZO AL 20 DE ABRIL

Es imposible estar en desacuerdo con quien tiene la razón, más vale que se integre a esa línea de pensamiento cuanto antes. El corazón conoce la verdad sobre el amor y le protege de las ilusiones. Esté atento a la dirección que le señala.

## TAURO

21 DE ABRIL AL 21 DE MAYO

Hay mucho que aprender de los comentarios que se hacen sobre usted, si se decidiera a oírlos con objetividad podría mejorar mucho en su vida. Excelente quincena para proyectar un sueño de amor y ponerlo en la realidad.

## GÉMINIS

22 DE MAYO AL 21 DE JUNIO

Se inicia un nuevo proceso de aprendizaje en lo profesional. La mente y el ánimo se encuentran preparados para absorber más conocimiento. Deje que una dosis de irrealidad entre en el amor, usted quiere soñar un poco y se lo merece.

## CÁNCER

22 DE JUNIO AL 22 DE JULIO

Es necesario que evalúe esa amistad, quizás esa persona no la está apoyando como usted cree merecer, o bien usted exagera en sus expectativas. Lo auténtico de su relación de pareja impide que los asuntos se oculten, todo está a la vista.

## LEO

23 DE JULIO AL 22 DE AGOSTO

La semana termina con revelaciones acerca de su estado emocional que le tranquilizan, es posible ver el origen de algún malestar y remediarlo a tiempo. Acepte los elogios que su apariencia genera en el entorno social, no los ponga en duda.

## VIRGO

23 DE AGOSTO AL 22 DE SEPTIEMBRE

La Luna le indica atenerse a la decisión que ya ha tomado, hay un asunto que debe ser llevado hasta su correcta conclusión. No quiere perderse de nada en el plano amoroso, esto le puede meter en problemas, necesita sobriedad.

## LIBRA

23 DE SEPTIEMBRE AL 22 DE OCTUBRE

Un terreno laboral en el que experimentaba poco avance comienza a dinamizarse, asegúrese de ser capaz de mantener un paso constante. Haber hablado de lo que siente es solo el comienzo de esta historia, aún hay mucho camino por recorrer.

## ESCORPIO

23 DE OCTUBRE AL 22 DE NOVIEMBRE

Por fin puede sentir que ha llegado a un espacio seguro, en el que se siente a gusto y desde el cual puede proyectarse profesionalmente. Las respuestas guiadas por la emoción complican la fluidez que debe existir entre usted y quien ama.

## SAGITARIO

23 DE NOVIEMBRE AL 21 DE DICIEMBRE

Tenga en claro la dimensión del problema, sin minimizarlo ni aumentar la gravedad de él, solo así podrá darle una oportuna solución. El corazón se mantiene en un estado de esperanza y romanticismo, es justo lo que usted estaba perdiendo.

## CAPRICORNIO

22 DE DICIEMBRE AL 20 DE ENERO

Para causar una buena impresión no es necesario que se esfuerce tanto, le bastará con ser usted mismo, eso ya es una gran ventaja. Vuelva a revisar su actitud para con la pareja, encontrará que podría haber hecho mejor las cosas.

## ACUARIO

21 DE ENERO AL 19 DE FEBRERO

El trabajo que usted ambiciona puede ser apasionante, pero no necesariamente complicado. Solo a última hora usted parece tener la fuerza para expresarse, afortunadamente el amor se encuentra a la espera de su próximo paso.

## PISCIS

20 DE FEBRERO AL 20 DE MARZO

Una amistad importante está transformándose. La dirección que tome solo depende de las intenciones que usted tenga con ella. La quincena se aspecta romántica, es mejor que busque la manera de estar a solas con quien ama.

2018

Santiago de Chile  
6, 7 y 8 de Septiembre  
Hotel Plaza el Bosque Nueva las Condes



# III CONGRESO INTERNACIONAL DE MEDICINA ESTÉTICA, CIRUGÍA ESTÉTICA Y MEDICINA REGENERATIVA

El Enfoque Multidisciplinario del Wellness

## CONFERENCISTAS Nacionales e Internacionales



**Dr. Jack Pardo**  
Cirujano, especialista en Cirugía Uroginecológica (Chile)



**Dr. Héctor Valdés**  
Licenciado en Medicina y Doctor en Cirugía por la Universidad de Chile, (Chile)



**Dr. Fernando Novoa**  
Departamento de Ética Colegio Médico A.G. (Chile)



**Dr. Leonardo Guilloff**  
Past President ACHITOC (Chile)



**Dr. Ricardo Quezada**  
Médico Cirujano



**Dr. Roberto Cressoni**  
Cirujano, Especialista en Medicina estética y Nutrodermatología (Brasil)



**Dr. Leonardo Sosa**  
Médico Cirujano (Perú)



**Sr. Paolo Iovino**  
Manager Chile, Clínicas Estéticas (España)



**Dr. Roberto C. Rebolgar González**  
Médico Cirujano (México)



**Dr. Leslie Ortner**  
Médico Estético. (Argentina)



**Dr. Jorge Rivera A.**  
Médico Cirujano (Chile)



**Dra. Ana María Catalán**  
Directora Academia Internacional de Estética Onofacial (Chile)



**Dra. Carla Saavedra**  
Directora, Sociedad Chilena de Obesidad (Chile)



**Dr. Joaquín Navarro**  
Cirujano Dentista (Chile)



**Dr. Carlos López Rojo**  
Cirujano Dentista, Estética Maxilofacial, Antiejeamiento (Chile)



**Dra. María Silva O.**  
Médico Cirujano (Argentina)



**Dra. Graciela Mirta Ferraro**  
Presidenta de la Sociedad Argentina de Dermatología (Argentina)



**Dr. Eduardo Domínguez Camacho**  
Cirujano - Presidente Asociación Colombiana de Cirugía Cosmética (Colombia)



**Dr. Jesús Chicón**  
Licenciado en Medicina y Cirugía (España)



**Dr. Alejandro Coello Manuelli**  
Médico Estético y Bariatra, Presidente Colegio Mexicano de Medicina Estética y Longevidad A.C. (México)



**Dra. Ximena Wortsman**  
Radióloga (Chile)



**Sr. Stephan Jarpa Cuadra**  
Director - Agencia Innovare (Chile)



**Dr. Ivanhoe Ortega**  
Médico Cirujano (Chile)



**Dr. Alejandro Erices**  
Doctor en Ciencias Mh, Biología Molecular y Celular (Chile)



**Dr. David Erwin Molina**  
Médico Cirujano (Chile)



**Dr. Alberto Goldman**  
Cirujano Plástico (Brasil)



**Dr. Diego Schavelzon**  
Cirujano Plástico. (Argentina)



**Dr. Julio Ferreira**  
Médico Cirujano Cosmético. (Argentina)



**Dr. Jair Carranco**  
(México)



**Dr. Elkin Lucena**  
(Colombia)

**6 Sept.**  
Programa Científico  
Actividad Satélite  
Simposios

**7 Sept.**  
Programa Científico  
Actividad Satélite  
Simposios

**8 Sept.**  
Programa Científico  
Actividad Satélite  
Simposios

**+25 Speakers**  
Nacionales e Internacionales

**+300 Asistentes**

**Panel de Expertos**

**Demostraciones en Vivo**

**Networking**  
Actividades Sociales  
Cena - Cóctel

Auspicio Platino:



Auspicio Gold:



Alianza Estratégica:



Patrocina:



Organiza:



Produce co-organiza:



Media Partner:



Colaboradores:



Inscripciones: Graciela Jaime  
gracielaj@workingroup.cl  
Tel.: 562 227 619 309

www.sochimce.cl



C  
LA FOTO

# CEMENTERIO EN EL MEDITERRÁNEO

Por Paula Palacios

Aunque el endurecimiento de las políticas migratorias en Europa ha reducido a casi la mitad la llegada de refugiados, aún son miles las personas que —víctimas de la guerra o de la extrema pobreza— siguen intentando llegar al Viejo Continente arriesgando sus vidas para cruzar el mar Mediterráneo, que en 2017 se convirtió en el mayor cementerio de migrantes del mundo: 2.700 muertos. En lo que va de este año, ya son más de 500 las víctimas fatales que han terminado su vida en el agua producto del colapso de sus precarias embarcaciones.

Una realidad que impacta y sobrecoge, y que el periodista y fotógrafo español Olmo Calvo capturó en su exposición *Mediterráneo: una gran fosa común*. Son 15 impactantes imágenes de 2,60 metros de ancho, emplazadas sobre los enormes bloques rocosos que actúan como rompeolas en la localidad de Castro Urdiales (en Cantabria) para retratar de principio a fin las dramáticas operaciones de rescate en el Mediterráneo, frente a las costas de Libia. Hoy, esos refugiados parecen invisibles a los ojos de Europa, más preocupada de invertir en el control de sus fronteras que en preservar la vida de los miles de naufragos que suelen encontrar en esas aguas su propia tumba. C

Fotos: AP Photo/Olmo Calvo



**NUEVO**

# Knoppers®

**EL VERDADERO**  
**“SNACK” DE LECHE**  
**CON AVELLANAS**



otro producto



**PROMERCO**  
ventas / distribución



**PREFIERE ALIMENTOS CON MENOS SELLOS DE ADVERTENCIA**

WWW.CADISJOYAS.CL

Instagram @cadis\_joyas



**Cadis**  
JOYAS

CENTRO COMERCIAL PLAZA LO CASTILLO, LOCALES 30 Y 31.

CANDELARIA GOYENCHEA 3820, VITACURA. TEL.: 22244 5621.

CENTRO COMERCIAL PUEBLO DEL INGLÉS, VITACURA 6195 LOCAL 89 TEL.: 22241 8635.

CENTRO COMERCIAL APUMANQUE, MANQUEHUE SUR 31, LOCAL 464.